



SFF 6170dw

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**

# Введение

## Уважаемый покупатель,

Вы выбрали качественное изделие производства PHILIPS. Аппарат соответствует самым различным требованиям, что позволяет использовать его как дома, так и в офисе.

При помощи функций экономии обеспечивается экономия электроэнергии и тонера – аппарат быстро переключается в режим экономии электроэнергии или тонера. При помощи кнопки **ECO** можно быстро и просто выполнять копирование в режиме экономии тонера.

В аппарате используется самая современная технология лазерной печати. В комплект поставки входит начальный картридж. Этот начальный картридж уже установлен на место; тем не менее, необходимо снять транспортную упаковку, прежде чем приступить к использованию аппарата.

В лоток для бумаги можно укладывать до 250 листов бумаги. В ручной податчик бумаги можно загружать бумагу специальных форматов, конверты для писем, прозрачную пленку, листы для этикеток или готовые бланки.

Аппарат оснащен автоматическим податчиком документов. Можно подавать и сканировать, передавать по факсу или копировать в автоматическом режиме до 50 документов. Отдельные документы или небольшие форматы можно сканировать с помощью планшетного сканера.

Аппарат имеет функцию оптимизации изображений и текста Crystal, с помощью которой достигается оптимальное качество печати и копирования документов.

С помощью функции Копия визитной карточки можно копировать обе стороны малоформатного документа (например, визитной карточки) на одну сторону.

Аппарат распечатывает обзор по текущей, наступающей или любой выбранной неделе в виде листа календаря.

Вы можете распечатать на аппарате числовые головоломки Судоку четырех уровней сложности с решениями.

В телефонную книгу можно записывать абонентов с несколькими номерами и собирать записи книги в группы. Вы можете назначить разным абонентам различные тональные звонки.

Имеется множество функций отправки факсимильных сообщений, например, различные уровни разрешения или функция таймера). Вы можете защитить принимаемые факс-сообщения с помощью кода. В этом случае принимаемые сообщения не распечатываются, а сохраняются в памяти факс-аппарата. С помощью функции передачи по опросу вы можете принимать факсы, которые подготовлены для отправки на том аппарате, на который вы звоните.

Аппарат печатает дату и точное время приема на каждом полученном входящем факсимильном сообщении. Это позволяет вам задокументировать точное время, когда вы приняли факс-сообщение. Буфер в памяти аппарата гарантирует, что правильные дата и время приема сообщений будут сохраняться даже при отключении питания.

При приеме факсимильного сообщения на USB-носитель аппарат сохраняет входящие факсимильные сообщения на подключенном USB-носителе. Факсимильные сообщения сохраняются в виде TIFF-файлов с датой и временем приема.

Меню выбора USB-носителя отображается на дисплее сразу же после подключения одного из USB-носителей (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) к USB-порту на фронтальной стороне аппарата. Можно распечатывать список всех сохраненных документов или отдельные документы и удалять файлы. Сохраняйте сканированные документы или отдельные факсимильные сообщения на USB-носителе.

Устройство можно подключить к компьютеру и использовать его в качестве принтера или сканера. На поставляемом вместе с устройством установочном компакт-диске находится ПО **Companion Center SFX**. С его помощью можно сканировать и обрабатывать фотографии и тексты, отправлять и принимать факсимильные сообщения, а также открывать веб-интерфейс устройства, с помощью которого можно выполнять настройки.

Аппарат оснащен модулем WLAN. С его помощью можно подключать аппарат к имеющейся беспроводной сети (WLAN). Все компьютеры в сети получают возможность доступа к аппарату для сканирования или печати.

Мы надеемся, что Вы получите удовольствие от работы с аппаратом и его многочисленных функций!

# Содержание

<b>Введение</b>	<b>2</b>	<b>8 Копировальный аппарат</b>	<b>35</b>
<b>1 Общая информация о технике безопасности</b>	<b>5</b>	Загрузка документов	35
<b>2 Общие сведения</b>	<b>9</b>	Копирование со стандартными настройками	36
Обзор аппарата	9	Получение нескольких копий	37
Шнур сетевого электропитания	9	Установка функции копирования Crystal с оптимизацией изображений и текста (Crystal)	37
Панель с дисплеем	10	Копирование с использованием второго профиля	37
Обзор функций меню	11	Создание копий с адаптированными настройками	38
<b>3 Ввод в эксплуатацию</b>	<b>13</b>	Создать увеличенную или уменьшенную копию	38
Комплект поставки	13	Копирование нескольких документов на одну страницу (мозаика)	39
Удаление упаковочного материала	13	Копирование обеих сторон одного документа на одну сторону (= копирование визитных карточек)	39
Закрепление опоры для документов	15	Задать настройки второго профиля	40
Подключение телефонного шнура	16	<b>9 Телефонная книга в аппарате</b>	<b>41</b>
Подключение кабеля электропитания	16	Поиск пункта	41
Начальная установка	16	Сохранение пунктов	41
Подключение к компьютеру	17	Редактирование записи	42
<b>4 Companion Center SFX</b>	<b>19</b>	Удаление записи	42
Требования	19	Удаление всех записей	42
Установка драйвера и программы	19	Печать телефонной книги	42
<b>5 Веб-интерфейс</b>	<b>21</b>	Группы	42
Открытие веб-интерфейса	21	Экспорт/импорт телефонной книги	43
Открытие веб-интерфейса в веб-браузере	21	<b>10 Факс</b>	<b>44</b>
<b>6 Сканер</b>	<b>22</b>	Отправка факсимильного сообщения с использованием стандартных настроек	44
Загрузка документов	22	Загрузка документов	44
Отсканировать документ и сохранить его на компьютере	23	Набор номера	45
Отсканировать документ и сохранить его на USB-накопителе	24	Получение доступа к внешней линии	46
Сканирование документа и сохранение его на включенном в сеть компьютере	25	Задержанная передача факса (= Функция таймера)	46
Сканирование с помощью Companion Center SFX	26	Ручная передача факса	46
<b>7 Принтер и носители</b>	<b>28</b>	Набор по цепочке	47
Спецификации носителей	28	Прослушивание процесса установки соединения	47
Укладка бумаги в кассету для бумаги	28	Передача нескольким получателям (= трансляция)	47
Укладка бумаги в лоток для ручной подачи бумаги	30	Использование шаблонов факса	47
Укладка конвертов для писем	30	Отправка факсимильных сообщений с помощью Companion Center SFX	47
Укладка прозрачных пленок и этикеток	30	Прием факса	50
Загрузка надпечатанных материалов (бланков)	31	Ручной прием факсов	50
Печать списка имеющихся на USB-накопителе документов	31	Прием факса на USB-накопитель	50
Распечатать документ с USB-накопителя	32	Штамп времени	50
Удалить данные с USB-накопителя	33	Конфигурирование защищенного приема факса	51
Печать календаря	33	Опрос факсов (поллинг)	51
Судoku: печать игры	34	Команды	52
		Пропущенные звонки	52

<b>11 Сети</b>	<b>53</b>	Обновление микропрограммного обеспечения	72
Беспроводная сеть (WLAN)	53	Замена тонер-картриджа	73
Установка беспроводной сети (WLAN)	53	Устранение застревания бумаги	74
Включение и выключение режима беспроводной сети (WLAN)	54	Устранение застревания документа	77
Установка беспроводной сети (WLAN) с помощью мастера установки	54	Очистка	78
Установка беспроводной сети (WLAN) вручную	54	Калибровка сканера	79
Дополнительные настройки беспроводной сети	57	Использование сервисного кода	79
		Выключение и включение питания	79
		Проблемы и возможные причины	80
		Сообщения об ошибках и возможные причины	83
<b>12 Настройки</b>	<b>58</b>	<b>Глоссарий</b>	<b>87</b>
Установка функции экономии электроэнергии	58	<b>15 Приложение</b>	<b>91</b>
Установка функции экономии тонера	58	Технические данные	91
Установка функции экономии бумаги	58	Гарантийные обязательства	93
Выберите страну	59		
Выберите язык	59		
Установка даты и времени	59		
Ввод вашего телефонного номера и имени	60		
Настройка тона звонка	60		
Отключение звуковых сигналов кнопок	60		
Выполнение настроек бумаги	61		
Настройка разрешения	61		
Настройка контраста	62		
Настройка яркости	62		
Дополнительные опции сканера	62		
Дополнительные опции копирования	62		
Настройка режима приема факса	63		
Бесшумный прием факса	64		
Дополнительные опции передачи факсимильных сообщений	64		
Дополнительные опции приема факсимильных сообщений	64		
Блокировка аппарата	65		
Печать списков и сообщений	66		
<b>13 Телефонные линии и дополнительные устройства</b>	<b>67</b>		
Включение и выключение определения номера вызываемого абонента (CLIP)	67		
Настройка способа набора	67		
Настройка телефонной сети общего пользования (PSTN)	67		
Настройка мини-АТС (PABX)	68		
Подключение DSL	68		
Подключение ISDN	68		
Регистрация и отмена регистрации дополнительных беспроводных телефонов	68		
Подключение дополнительных устройств	70		
Использование дополнительных телефонов (Easylink)	70		
Использование внешнего автоответчика	70		
<b>14 Техническое обслуживание</b>	<b>71</b>		
Открытие справки	71		
Отобразить показания счетчиков	71		
Просмотр уровня тонера	71		
Просмотр версии микропрограммы	71		

# 1 Общая информация о технике безопасности

Этот аппарат был испытан на соответствие стандартам EN 60950-1 и IEC 60950-1, его следует эксплуатировать только в телефонных сетях и с системами электропитания, которые соответствуют этим стандартам. Этот аппарат предназначен для эксплуатации только в указанном регионе продаж.

Не вносите никаких изменений и настроек, не описанных в этом руководстве пользователя. Неправильное использование может привести к травмированию или материальному ущербу, повреждению устройства или потере данных. Соблюдайте все приведенные предупредительные указания и инструкции по технике безопасности.

## Процедура настройки аппарата

Аппарат следует установить на плоскую устойчивую поверхность. Падение аппарата может привести к серьезным поломкам и травмировать людей, особенно маленьких детей. Располагайте все шнуры и кабели таким образом, чтобы никто не мог наступить на них или споткнуться, это исключает возможность травмирования людей и повреждения самого аппарата. В случае падения аппарата передайте его для осмотра в центр сервисного обслуживания.

Аппарат должен быть установлен на расстоянии не менее 15 см от других приборов и аппаратов; это правило распространяется и на дополнительные беспроводные телефоны. Не размещайте аппарат вблизи радиоприемников и телевизоров.

Защищайте аппарат от попадания прямого солнечного света, воздействия тепла, резких перепадов температуры и влаги. Не размещайте аппарат вблизи нагревателей и кондиционеров воздуха. Смотрите информацию о допустимой температуре и влажности воздуха в технических характеристиках.

Обеспечьте хорошее проветривание аппарата и не закрывайте его никакими предметами. Не устанавливайте аппарат в закрытых шкафах или тумбочках. Не располагайте аппарат на мягкой поверхности, например на скатерти, диване, ковре и не перекрывайте вентиляционных отверстий. В противном случае аппарат может перегреться и возникает опасность возгорания.

Помещение, в котором установлен аппарат, должно хорошо проветриваться, особенно при частом использовании аппарата. Установите ваш аппарат таким образом, чтобы поток выходящего из аппарата воздуха направлялся в противоположную сторону от вашего рабочего места.

Если ваш аппарат слишком сильно нагреется или вы увидите выходящий из него дым, то немедленно отключите шнур сетевого электропитания из розетки. Отдайте ваш аппарат для осмотра квалифицированным специалистам или в центр сервисного обслуживания. Для предотвращения возгорания запрещается подносить к аппарату источники открытого пламени.

Никогда не подключайте аппарат к сети и к телефонной линии в сырых помещениях. Никогда не касайтесь шнура электропитания, сетевой вилки и розетки и телефонного разъема влажными руками.

Не допускайте попадания жидкостей внутрь аппарата. Если внутрь аппарата попала жидкость или посторонний предмет, немедленно отключите его от сети электропитания и от телефонной сети и передайте в центр сервисного обслуживания.

Не позволяйте детям пользоваться аппаратом без присмотра. Не допускайте детей к упаковочным материалам.

Не нажимайте с усилием на крышку сканера при сканировании толстых оригиналов или книг, поскольку при этом можно повредить крышку сканера и/или стекло сканера.

## Электропитание/подключение к телефонной сети

Проверьте, соответствует ли тип электропитания вашего аппарата (указан на шильдике) типу электропитания в месте установки аппарата.

Аппарат соответствует стандарту EN 55022, класс В. Используйте только входящий в комплект поставки сетевой и телефонный кабель. Перед началом использования аппарата убедитесь в том, что входящие в комплект поставки телефонные кабели подключены в соответствии с инструкциями.

Не касайтесь телефонного шнура или шнура электропитания с поврежденной изоляцией. Немедленно замените поврежденный кабель. Используйте только соответствующие кабели; при необходимости обращайтесь в службу технической поддержки или к Вашему поставщику.

Отсоединяйте аппарат от электрической и телефонной сети во время грозы, чтобы исключить вероятность его повреждения из-за скачка напряжения. Если вы не можете отключить аппарат, то не используйте его и не делайте телефонных звонков во время грозы.

Перед очисткой поверхности аппарата обязательно отключите его от сети электропитания и от телефонной линии. Для очистки используйте мягкую сухую безворсовую ткань. Не применяйте для очистки жидких, газообразных и горючих очистителей (аэрозоли, абразивные и полирующие средства, спирт). Не допускайте попадания влаги внутрь аппарата.

Очищайте дисплей только мягкой сухой тканью. Если дисплей на жидких кристаллах будет разбит, то из него может вытечь умеренно едкая жидкость. Избегайте любого контакта картриджей с вашей кожей и глазами.

В случае отказа электропитания ваш аппарат не будет работать, но все записанные в нем данные сохраняются.

В редких случаях сохраненные настройки при выключении устройства или при отказе электроснабжения могут быть полностью или частично потеряны и сброшены к параметрам по умолчанию. Не выключайте устройство сразу после выполнения задания печати или после выполнения настроек.

## Подключение к компьютеру

Используйте только стандартный сертифицированный USB-кабель для высокоскоростной передачи данных для подключения устройства к компьютеру. Длина кабеля не должна превышать 1,5 метра.

## Беспроводная сеть (WLAN)

Излучаемые аппаратом радиоволны могут мешать работе систем охраны и сигнализации, медицинского оборудования и чувствительных приборов. Соблюдайте все правила (или ограничения) эксплуатации вблизи такого оборудования.

При использовании данного аппарата высокочастотное излучение может приводить к сбоям в работе недостаточно экранированного медицинского оборудования, а также слуховых аппаратов или кардиостимуляторов. Обращайтесь к врачу или производителю медицинского устройства, чтобы узнать, достаточно ли оно экранировано от воздействия внешнего высокочастотного излучения.

## Запоминающие устройства USB

Используйте только совместимые с устройством носители информации. Помните о том, что ток, потребляемый USB-устройством, не должен превышать допустимую величину тока в амперах USB-разъема. К одному USB-разъему можно подключать только **одно** устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера **FAT16** или **FAT32**. **NTFS** не поддерживается.

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Это может привести к повреждению или к утрате данных.

Для обновления микропрограммного обеспечения используйте только файл микропрограммного обеспечения для вашего аппарата с веб-страницы: [www.philips.com](http://www.philips.com). Использование других файлов микропрограммного обеспечения может привести к возникновению сбоев в работе аппарата. **Sagemcom** не предоставляет никакой гарантии бесперебойной работы аппарата при использовании файлов микропрограммного обеспечения из других источников.

Микропрограммное обеспечение, используемое в аппарате, частично лицензировано на условиях стандартной общедоступной лицензии. При возникновении вопросов по лицензированию конкретной части микропрограммного обеспечения обращайтесь

тес по следующему электронному адресу: [support.service@sagemcom.com](mailto:support.service@sagemcom.com). Мы вышлем вам компакт-диск с соответствующим исходным кодом по цене производителя.

## Расходные материалы

Используйте только оригинальные расходные материалы. Их можно приобрести у специализированных поставщиков или через нашу сеть обслуживания за казов (смотрите оборотную сторону обложки этого руководства). Использование других расходных материалов может повредить аппарат или сократить срок его службы.

Утилизируйте отработанные расходные материалы согласно действующим у вас правилам и нормам утилизации.

### Будьте осторожны при обращении с порошком тонера:

в случае вдыхания порошка тонера немедленно выйдите на свежий воздух. Немедленно обратитесь за медицинской помощью!

При проглатывании порошка тонера выпейте небольшое количество воды. **НЕ** пытайтесь вызвать рвоту. Немедленно обратитесь за медицинской помощью!

При попадании порошка тонера в глаза промывайте их большим количеством воды не менее 15 минут. Немедленно обратитесь за медицинской помощью!

Никогда не открывайте тонер-картридж. Храните новые и использованные тонер-картриджи в недоступном для детей месте.

При извлечении бумаги из устройства в случае ее застревания соблюдайте осторожность. Осторожно вытащите бумагу наружу: Существует опасность, что тонер не полностью закрепился на застрявшем отпечатке, и в воздух может подняться тонерная пыль.

Если в воздух попадет тонерная пыль, то избегайте ее осаждения на вашей коже, а также попадания в глаза. Не вдыхайте поднимающуюся тонерную пыль. Смойте тонерную пыль с одежды и с других предметов струей холодной воды. Не используйте для этого горячую воду, так как она только закрепит тонерную пыль на предметах. Ни в коем случае не удаляйте просыпавшийся из тонера порошок при помощи пылесоса.

## Ремонт

Фиксирующее устройство и поверхности вокруг него внутри аппарата во время работы сильно нагреваются. Не прикасайтесь к этим компонентам после открытия аппарата. Действуйте с крайней осторожностью, например, при удалении застрявшей бумаги.

При возникновении поломки выполните указания на дисплее и в отчете об ошибке.

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать аппарат. Неправильный ремонт может привести к травмам и повреждению аппарата. Ваш аппарат можно ремонтировать только в уполномоченном сервисном центре.

Не снимайте заводской шильдик с аппарата, при этом отменяются гарантийные обязательства.

## Безопасность при обращении с лазером

Аппарат благодаря используемой в нем лазерной технологии соответствует эксплуатационным стандартам лазерного оборудования, которое отнесено правительством или национальными (или международными) инстанциями к лазерному оборудованию класса 1. Устройство сконструировано таким образом, что при нормальных условиях эксплуатации и при определенном техобслуживании и использовании пользователь не подвергается воздействию лазерного излучения, превышающего значения для класса 1.

Прямой (или не прямой вследствие отражения) визуальный контакт с лучом лазера может привести к серьезным повреждениям зрения. Меры предосторожности и блокирующие механизмы исключают вредное воздействие лазерного луча на пользователя. Открывать аппарат и выполнять работы по техобслуживанию разрешается только квалифицированному специалисту по техобслуживанию.

 **Лазерное изделие класса 1**

# Об этом руководстве пользователя

С помощью приведенного далее руководства по установке вы сможете быстро приступить к эксплуатации вашего аппарата. Подробное описание функций приведено в последующих разделах руководства пользователя.

Внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. Для обеспечения безопасной работы аппарата соблюдайте все указания техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности в случае не соблюдения правил техники безопасности.

## Используемые обозначения



### Советы и рекомендации

Этот символ обозначает советы, которые помогают наиболее просто и эффективно использовать устройство.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Повреждение устройства или потеря данных!

Этот символ предупреждает о вероятности повреждения устройства, а также потери данных. Неправильная эксплуатация может привести к травмам или повреждению аппарата.

### ОПАСНОСТЬ!



#### Опасность для людей!

Этот символ указывает на наличие опасности для людей. Неправильное использование может привести к травмированию или материальному ущербу.

### ОПАСНОСТЬ – ЛАЗЕР!



#### Опасно! Лазерный луч!

Этот символ в руководстве по эксплуатации или внутри устройства указывает на опасность воздействия видимых и невидимых лазерных лучей. Неправильное использование может привести к травмированию глаз или другим телесным повреждениям.

### опасность – высокая температура!



#### Высокая температура!

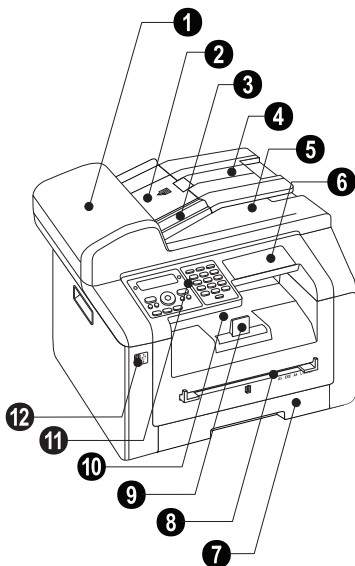
Этот символ в руководстве по эксплуатации или внутри устройства указывает на опасность ожога о горячие поверхности. Неправильное использование может привести к травмированию или материальному ущербу.



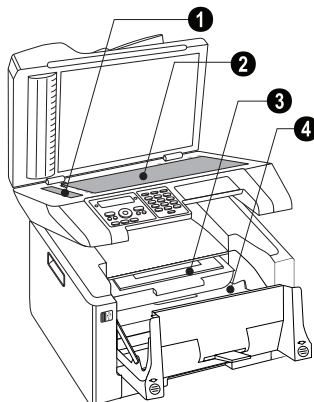
# 2 Общие сведения

## Обзор аппарата

- 1 Крышка автоматического податчика документа
- 2 Автоподатчик документов
- 3 Направляющая документов
- 4 Опора для документов
- 5 Крышка сканера
- 6 Буквенная клавиатура (закрыта)
- 7 Лоток для бумаги
- 8 Ручная подача бумаги
- 9 Выходной держатель документов
- 10 Крышка аппарата
- 11 Панель с дисплеем
- 12 Разъем  $\text{USB}$  – главный порт USB для подключения устройств хранения данных

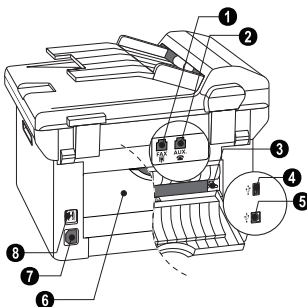


- 1 Стекло сканера автоматического податчика документа
- 2 Сканер
- 3 Тонер-картридж
- 4 Дверка для устранения застреваний бумаги (модуль печати)






## Шнур сетевого электропитания

- 1 FAX/☎-Разъем – соединительный разъем для телефонной карты
- 2 AUX./☎-Разъем – соединительный разъем для дополнительных устройств
- 3 Зажимные рычаги фиксирующего устройства (два рычага!)
- 4 Разъем  $\text{USB}$  – главный порт USB для подключения устройств хранения данных
- 5  $\text{USB}$ -Разъем – порт USB для подключения компьютера
- 6 Дверка для устранения застреваний бумаги (фиксирующее устройство)
- 7 Разъем для кабеля электропитания
- 8 Включение/выключение





## Панель с дисплеем

Красная лампочка  – если эта лампочка мигает или горит постоянно, прочтите сообщение на дисплее

Зеленая лампочка  – Если в памяти факсов хранится факс-сообщение, то мигает зеленая лампочка  на панели управления.

 – отмена функции/возврат к режиму вывода

**C** – Вызов функций меню / Возврат на предыдущий уровень меню / Удаление отдельных символов

 /  – Установка числа копий/Навигация в меню/Выбор опций/Перемещение курсора


**OK** – Нажмите два раза: Автоматическое изготовление копий. Нажмите один раз: Подгонка копий / Навигация в меню: подтверждение ввода

 – Запуск передачи сообщений/запуск операции

 – настройка контраста сканирования

**ZOOM** – настройка масштаба (уменьшение или увеличение при сканировании)




 / **DUPLEX** – выбор двухсторонней или односторонней печати (Duplex/Simplex)


 – установить более высокое разрешение для факсимильных сообщений (ПО УМОЛЧАНИЮ, ХОРОШЕЕ, С., ТОНК., ФОТО) и копирования (АВТО, ТЕКСТ, КАЧЕСТВО, ФОТО)

**FAX** – Запуск передачи факса или приема факса



**COPY** – Нажмите два раза: Автоматическое изготовление копий. Нажмите один раз: Настройка копий

**SCAN** – открывание меню выбора функций сканирования






 – Список повторного набора/входящих вызовов: Список повторного набора / входящих вызовов содержит набранные номера абонентов и входящие вызовы ( – обозначает набранные номера,  – входящие вызовы и \* – исходящие вызовы).

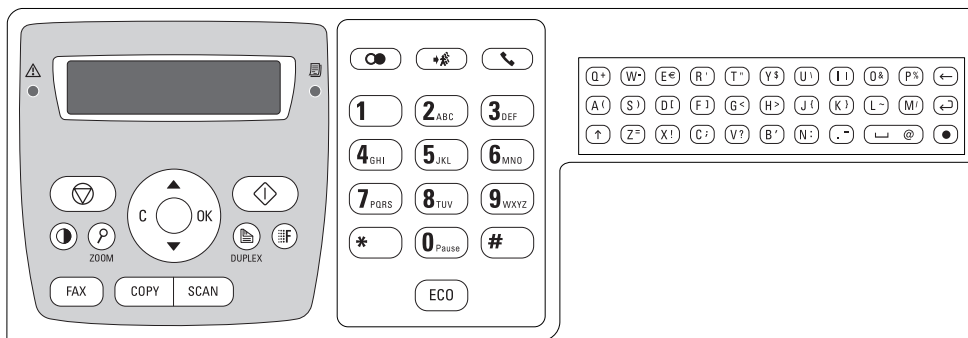
 – Передача нескольким получателям (= трансляция): Вы можете последовательно разослать один факс многим получателям.

 – Прослушивание процесса установки соединения

Цифровые кнопки ( – ) – Ввод цифр

**ECO** – вызов функции экономии бумаги, электроэнергии и тонера / настройка копирования с использованием функции экономии тонера

Кнопки (**A – Z**) – ввод букв/ – кнопка переключения: ввод букв/ – удаление отдельных строк/ – вставка разрыва строки/ и буквенная клавиша – вставка специального символа/ @ – вставка пробела и символа @



# Обзор функций меню

В аппарате имеются следующие функции меню. Существует два способа вывода функций.

**Навигация в меню:** Нажмите кнопку **C**, чтобы открыть меню функций. С помощью **▲/▼** перелистывайте пункты меню. Используйте клавишу **OK** для выбора функции. Возврат к предыдущему уровню меню проводится нажатием кнопки **C**. Нажмите **⊙** для закрывания меню и возвращения в начальный режим.

**Прямой вызов функций:** Вы можете непосредственно вызвать нужную функцию меню с помощью номера функции. Нажмите **C** и с помощью цифровой клавиатуры введите номер соответствующей функции меню. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Номер функции можно определить по следующему списку.

## 0 Настройки

- 0 0 0 2** Настройка экологических функций экономии бумаги, электричества и тонера ... Страница 58
  - 0 0 0 7** Отключение звуковых сигналов кнопок ... Страница 60
  - 0 0 1** Установка даты и времени ... Страница 59
  - 0 0 2 1** Ввод имени ... Страница 60
  - 0 0 2 2** Ввод номера ... Страница 60
  - 0 0 3 1** Настройка страны ... Страница 59
  - 0 0 3 2** Настройка телефонной сети\* ... Страница 67
  - 0 0 3 3** Настройка языка ... Страница 59
  - 0 0 4 1** Настройка режима приема факса ... Страница 63
  - 0 0 4 2** Установка числа звонков для приема факса ... Страница 60
  - 0 0 5 1** Вкл/выкл учрежденческой АТС ... Страница 68
  - 0 0 5 2 2** Ввод префикса для мини-АТС ... Страница 68
  - 0 0 5 3** Настройка метода набора (тоновый / импульсный)\* ... Страница 67
  - 0 0 5 4** Настройка тона звонка ... Страница 60
  - 0 0 5 5** Настройка громкости звонка
  - 0 0 5 7** Включение и выключение определения номера вызываемого абонента (CLIP) ... Страница 67
- \* функция поддерживается не во всех странах и телефонных сетях

## 1 Копировальный аппарат

- 1 0 0** Выполнение настроек копирования ... Страница 61
- 1 1 1** Копирование со стандартными настройками ... Страница 36
- 1 1 2** Копирование с использованием второго профиля ... Страница 37
- 1 1 3** Создать увеличенную или уменьшенную копию ... Страница 38
- 1 1 4** Копирование нескольких документов на одну страницу (мозаика) ... Страница 39
- 1 1 5** Установка функции копирования Crystal с оптимизацией изображений и текста (Crystal) ... Страница 37
- 1 1 6** Копирование обеих сторон одного документа на одну сторону (= копирование визитных карточек) ... Страница 39

## 2 Принтер

- 2 0 0** Выполнение настроек бумаги ... Страница 61
- 2 1 1** Печать списка имеющихся на USB-накопителе документов ... Страница 31
- 2 1 2** Распечатать документ с USB-накопителя ... Страница 32

## 3 Сканер

- 3 1 1** Отсканировать документ и сохранить его на компьютере ... Страница 23
- 3 2 2** Отсканировать документ и сохранить его на USB-накопителе ... Страница 24
- 3 6 6** Сканирование документа и сохранение его на включенном в сеть компьютере ... Страница 25
- 3 0 0** Конфигурирование настроек сканера ... Страница 62

## 4 Факс

- 4 0 0 1** Настройка отправки факсов ... Страница 64
- 4 0 0 2** Настройка приема факсов ... Страница 64
- 4 0 0 3** Конфигурирование защищенного приема факса ... Страница 51
- 4 0 0 4** Включение и выключение штампа времени ... Страница 64
- 4 0 1** Процедура передачи факса ... Страница 44
- 4 0 2** Опрос факсов ... Страница 51
- 4 0 4** Прием факса на USB-накопитель ... Страница 50
- 4 0 5** Печать шаблонов факса ... Страница 47

## 5 Телефонная книга

- 5 1 1** Поиск пункта ... Страница 41
- 5 1 2** Сохранение пунктов ... Страница 41
- 5 1 3** Создание групп ... Страница 42
- 5 1 4** Редактирование записи ... Страница 42
- 5 1 5** Удаление пункта ... Страница 42
- 5 1 6** Печать телефонной книги ... Страница 66
- 5 1 7** Загрузить телефонную книгу с USB-накопителя ... Страница 43
- 5 1 8** Сохранить телефонную книгу на USB-накопителе ... Страница 43

## 5 Беспроводный телефон

- 5 2 1** Регистрация беспроводного телефона\* ... Страница 69
- 5 2 2** Отмена регистрации беспроводного телефона\* ... Страница 69
- 5 2 3** Поиск беспроводного телефона\* ... Страница 69

\* функция является опциональной и работает исключительно с оригинальным адаптером, который можно заказать через данный сервис доставки; более подробная информация: [support.service@sagemcom.com](mailto:support.service@sagemcom.com)

## 7 Команды

- 7 1** Немедленное выполнение работы ... Страница 52
- 7 2** Изменение работы ... Страница 52
- 7 3** Удаление работы ... Страница 52
- 7 4** Печать работы ... Страница 52
- 7 5** Печать списка работ ... Страница 66

## 8 Списки и отчеты

- 8 0** Печать списка настроек ... Страница 66
- 8 1** Печать списка доступных функций ... Страница 66
- 8 2** Печать журнала факсов ... Страница 66
- 8 3** Печать телефонной книги ... Страница 66
- 8 4** Печать списка работ ... Страница 66
- 8 5** Печать календаря ... Страница 33
- 8 6** Судоку: печать игры ... Страница 34
- 8 7** Печать шаблонов факса ... Страница 47

## 9 USB-накопитель

- 9 1 1** Печать списка имеющихся на USB-накопителе документов ... Страница 31
- 9 1 2** Распечатать документ с USB-накопителя ... Страница 32
- 9 1 3** Отсканировать документ и сохранить его на USB-накопителе ... Страница 24
- 9 1 4** Прием факса на USB-накопитель ... Страница 50
- 9 1 5** Удалить данные с USB-накопителя ... Страница 33

## 9 Различные

- 9 2** Блокировка аппарата ... Страница 65
- 9 3 1** Калибровка сканера ... Страница 79
- 9 3 3** Использование сервисного кода ... Страница 79
- 9 3 4** Просмотр версии микропрограммы ... Страница 71
- 9 4** Запрос показаний счетчиков ... Страница 71
- 9 4 6** Просмотр уровня тонера ... Страница 71

## 08 Беспроводная сеть (WLAN)

- 0 8 0** Включение и выключение беспроводной сети (WLAN) ... Страница 54
- 0 8 1** Установка беспроводной сети (WLAN) с помощью мастера установки ... Страница 54
- 0 8 2** Установка беспроводной сети (WLAN) вручную ... Страница 54
- 0 8 3** Установка IP-адреса ... Страница 56
- 0 8 4** Установка статического IP-адреса ... Страница 56
- 0 8 5** Проверка настроек DHCP ... Страница 56
- 0 8 6** Дополнительные настройки беспроводной сети ... Страница 57

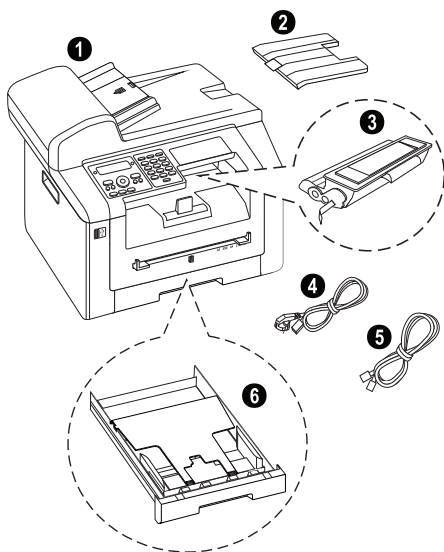
# 3 Ввод в эксплуатацию

## Комплект поставки

- 1 Аппарат
- 2 Опора для документов
- 3 Начальный картридж (уже вставлен)
- 4 Шнур электропитания с вилкой (зависит от страны)
- 5 Телефонный шнур с вилкой (зависит от страны)
- 6 Лоток для бумаги (уже вставлен)

Компакт-диск с программой установки (не показан)

Руководство пользователя с руководством по установке (не показано)



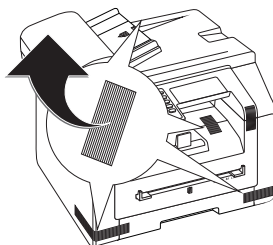
### **i** Неполный комплект поставки

Если один из этих предметов отсутствует или поврежден, обратитесь к вашему поставщику или в службу поддержки.

## Удаление упаковочного материала

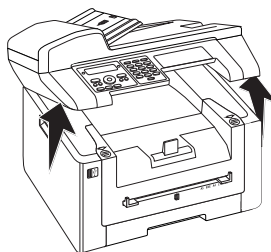
### Удалите упаковочный материал с аппарата

Удалите имеющиеся транспортировочные клейкие ленты с аппарата.

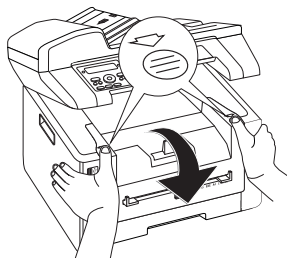


### Удаление упаковочного материала с тонер-картриджа

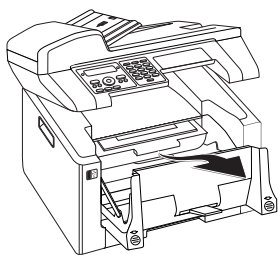
1. Откройте верхнюю крышку аппарата, взявшись за крышку в местах, отмеченных стрелками, и подняв ее вверх.



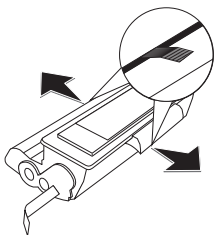
2. Откиньте крышку прибора вперед.



3. Извлеките старый тонер-картридж – возьмитесь за его рукоятку по центру и потяните вверх.



4. Удалите клейкие ленты и защитную бумагу, но не удаляйте защитную полосу в картридже.



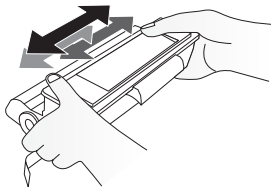
#### ОПАСНОСТЬ!



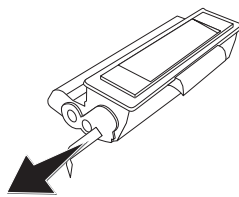
#### Пыль из тонера может попасть в воздух!

Никогда не открывайте тонер-картридж. Если в воздух попадет тонерная пыль, то избегайте ее осаждения на вашей коже, а также попадания в глаза. Не вдыхайте поднимающуюся тонерную пыль. Смойте тонерную пыль с одежды и с других предметов струей холодной воды. Не используйте для этого горячую воду, так как она только закрепит тонерную пыль на предметах. Ни в коем случае не удаляйте просыпавшийся из тонера порошок при помощи пылесоса.

5. Несколько раз потрясите новый тонер-картридж вперед и назад, чтобы равномерно распределить в нем тонер, при этом улучшается качество печати.



6. Только после этого полностью снимите защитную полосу с левой стороны тонер-картриджа.



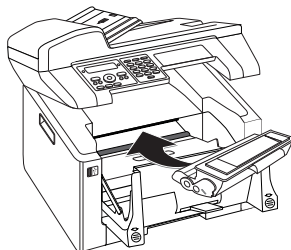
#### ОПАСНОСТЬ!



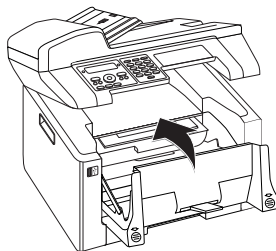
#### Пыль из тонера может попасть в воздух!

После снятия защитной полоски больше не трясите тонер-картридж. В противном случае тонер может просыпаться, и в воздухе появится тонерная пыль.

7. Поместите тонер-картридж внутрь вашего аппарата. Картридж с щелчком должен надежно зафиксироваться на своем месте.



8. Закройте аппарат.



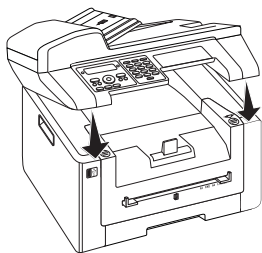
#### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Неправильно вставлен тонер-картридж!

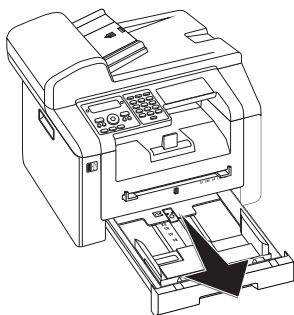
Если крышка устройства не закрывается, значит, тонер-картридж вставлен неправильно. Извлеките тонер-картридж и установите его правильно.

9. Закройте верхнюю крышку аппарата.

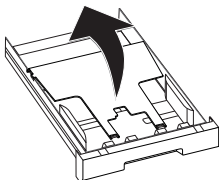


## Удаление упаковочного материала из кассеты для бумаги

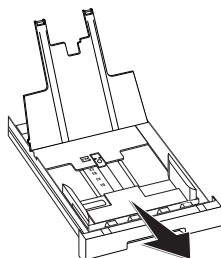
1. Извлеките лоток для бумаги из аппарата.



2. Поднимите вверх крышку кассеты для бумаги.



3. Удалите картонную вкладку из кассеты для бумаги, прежде чем укладывать бумагу.



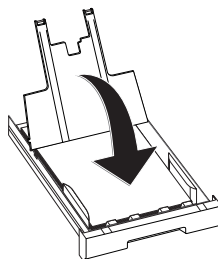
4. Удалите имеющиеся транспортировочные клейкие ленты из кассеты для бумаги.



### Загрузка бумаги

Подгоните кассету для бумаги к формату бумаги и уложите бумагу (смотрите также раздел *Принтер и носители*, Страница 28).

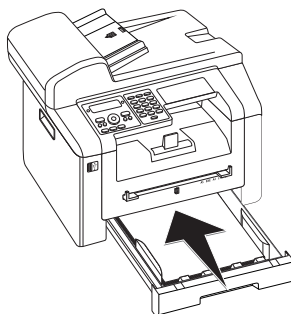
5. Закройте крышку кассеты для бумаги.



### Крышка лотка для бумаги

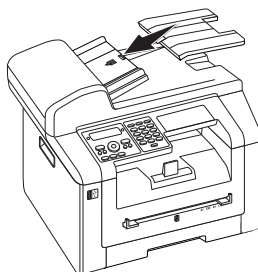
Если крышка лотка для бумаги открылась, закрепите крышку в держателях. Убедитесь в том, что гладкая сторона крышки (с чертежами) смотрит вверх.

6. Задвиньте лоток для бумаги внутрь аппарата до упора.



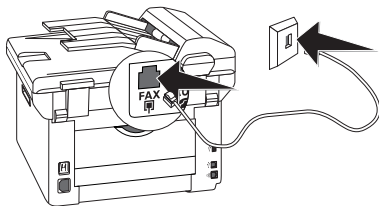
## Закрепление опоры для документов

Вставьте опору для документов в два проема в крышке аппарата. Опора для документов должна надежно зафиксироваться с щелчком.



## Подключение телефонного шнура

Подсоедините телефонный шнур к устройству в гнездо, обозначенное **FAX/☒** (RJ-11 соединитель). Второй разъем телефонного шнура вставьте в телефонную розетку вашей телефонной сети.



### ОСТОРОЖНОСТИ!



#### Подключение к ISDN-устройству!

Аппарат можно подключать напрямую к цифровому выходу ISDN-устройства. Подробное описание для подключения ISDN можно найти в инструкциях, прилагаемых к терминальному адаптеру или к маршрутизатору с набором номера.



#### Подключение к мини-АТС

Если вы подключаете ваш аппарат к дополнительной линии телефонной системы, то вы должны настроить его на работу в качестве добавочного (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

## Подключение кабеля электропитания

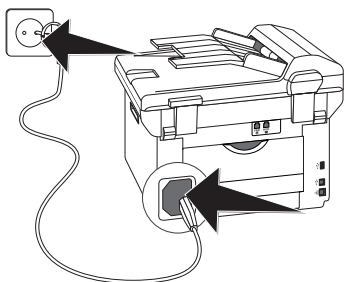
### ОСТОРОЖНОСТИ!



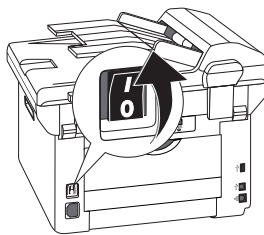
#### Напряжение сети в месте установки!

Проверьте, соответствует ли тип электропитания вашего аппарата (указан на шильдике) типу электропитания в месте установки аппарата.

1. Вставьте конец шнура электропитания в гнездо, расположенное с задней стороны аппарата. Подключите вилку шнура сетевого питания в розетку электропитания.



2. Включите устройство при помощи выключателя на обратной стороне.



## Начальная установка

После подключения аппарата к электросети происходит его запуск. Во время процедуры загрузки мигают лампочки. Дождитесь, пока не начнется процедура первоначальной установки.

### Выберите язык

1. При помощи кнопки **▲/▼** выберите нужный язык интерфейса.
2. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Выберите страну

#### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Правильно выберите страну!

Обязательно введите в настройках ту страну, в которой эксплуатируется аппарат. В противном случае аппарат не будет согласован с телефонной сетью. Если вашей страны нет в списке, то вы должны выбрать другую настройку и использовать правильный телефонный шнур для вашей страны. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком.

1. С помощью кнопок со стрелками **▲/▼** выберите страну, в которой вы эксплуатируете аппарат.
2. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Установка часового пояса

**(функция поддерживается не во всех странах и телефонных сетях)**

В странах, расположенных в нескольких часовых поясах, можно выбирать часовой пояс или задавать отклонение Вашего часового пояса от UTC вручную (смотрите также раздел *Установка часового пояса*, Страница 59). В странах, расположенных в одном часовом поясе, установка выполняется автоматически при выборе соответствующей страны.

1. При помощи кнопки **▲/▼** выберите часовой пояс, в котором будет эксплуатироваться устройство.
2. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.





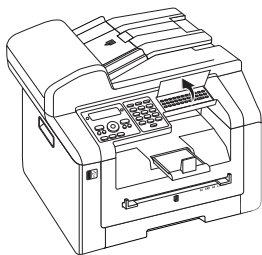
## Автоматический переход на летнее/зимнее время

При установке страны и часового пояса включается автоматический переход на летнее и зимнее время. Автоматическое переключение отключается при ручном вводе отклонения от всемирного координированного времени в редакторе часовых поясов.

## Ввод имени

Ваше имя и номер будут добавляться вместе с датой, временем и номером страницы на верхней границе факса (в заголовке).

1. Откройте крышку для доступа к буквенной клавиатуре.



2. Введите имя при помощи кнопок (A – Z).



### Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку **↑**. Вы можете ввести специальные символы с помощью **↵ @**.

Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки **●** и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью **▲/▼**. Используйте клавишу **C** для удаления отдельных символов.

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод номера

1. Введите ваш номер.
2. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод времени и даты

1. Введите дату (по две цифры в каждом поле), например       для 31 мая 2005 года.
2. Введите время, например     для 2 часов после полудня.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Подключение к компьютеру

С помощью кабеля USB можно подключить аппарат к компьютеру, который подключен к сети. Другие компьютеры в данной сети также получают доступ к аппарату, если задана данная опция. Подключить аппарат напрямую к сети с помощью кабеля USB невозможно. Это возможно только при наличии USB-разъема для подключения к серверу печати.

Устройство можно подключить к компьютеру и использовать его в качестве принтера или сканера. На поставляемом вместе с устройством установочном компакт-диске находится ПО **Companion Center SFX**. С его помощью можно сканировать и обрабатывать фотографии и тексты, отправлять и принимать факсимильные сообщения, а также открывать веб-интерфейс устройства, с помощью которого можно выполнять настройки.



### Подключение к сети

Информация по подключению устройства к сети находится в главе *Сети* (смотрите также раздел *Сети*, Страница 53).

## Требования

На компьютере должна быть установлена одна из следующих операционных систем:

### Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7  
Windows Server 2003/2008

### Apple Macintosh

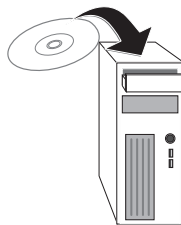
OS 10.4 · 10.5 · 10.6

### Linux

Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 · Fedora 11  
Ubuntu 9.10

## Подсоединение USB-кабеля

1. Перед началом процесса установки закройте все открытые программы и приложения. Поместите установочный компакт-диск в CD-ROM привод вашего компьютера. Программа установки запустится автоматически.

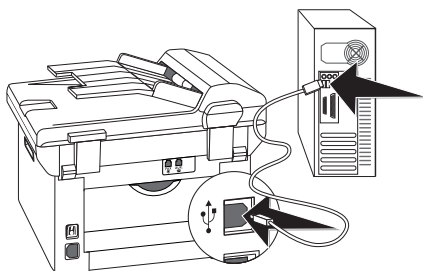


2. Подключите аппарат к компьютеру при помощи стандартного USB-кабеля. Порт USB находится на задней панели аппарата.



### **Рекомендованный кабель передачи данных**

Рекомендованный кабель передачи данных для подключения к компьютеру: для подключения к USB-разъему используйте высокоскоростной кабель USB 2.0 не длиннее 2,0 метров.



# 4 Companion Center SFX

Устройство можно подключить к компьютеру и использовать его в качестве принтера или сканера. На поставляемом вместе с устройством установочном компакт-диске находится ПО **Companion Center SFX**. С его помощью можно сканировать и обрабатывать фотографии и тексты, отправлять и принимать факсимильные сообщения, а также открывать веб-интерфейс устройства, с помощью которого можно выполнять настройки.



## Подключение к сети

Информация по подключению устройства к сети находится в главе *Сети* (смотрите также раздел *Сети*, Страница 53).

## Требования

На компьютере должна быть установлена одна из следующих операционных систем:

### Microsoft Windows

2000 (SP4) · XP · Vista · Windows 7  
Windows Server 2003/2008

### Apple Macintosh

OS 10.4 · 10.5 · 10.6

### Linux

Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 · Fedora 11  
Ubuntu 9.10



## Информация для службы технической поддержки

В случае возникновения проблем с подключением к ПК при обращении в службу технической поддержки будьте готовы предоставить следующую информацию: конфигурация аппаратных средств вашего компьютера, установленная операционная система и используемые программы обеспечения безопасности (антивирусные программы, межсетевой экран). В таком случае мы сможем быстрее помочь вам.

## Установка драйвера и программы

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Сначала установите программное обеспечение!

**Сначала** установите программное обеспечение. До этого прибор нельзя подключать к компьютеру. После инсталляции программного обеспечения необходимо перезагрузить компьютер. **Только после этого подсоедините** ваш компьютер к лазерному факсовому аппарату с помощью кабеля USB.

1. Перед началом процесса установки закройте все открытые программы и приложения. Поместите установочный компакт-диск в CD-ROM привод вашего компьютера. Программа установки запустится автоматически.



#### Ручной запуск программы

Если программа не запустится автоматически, выберите привод CD-ROM в проводнике Windows и двойным щелчком запустите программу **Setup.exe**.

2. На экране открывается окно **Companion Center SFX**. Нажмите на **Install All** для установки ПО и всех драйверов.

Щелкните по пункту **Просм. содержания** для просмотра файлов на установочном компакт-диске. Щелкните по **View user guides** для открытия руководств по обслуживанию устройства.



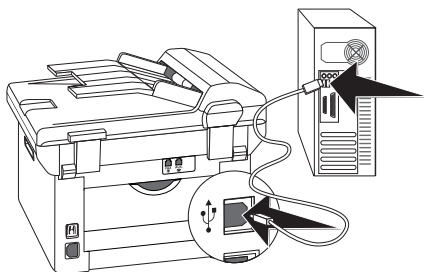
3. Затем вам будет предложено принять условия лицензии. Щелкните по **Да**.
4. Выполняется установка ПО и драйверов. Этот процесс может занять некоторое время.

5. После завершения процесса установки вы должны перезагрузить ваш компьютер. Выберите нужный вам вариант перезагрузки - автоматический или ручной позднее.
6. Подключите аппарат к компьютеру при помощи стандартного кабеля USB **только после** перезагрузки. Порт USB находится на задней панели аппарата.



#### **Рекомендованный кабель передачи данных**

Рекомендованный кабель передачи данных для подключения к компьютеру: для подключения к USB-разъему используйте высокоскоростной кабель USB 2.0 не длиннее 2,0 метров.



7. Ваш аппарат будет обнаружен как новое периферийное устройство и будет зарегистрирован на компьютере.
8. Если у Вас установлена операционная система Windows XP, то при завершении установки открывается дополнительное окно. Нажмите кнопку **No, not this time**, затем щелкните по **Далее**.
9. В случае Windows XP во время окончательной установки выберите **Install software automatically** и щелкните по **Далее**.

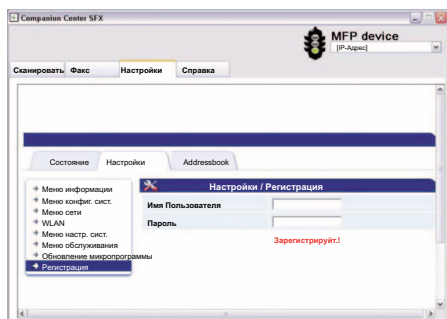
# 5 Веб-интерфейс

Веб-интерфейс имеется во всех операционных системах. Веб-интерфейс можно открыть с помощью программного обеспечения *Companion Center SFX* или с помощью веб-браузера на компьютере. Веб-интерфейс отображает текущий статус аппарата и все настройки. Можно редактировать настройки, а также телефонную книгу аппарата.

Веб-интерфейс также можно открыть, подключив устройство напрямую через **USB**-разъем к компьютеру, или в том случае, если устройство подключено к сети.

## Открытие веб-интерфейса

1. Запустите программное обеспечение *Companion Center SFX*, щелкнув по символу *Companion Center SFX* на компьютере или выбрав в меню Пуск **Start > Programs > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX**.
2. Индикатор в правом верхнем углу показывает, подключен ли аппарат к компьютеру и нормально ли он работает.
3. Выберите книгу записей **Настройки**.



4. Страницы настроек веб-интерфейса защищены паролем. Введите данные доступа:  
Имя: **user**  
Пароль: **user**
5. Щелкните по **Регистрация**.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Изменение и запись пароля!

Измените пароль при первом вызове веб-интерфейса, чтобы исключить возможность доступа к аппарату посторонних лиц. Запишите пароль. Если вы забыли пароль, настройки аппарата придется вернуть к значениям по умолчанию, чтобы получить возможность доступа к ним. Все персональные настройки будут удалены.

## Открытие веб-интерфейса в веб-браузере

Необходим текущий IP-адрес аппарата, чтобы открыть веб-интерфейс в веб-браузере. IP-адрес можно найти в списке настроек.

### печать параметров настройки

Нажмите **C**,  и **OK** для печати списка всех настроек аппарата.

1. Откройте Интернет-браузер на компьютере, подключенном к сети.



### Совместимые Интернет-браузеры

Мы рекомендуем использовать следующие Интернет-браузеры. ПК под управлением Windows: Internet Explorer (не ниже версии 6.0), Apple Macintosh: Safari (не ниже версии 1.3), Linux: Conquerer (не ниже версии 3.2.1).

2. Введите в строке адреса браузера IP-адрес аппарата.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **Return/Возврат**.

# 6 Сканер

Отсканированный документ можно сохранять на компьютере, на запоминающем устройстве USB или на подключенном к сети компьютере.

На поставляемом вместе с устройством установочном компакт-диске находится ПО **Companion Center SFX**. С его помощью можно сканировать документы с компьютера, отправлять факсимильные сообщения с компьютера и управлять ими, а также выполнять настройки аппарата через веб-интерфейс (смотрите также раздел *Установка драйвера и программы*, Страница 19).

Спецификации документов	
Ширина документов	208–218 мм
Длина документов	277–600 мм
Вес бумаги для документов	60–90 г/м <sup>2</sup>
Емкость	50 Лист (60–90 г/м <sup>2</sup> )
Рекомендация производителя по оптимальному использованию	A4 · A5 · 25,4 x 40,7 см · 33 x 40 см (80 г/м <sup>2</sup> )

## ОСТОРОЖНОСТИ!



### Неподходящие документы!

Не загружайте в аппарат следующие документы ...

влажные, с исправлениями, сделанными корректирующей пастой, грязных страниц и мелованных страниц.

... написанных слабым карандашом, цветным карандашом, мелом или художественным мелком.

... страниц из газет или журналов (с типографской краской).

... со сшитыми листами или листами, скрепленными скрепками или клейкой лентой или клеем.

... с наклеенными листочками-памятками.

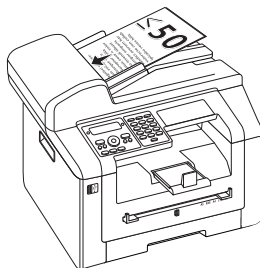
... со смятыми или порванными листами.

## Загрузка документов

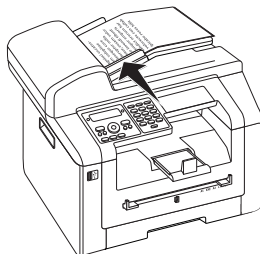
Аппарат оснащен автоматическим податчиком документов. Можно подавать и сканировать, передавать по факсу или копировать в автоматическом режиме до 50 документов. Отдельные документы или небольшие форматы можно сканировать с помощью планшетного сканера.

## Укладка документов в автоматический податчик

1. Вставьте документы лицевой стороной вверх в податчик документов. Самый нижний документ будет подан первым. Вы можете одновременно загрузить в аппарат до **50 документов (80г/м<sup>2</sup>)**.

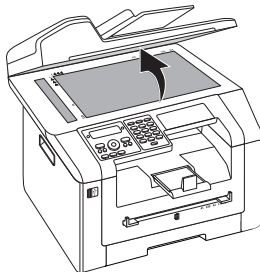


2. Сдвиньте направляющую документов внутрь, чтобы она плотно прилегала к документам.

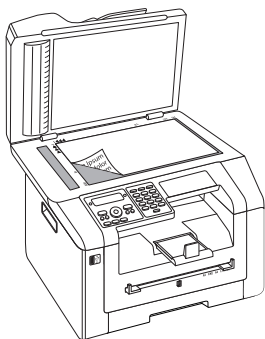


## Укладка документов в планшетный сканер

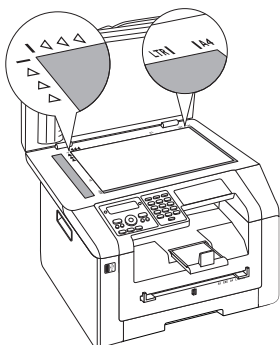
1. Откройте крышку сканера.



- Положите документ на стекло сканера так, чтобы изображение было снизу.



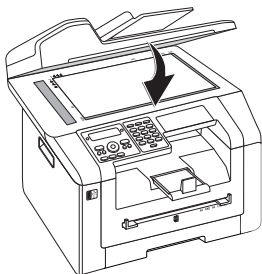
- Выверните документ по левому заднему углу стекла сканера (помеченному стрелкой). Метки на кромке стекла сканера для форматов А4 и А5 помогут вам правильно расположить документ.



### **i** Увеличение детали

Если необходимо увеличить какую-либо деталь (например, рисунок) документа путем копирования, расположите его таким образом, чтобы данная деталь располагалась в начале координатной сетки. С помощью функции масштабирования вы можете отделить на копии нужный фрагмент от остальной части документа.

- Закройте крышку сканера.



### **i** Подгонка крышки сканера

Крышка сканера оснащена регулируемыми шарнирами, которые позволяют укладывать в планшетный сканер даже толстые документы (например, книги). Осторожно поднимите крышку сканера, чтобы она была расположена как можно более ровно.

При копировании трехмерных объектов (например, монет и цветов) положите на стекло сканера прозрачный лист пластика, чтобы не допустить повреждения стекла сканера.

### **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

#### **! Не нажимайте на крышку сканера!**

Не нажимайте с усилием на крышку сканера при сканировании толстых оригиналов или книг, поскольку при этом можно повредить крышку сканера и/или стекло сканера.

## Отсканировать документ и сохранить его на компьютере

С помощью этой функции выполняется сканирование документа в аппарате и перенос его на компьютер, подключенный с помощью кабеля USB напрямую к аппарату.

### **i** Запуск сканирования с компьютера

С помощью программного обеспечения **Companion Center SFX** можно запускать сканирование с компьютера. Вы можете также запустить процесс сканирования из любой графической программы, если она поддерживается драйвером Twain. Выберите в качестве сканера драйвер Twain.

## Выполнение сканирования со стандартными настройками

- нажмите **SCAN**
- Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **СКАН USB ПК**.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### **i** Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **3** **1** и **OK**.

- нажмите **OK**

## Выполнение сканирования с пользовательскими настройками

1. нажмите **SCAN**
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш ▲/▼ **СКАН USB ПК**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
4. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш ▲/▼ **НАСТРОЙКИ**.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **С**, **[3]**, **[1]** и **ОК**.

6. С помощью кнопки ▲/▼ выберите сканирование документа в градациях серого или в цвете
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
8. Введите имя файла.



### Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку **↑**. Вы можете ввести специальные символы с помощью **⌂** и **@**.

Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки **●** и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью ▲/▼. Используйте клавишу **С** для удаления отдельных символов.

9. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
10. Используйте кнопку ▲/▼ для сохранения файла в виде файла изображения или PDF-файла.



### Выберите формат данных

Для файла изображения можно выбирать формат TIFF или JPEG (смотрите также раздел *Выберите формат данных*, Страница 62).

11. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
12. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **⌂**:

**ПРОЕКТ (100)** – сканирование с низким разрешением для размещения в сети Интернет

**ТЕКСТ Ч/Б (300)** – сканирование с более высоким разрешением в черно-белом режиме для оптического распознавания текстовых документов (OCR)

**ФОТО (200)** – сканирование с высоким разрешением, например, для печати фотографий

**HQ (300)** – сканирование с максимальным разрешением

13. нажмите **⬠** Документ считывается и передается на компьютер.

14. Если необходимо отсканировать многостраничный документ в планшетном сканере, уложите следующую страницу и выберите при помощи кнопки ▲/▼ **СЛЕД. СТРАНИЦА**.

15. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Отсканировать документ и сохранить его на USB-накопителе

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Совместимые USB-накопители!

Помните о том, что ток, потребляемый USB-устройством, не должен превышать допустимую величину тока в амперах USB-разъема. К одному USB-разъему можно подключать только **одно** устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера **FAT16** или **FAT32**. **NTFS** не поддерживается.



#### Анализ USB-накопителей

Если на USB-накопителе сохранено несколько документов, анализ данного USB-накопителя может занять некоторое время. В любое время вы можете прервать процесс передачи нажатием кнопки **⊘**.

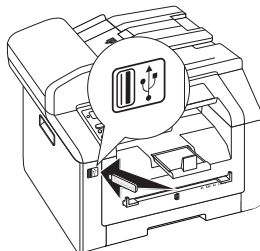
Можно использовать аппарат для сканирования документов с последующим сохранением результатов на USB-накопителе в качестве JPG-, PDF- или TIFF-файлов.



#### Директория для сохранения

Файлы сохраняются в папке **УИмя аппарата\Scan** на USB-накопителе. Если данная папка отсутствует, она будет создана.

1. Загрузите документ.
2. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.







### Меню выбора для запоминающих устройств USB

Меню выбора USB-носителей отображается на дисплее сразу же после подключения одного из USB-носителей (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) к USB-порту на фронтальной стороне аппарата.

3. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ СКАН-USBKEY из меню выбора или нажмите кнопку **C**, [9] [1] [3] и **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, [3] [2] и **OK**.

4. С помощью кнопки ▲/▼ выберите сканирование документа в градациях серого или в цвете
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Введите имя файла.



### Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку ↑. Вы можете ввести специальные символы с помощью ⌂ @.

Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки ● и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью ▲/▼. Используйте клавишу **C** для удаления отдельных символов.

7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
8. Используйте кнопку ▲/▼ для сохранения файла в виде файла изображения или PDF-файла.



### Выберите формат данных

Для файла изображения можно выбирать формат TIFF или JPEG (смотрите также раздел *Выберите формат данных*, Страница 62).

9. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
10. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки ▲/▼:

ПРОЕКТ (100) – сканирование с низким разрешением для размещения в сети Интернет

ТЕКСТ Ч/Б (300) – сканирование с более высоким разрешением в черно-белом режиме для оптического распознавания текстовых документов (OCR)

ФОТО (200) – сканирование с высоким разрешением, например, для печати фотографий

HQ (300) – сканирование с максимальным разрешением

11. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

12. При помощи кнопки ▲/▼ установите нужный контраст:

-/1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее

4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов

+/? – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)

13. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

14. С помощью кнопки ▲/▼ выберите нужный уровень яркости:

-/1 – воспроизведение светлее

4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов

+/? – воспроизведение темнее

15. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Документ считывается и сохраняется на USB-накопитель.

16. Если необходимо отсканировать многостраничный документ в планшетном сканере, уложите следующую страницу и выберите при помощи кнопки ▲/▼ СЛЕД. СТРАНИЦА.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Удалите USB-накопители!

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Это может привести к повреждению или к утрате данных.

## Сканирование документа и сохранение его на включенном в сеть компьютере

С помощью этой функции выполняется сканирование документа в аппарате и перенос его на компьютер, подключенный к аппарату по сети.



### Запуск сканирования с компьютера

С помощью программного обеспечения **Companion Center SFX** можно запускать сканирование с компьютера. Вы можете также запустить процесс сканирования из любой графической программы, если она поддерживается драйвером Twain. Выберите в качестве сканера драйвер Twain.

## Выполнение сканирования со стандартными настройками

1. нажмите **SCAN**
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш ▲/▼ СКАН. НА ЛАН.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **[3]****[6]** и **OK**.

- При помощи кнопки **▲/▼** выберите нужный компьютер из списка зарегистрированных в сети компьютеров.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- нажмите **OK**

## Выполнение сканирования с пользовательскими настройками

- нажмите **SCAN**
- Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **СКАНИН. НА ЛАН.**
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **[3]****[6]** и **OK**.

- При помощи кнопки **▲/▼** выберите нужный компьютер из списка зарегистрированных в сети компьютеров.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **НАСТРОЙКИ**.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **☰**:

**ПРОЕКТ (100)** – сканирование с низким разрешением для размещения в сети Интернет

**ТЕКСТ Ч/Б (300)** – сканирование с более высоким разрешением в черно-белом режиме для оптического распознавания текстовых документов (OCR)

**ФОТО (200)** – сканирование с высоким разрешением, например, для печати фотографий

**HQ (300)** – сканирование с максимальным разрешением

- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- С помощью кнопки **▲/▼** выберите сканирование документа в градациях серого или в цвете
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- Введите имя файла.



### Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку **↑**. Вы можете ввести специальные символы с помощью **⌘ @**.

Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки **●** и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью **▲/▼**. Используйте клавишу **C** для удаления отдельных символов.

- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

- Используйте кнопку **▲/▼** для сохранения файла в виде файла изображения или PDF-файла.



### Выберите формат данных

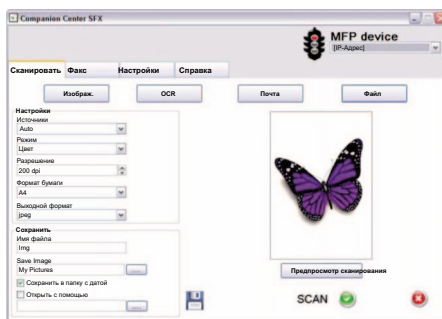
Для файла изображения можно выбирать формат TIF или JPEG (смотрите также раздел *Выберите формат данных*, Страница 62).

- нажмите **◆** Документ считывается и передается на компьютер.
- Если необходимо отсканировать многостраничный документ в планшетном сканере, уложите следующую страницу и выберите при помощи кнопки **▲/▼** **СЛЕД. СТРАНИЦА**.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Сканирование с помощью Companion Center SFX

С помощью программного обеспечения **Companion Center SFX** можно сканировать документы и затем обрабатывать их на компьютере.

- Запустите программное обеспечение **Companion Center SFX**, щелкнув по символу **Companion Center SFX** на компьютере или выбрав в меню **Пуск Start > Programs > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX**.
- Индикатор в правом верхнем углу показывает, подключен ли аппарат к компьютеру и нормально ли он работает.
- Выберите книгу записей **Сканировать**.



- Выберите из предварительных настроек пользовательские профили.

**Изображ.** – Оптимизированные настройки для сканирования фотографий.

**OCR** – (оптическое распознавание символов, распознавание шрифтов) Считывание печатных текстов как текстового файла, который можно обрабатывать и редактировать. Фотографии или рукописные тексты можно исключить из распознавания.

**Почта** – Скан будет прикреплен к сообщению электронной почты.

**Файл** – Скан сохраняется в виде файла.

5. Если необходимо изменить текущие настройки, можно использовать следующие функции:

**Источники** – Автоматический податчик документов или планшетный сканер в качестве источника скана

**Режим** – Сканирование в черно-белом режиме (также штриховой режим) или в режиме оттенков серого

**Разрешение** – Выбор разрешения сканирования

**Формат бумаги** – Настройка формата бумаги

**Выходной формат** – Выберите формат данных

6. Введите в **Имя файла** имя выходного файла.
7. Выберите в **Save Image** папку, в которую необходимо сохранить файл. С помощью опции **Сохранить в папку с датой** файл сохраняется в папку с текущей датой.
8. Активируйте функцию **Открыть с помощью**, если необходимо открыть отсканированный файл после считывания. Выберите необходимую программу. Например, можно открыть файл изображения в программе редактирования изображений, продолжить обработку распознанного с помощью OCR текста в программе редактирования текста или передать приложение к электронному сообщению в почтовый клиент.
9. Щелкните по **Предпросмотр сканирования** для предварительного просмотра отсканированного документа.
10. Щелкните по кнопке **Сканировать** для запуска процесса сканирования.

# 7 Принтер и носители



## Печать с компьютера

При установке на ваш компьютер программы **Companion Center SFX** аппарат регистрируется в Windows в качестве принтера. В меню печати, доступном по пунктам **Start > Setting > Printers**, вы найдете ваш аппарат, который указан там как **Laser Printer Scanner**.

Вы можете обращаться к аппарату из любой программы и использовать его для печати черно-белых отпечатков, точно так же, как любой другой принтер. Просто выберите в качестве вашего принтера аппарат **Laser Printer Scanner**.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Печать бланков на лазерном принтере!

Бланки, которые были распечатаны на лазерном принтере, не рекомендуется использовать для дальнейшей печати.

## Спецификации носителей

В кассету для бумаги можно укладывать нормальную бумагу для печати или документы (формуляры). В ручной подачик бумаги можно загружать бумагу специальных форматов, конверты для писем, прозрачную пленку, листы для этикеток или готовые бланки.

Лоток для бумаги	
Размер бумаги	Размер A4 · A5 · B5 (JIS) · 25,4 X 40,7 см · 33 x 40 см · 19 x 25,4 см
Вес	60–105 г/м <sup>2</sup>
Емкость	250 листов

Ручная подача бумаги	
Размер бумаги	Ширина: 98–216 мм Длина: 148–356 мм
Вес	60–165 г/м <sup>2</sup>
Емкость	1 листов

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Неподходящая бумага!

Никогда не укладывайте бумагу в лоток, который ...

влажные, с исправлениями, сделанными корректирующей пастой, грязных страниц и мелованных страниц.

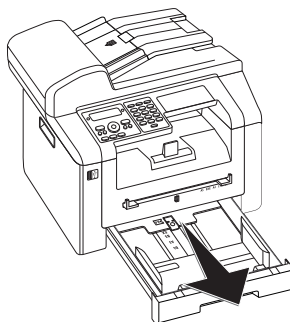
... со сшитыми листами или листами, скрепленных скрепками или клейкой лентой или клеем. Используйте в лазерных принтерах лист для этикеток.

... с наклеенными листочками-памятками.

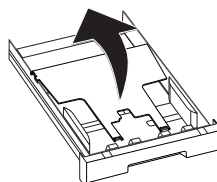
... со смятыми или порванными листами.

## Укладка бумаги в кассету для бумаги

1. Извлеките лоток для бумаги из аппарата.



2. Поднимите вверх крышку кассеты для бумаги.



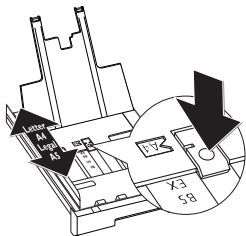
## ОСТОРОЖНОСТЬ!



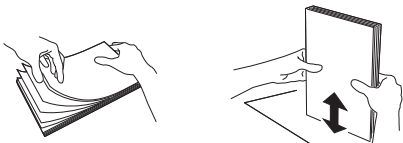
### Ввод в эксплуатацию!

Удалите картонный вкладыш из кассеты для бумаги, прежде чем вложить бумагу и вставить кассету в прибор.

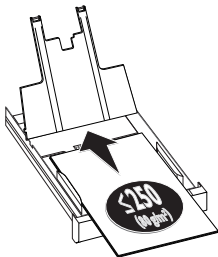
3. Подгоните длину кассеты для бумаги к бумаге для печати. Нажмите кнопку блокировки на дне кассеты для бумаги. Сдвиньте заднюю стенку, чтобы она зафиксировалась возле соответствующей надписи: Стандарт = **LG**, A4 = **A4**, A5 = **A5**, Письмо = **LE**, B5 = **B5**.



4. Отделите листы друг от друга, а затем выровняйте кромки листов в стопке, слегка постучав кромками стопки по плоской поверхности. Это предотвратит одновременную подачу нескольких листов бумаги.

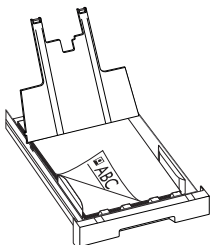


5. Загрузите листы бумаги в кассету для бумаги. Можно загружать до **250 листов (80г/м²)**.



#### Загрузка надпечатанных материалов (бланков)

Если вы хотите печатать на определенном входном листе (например, на фирменном бланке или на почтовом листе), то положите этот входной лист лицевой стороной вниз в лоток для бумаги, при этом верхняя часть листа должна быть на лицевой стороне части лотка.



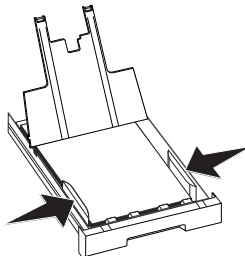
### ОСТОРОЖНОСТЬ!



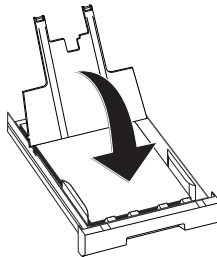
#### Печать бланков на лазерном принтере!

Бланки, которые были распечатаны на лазерном принтере, не рекомендуется использовать для дальнейшей печати.

6. Зафиксируйте бумагу при помощи двух боковых направляющих. Проверьте, что они не прижаты слишком сильно и не сгибают листы бумаги.



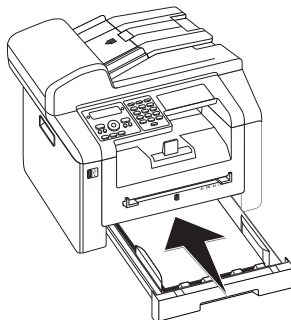
7. Закройте крышку кассеты для бумаги.



#### Крышка лотка для бумаги

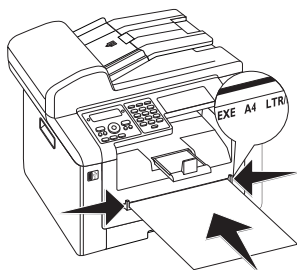
Если крышка лотка для бумаги открылась, закрепите крышку в держателях. Убедитесь в том, что гладкая сторона крышки (с чертежами) смотрит вверх.

8. Задвиньте лоток для бумаги внутрь аппарата до упора.



## Укладка бумаги в лоток для ручной подачи бумаги

1. Нажмите кнопку **C**, **2** **0** **2** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** лоток для ручной подачи бумаги.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Уложите листы бумаги в лоток для ручной подачи с фронтальной стороны аппарата.
5. Зафиксируйте бумагу при помощи двух боковых направляющих. Проверьте, что они не прижаты слишком сильно и не сгибают листы бумаги.



### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Сброс настроек

Вернитесь после выполнения задания печати к стандартным настройкам, чтобы обеспечить подачу бумаги для входящих факсимильных сообщений из кассеты для бумаги.

## Укладка конвертов для писем

Можно выполнять прямую печать на конвертах для писем через ручной податчик бумаги.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!

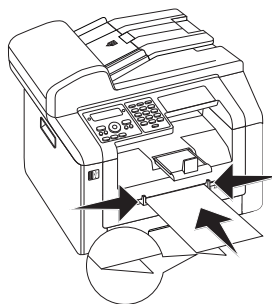


#### Неподходящие конверты!

Не используйте конверты с самоклеивающимися клапанами, конверты с окошками или с металлическими скрепками.

1. Вложите конверт в ручной податчик бумаги на передней стороне аппарата. Короткий край должен быть направлен в сторону аппарата. Сторона, на которой необходимо выполнить печать, должна быть направлена вверх. Клапан конверта должен быть направлен вниз влево.

2. Зафиксируйте конверт с помощью двух поперечных направляющих бумаги. Не допускайте сгибания конверта во время фиксации.



## Укладка прозрачных пленок и этикеток

Используйте прозрачные пленки, предназначенные для копировальных аппаратов и лазерных принтеров, так как они способны выдерживать высокую температуру и давление. Сторона печати, как правило, чуть более шероховатая по сравнению с обратной стороной.

Прозрачные пленки и листы этикеток можно укладывать как в кассету для бумаги, так и в лоток для ручной подачи. Для печати на данных носителях предпочтительно использовать лоток для ручной подачи (смотрите также раздел *Укладка бумаги в лоток для ручной подачи бумаги*, Страница 30).

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Неподходящие пленки и этикетки!

Не используйте прозрачную пленку, на которой можно писать от руки, или которую можно использовать в потолочном проекторе. Такая пленка может расплавиться в приборе и повредить его.

Используйте в лазерных принтерах лист для этикеток. Этикетки должны полностью покрывать лист, так как в противном случае они могут отделиться в устройстве.

## Загрузка надпечатанных материалов (бланков)

### ОСТОРОЖНОСТЬ!

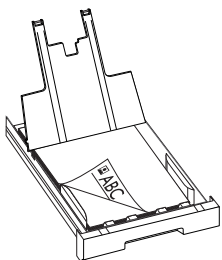


**Печать бланков на лазерном принтере!**

Бланки, которые были распечатаны на лазерном принтере, не рекомендуется использовать для дальнейшей печати.

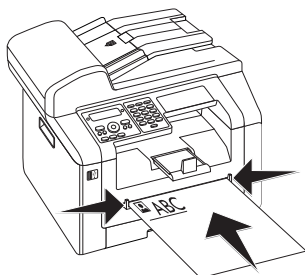
## Укладка документов в кассету для бумаги

Если вы хотите печатать на определенном входном листе (например, на фирменном бланке или на почтовом листе), то положите этот входной лист лицевой стороной вниз в лоток для бумаги, при этом верхняя часть листа должна быть на лицевой стороне части лотка.



## Укладка документов в лоток для ручной подачи бумаги

Если необходимо выполнить печать на бланке (например, на формуляре или на почтовом бланке), положите этот бланк лицевой стороной вверх и стороной заголовка вперед (в направлении устройства) в лоток для ручной подачи бумаги.



## Печать списка имеющихся на USB-накопителе документов

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



**Совместимые USB-накопители!**

Помните о том, что ток, потребляемый USB-устройством, не должен превышать допустимую величину тока в амперах USB-разъема. К одному USB-разъему можно подключать только **одно** устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера **FAT16** или **FAT32**. **NTFS** не поддерживается.

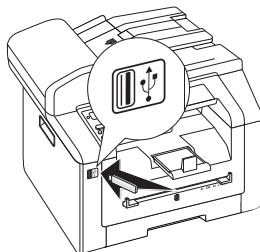


**Анализ USB-накопителей**

Если на USB-накопителе сохранено несколько документов, анализ данного USB-накопителя может занять некоторое время. В любое время вы можете прервать процесс передачи нажатием кнопки

Можно распечатывать список всех TXT-, JPEG- и TIFF-файлов на подключенном USB-накопителе.

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.



**Меню выбора для запоминающих устройств USB**

Меню выбора USB-носителей отображается на дисплее сразу же после подключения одного из USB-носителей (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) к USB-порту на фронтальной стороне аппарата.

2. Выберите при помощи кнопки ПЕЧАТЬ СПИСКА из меню выбора или нажмите кнопку и **ОК**. Выполняется печать списка.



**Вызов функций**

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **С**, и **ОК**.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Удалите USB-накопители!

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Это может привести к повреждению или к утрате данных.

## Распечатать документ с USB-накопителя

### ОСТОРОЖНОСТЬ!




#### Совместимые USB-накопители!

Помните о том, что ток, потребляемый USB-устройством, не должен превышать допустимую величину тока в амперах USB-разъема. К одному USB-разъему можно подключать только **одно** устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера **FAT16** или **FAT32**. **NTFS** не поддерживается.

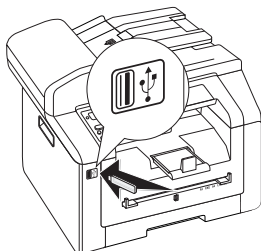


#### Анализ USB-накопителей

Если на USB-накопителе сохранено несколько документов, анализ данного USB-накопителя может занять некоторое время. В любое время вы можете прервать процесс передачи нажатием кнопки .




Можно распечатывать один или несколько TXT-, JPEG- и TIFF-файлов с подключенного USB-накопителя.

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.



#### Меню выбора для запоминающих устройств USB

Меню выбора USB-носителей отображается на дисплее сразу же после подключения одного из USB-носителей (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) к USB-порту на фронтальной стороне аппарата.

2. Выберите при помощи кнопки  ПЕЧАТ. ФАЙЛ из меню выбора или нажмите кнопку **C**,    и **OK**.




#### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**,    и **OK**.





#### Навигация по каталогу

Нажмите кнопку **OK** для открытия папки в каталоге. Нажатие кнопки **C** позволяет вернуться в каталог более высокого уровня.

3. Введите начальные буквы или выберите файл, который необходимо распечатать, с помощью кнопки .
4. Нажмите кнопку **OK** для маркировки файла. Файлы, которые будут распечатаны, обозначаются звездочкой (\*).
5. Добавьте другие файлы, выбрав их при помощи кнопок со стрелками, и нажмите кнопку **OK**. Можно выбирать файлы только из одного каталога.



#### Выбор файлов с помощью кнопок со стрелками







Можно выбирать несколько следующих друг за другом файлов. Нажмите кнопку  и **OK** для включения или выключения функции. Используйте кнопку  для маркировки нужных файлов. Выбранные файлы удалить из списка выбора уже не возможно.

6. Нажмите кнопку  для завершения выбора.



#### Навигация по системе меню

Нажмите  для закрывания меню и возвращения в начальный режим.

7. Введите нужное количество копий документа (максимум   15 копий).
8. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
9. Выберите при помощи кнопки  источник бумаги.
10. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
11. Нажмите кнопку  для выбора нужного формата бумаги. Дополнительная информация приведена в разделе о технических характеристиках аппарата.
12. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
13. Выберите при помощи кнопки  толщину загруженной бумаги.
14. Нажмите кнопку  для запуска печати

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Удалите USB-накопители!

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Это может привести к повреждению или к утрате данных.



# Удалить данные с USB-накопителя

## ОСТОРОЖНОСТЬ!




### Совместимые USB-накопители!

Помните о том, что ток, потребляемый USB-устройством, не должен превышать допустимую величину тока в амперах USB-разъема. К одному USB-разъему можно подключать только **одно** устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера **FAT16** или **FAT32**. **NTFS** не поддерживается.

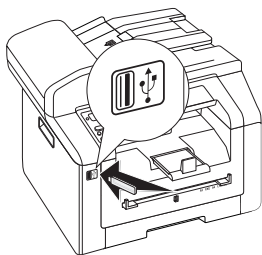


### Анализ USB-накопителей

Если на USB-накопителе сохранено несколько документов, анализ данного USB-накопителя может занять некоторое время. В любое время вы можете прервать процесс передачи нажатием кнопки .





Можно удалять файлы с подключенного USB-накопителя.

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.



### Меню выбора для запоминающих устройств USB


Меню выбора USB-носителей отображается на дисплее сразу же после подключения одного из USB-носителей (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) к USB-порту на фронтальной стороне аппарата.

2. Выберите при помощи кнопки  **УДАЛЕНИЕ** из меню выбора или нажмите кнопку **C**,    и **ОК**.





### Навигация по каталогу

Нажмите кнопку **ОК** для открытия папки в каталоге. Нажатие кнопки **C** позволяет вернуться в каталог более высокого уровня.

3. Введите начальные буквы или выберите файл, который необходимо удалить, с помощью кнопки .
4. Нажмите кнопку **ОК** для маркировки файла. Файлы, которые будут удалены, обозначаются звездочкой (\*).
5. Добавьте другие файлы, выбрав их при помощи кнопок со стрелками, и нажмите кнопку **ОК**. Можно выбирать файлы только из одного каталога.



### Выбор файлов с помощью кнопок со стрелками

Можно выбирать несколько следующих друг за другом файлов. Нажмите кнопку  и **ОК** для включения или выключения функции. Используйте кнопку  для маркировки нужных файлов. Выбранные файлы удалить из списка выбора уже невозможно.

6. Нажмите кнопку  для завершения выбора.



### Навигация по системе меню

Нажмите  для закрывания меню и возвращения в начальный режим.

7. Подтвердите операцию удаления нажатием **ОК**.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Удаление файлов

Процесс удаления остановить невозможно. Удаленные файлы восстановить невозможно.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!










### Удалите USB-накопители!

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Это может привести к повреждению или к утрате данных.

# Печать календаря

Аппарат распечатывает обзор по текущей, наступаящей или любой выбранной неделе в виде листа календаря.

1. Нажмите кнопку **C**,   и **ОК**.
2. При помощи кнопки  задайте печать листа календаря текущей, следующей или любой другой недели.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
4. **Заданная пользователем неделя:** Укажите год и неделю (по два разряда), листок календаря которой необходимо распечатать, например     для 40-й недели 2025 года.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Судоку: печать игры

Судоку - это японская цифровая головоломка. Игровое поле состоит из 3 × 3 блоков, каждый из которых состоит из 3 × 3 клеток. Некоторые клетки в начале игры уже заполнены цифрами, в зависимости от уровня сложности игры этих цифр может быть больше или меньше. Цель игры заключается в расстановке цифр от 1 до 9 в каждую из клеток игрового поля. При этом каждая цифра должна только один раз встречаться в каждом ряду, в каждой строке и в каждом из 9 блоков. Для игры имеется только одно решение.

### Печать игры

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ уровень сложности.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Укажите, сколько копий игры Судоку нужно распечатать (максимум 9 копий).
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. С помощью ▲/▼ выберите, нужно ли распечатать и решение игры.
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Повторная печать последней игры

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Укажите, сколько копий игры Судоку нужно распечатать (максимум 9 копий).
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. С помощью ▲/▼ выберите, нужно ли распечатать и решение игры.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Печать решения



#### Доступно последнее решение

Сохраняется решение только последней распечатанной игры. Решения ранее сыгранных игр больше недоступны.

Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.

### Судоку каждый день

Вы можете настроить аппарат на автоматическую печать каждый день новой игры Судоку.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите время, например  для 2 часов после полудня.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ уровень сложности.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

6. Укажите, сколько копий игры Судоку нужно распечатать (максимум 9 копий).
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
8. С помощью ▲/▼ выберите, нужно ли распечатать и решение игры.
9. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
10. С помощью ▲/▼ укажите нужный режим функции - включение или выключение печати игры.
11. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



#### Выключение функции

Вы можете отключить ежедневную печать Судоку при помощи функции (как описано выше) и отключить автоматическую печать в пункте 10.

# 8 Копировальный аппарат

Спецификации документов	
Ширина документов	208–218 мм
Длина документов	277–600 мм
Вес бумаги для документов	60–90 г/м <sup>2</sup>
Емкость	50 Лист (60–90 г/м <sup>2</sup> )
Рекомендация производителя по оптимальному использованию	A4 · A5 · 25,4 x 40,7 см · 33 x 40 см (80 г/м <sup>2</sup> )

## ОСТОРОЖНОСТИ!



### Неподходящие документы!

Не загружайте в аппарат следующие документы ...

влажные, с исправлениями, сделанными корректирующей пастой, грязных страниц и мелованных страниц.

... написанных слабым карандашом, цветным карандашом, мелом или художественным мелком.

... страниц из газет или журналов (с типографской краской).

... со сшитыми листами или листами, скрепленными скрепками или клейкой лентой или клеем.

... с наклеенными листочками-памятками.

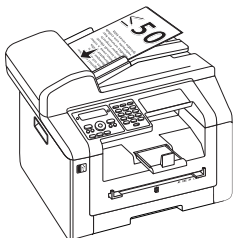
... со смятыми или порванными листами.

## Загрузка документов

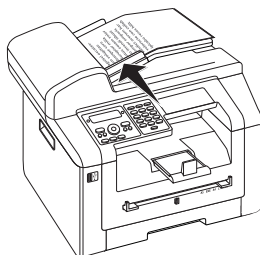
Аппарат оснащен автоматическим податчиком документов. Можно подавать и сканировать, передавать по факсу или копировать в автоматическом режиме до 50 документов. Отдельные документы или небольшие форматы можно сканировать с помощью планшетного сканера.

## Укладка документов в автоматический податчик

1. Вставьте документы лицевой стороной вверх в податчик документов. Самый нижний документ будет подан первым. Вы можете одновременно загрузить в аппарат до **50 документов (80 г/м<sup>2</sup>)**.

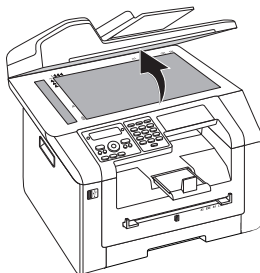


2. Сдвиньте направляющую документов внутрь, чтобы она плотно прилегала к документам.

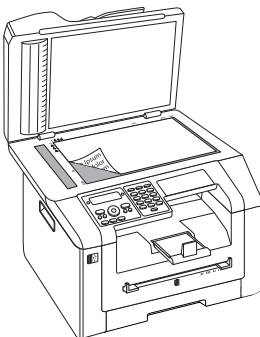


## Укладка документов в планшетный сканер

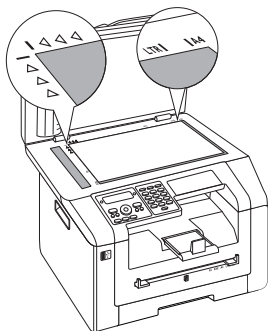
1. Откройте крышку сканера.



2. Положите документ на стекло сканера так, чтобы изображение было снизу.



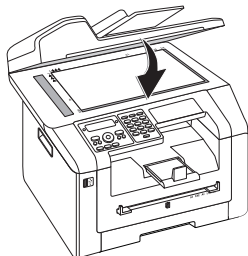
- Выверните документ по левому заднему углу стекла сканера (помеченному стрелкой). Метки на кромке стекла сканера для форматов А4 и А5 помогут вам правильно расположить документ.



### **i** Увеличение детали

Если необходимо увеличить какую-либо деталь (например, рисунок) документа путем копирования, расположите его таким образом, чтобы данная деталь располагалась в начале координатной сетки. С помощью функции масштабирования вы можете отделить на копии нужный фрагмент от остальной части документа.

- Закройте крышку сканера.



### **i** Подгонка крышки сканера

Крышка сканера оснащена регулируемыми шарнирами, которые позволяют укладывать в планшетный сканер даже толстые документы (например, книги). Осторожно поднимите крышку сканера, чтобы она была расположена как можно более ровно.

При копировании трехмерных объектов (например, монет и цветов) положите на стекло сканера прозрачный лист пластика, чтобы не допустить повреждения стекла сканера.

### **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

#### **!** Не нажимайте на крышку сканера!

Не нажимайте с усилием на крышку сканера при сканировании толстых оригиналов или книг, поскольку при этом можно повредить крышку сканера и/или стекло сканера.

## Копирование со стандартными настройками

В исходном режиме на дисплее отображаются выбранные настройки разрешения, коэффициента увеличения/уменьшения, выбранный формат бумаги и Simplex или Duplex.

- Загрузите документ.
- Нажмите два раза кнопку **COPY**. Будет создана копия.

### **i** Кнопка ECO

Нажмите кнопку **COPY** и **ECO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

### **i** Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **1** **1** и **OK**.

## Изменение настроек

### **i** Настройки для следующего задания печати

С помощью этой функции можно выбирать настройки для следующего задания печати. Базовые настройки изменяются с помощью функций из главы *Настройки* (смотрите также раздел *Настройки*, Страница 58).

### Настройка разрешения

нажмите **F** Настроенное значение разрешения отображается на экране. Нажмите еще раз на **F** для изменения настройки. Можно выбирать из следующего:

**АВТО** – оптимизированная адаптация для всех типов документов

**ТЕКСТ** – для мелкого печатного текста и чертежей

**КАЧЕСТВО** – Для документов с множеством деталей

**ФОТО** – Для наивысшего разрешения

### **i** Изменение основных настроек

Измените базовую настройку, нажав **C**, **1** **0** **3** и **OK**.

### Настройка параметра масштаба

- нажмите **P/ZOOM** На дисплее отображается установленный коэффициент увеличения/уменьшения.
- Задайте при помощи кнопки **▲/▼** необходимую настройку. Сохраняются, например, стандартные значения для уменьшения с А4 до А5 или для адаптации европейских форматов Din к американским форматам Letter и Legal.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Выберите печать на одной/обеих сторонах (симплекс/дуплекс)

Нажмите /DUPLEX для выбора двухсторонней печати (= Duplex). Нажмите два раза /DUPLEX для выбора односторонней печати (= Simplex).



### Изменение основных настроек

Измените базовую настройку, нажав **C**, **1** **0** **1** и **OK**.

## Настройка контраста

1. нажмите **0**
2. При помощи кнопки **▲/▼** установите нужный контраст:
  - /1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее
  - 4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов
  - +/? – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Получение нескольких копий

1. Загрузите документ.
2. Введите нужное количество копий документа (максимум **9** **9** 15 копий). Также можно изменить количество с помощью кнопки **▲/▼**.
3. Нажмите два раза кнопку **COPY**.



### Кнопка ESO

Нажмите кнопку **COPY** и **ESO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

## Установка функции копирования Crystal с оптимизацией изображений и текста (Crystal)

Аппарат имеет функцию оптимизации изображений и текста Crystal, с помощью которой достигается оптимальное качество печати и копирования документов.

Функция Crystal Image автоматически выполняет все необходимые настройки и исправления параметров резкости, управления цветом и контраста изображения для обеспечения наилучшего качества печати. Также исправляются ошибки экспозиции (например, недоэкспонированные изображения осветляются или балансируются части изображения с сильной разницей контрастности).

1. Загрузите документ.
2. нажмите **COPY**
3. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼CRYSTAL ТЕКСТ**.
4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
5. Для анализа считывается предварительное изображение документа. Затем аппарат создает копию Crystal документа. Профиль с настройками сохраняется для работы со следующими документами

## Создание нескольких копий Crystal с помощью сохраненного профиля

1. Нажмите кнопку **C**, **1** **5** и **OK**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼ПРЕДВ. ПРОСМОТР**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Для анализа считывается предварительное изображение документа. Затем аппарат создает копию Crystal документа. Профиль с настройками сохраняется для работы со следующими документами
5. Если необходимо скопировать другие документы с теми же настройками, выберите при помощи **▲/▼ПОСЛЕДН. ПРОФИЛЬ**. Сохраняется только последний использованный профиль.
6. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Копирование с использованием второго профиля

Во втором профиле можно сохранять настройки, которые будут часто использоваться, например, для копирования часто используемых документов (смотрите также раздел *Задать настройки второго профиля*, Страница 40).

## Создание копии с использованием второго профиля

1. Загрузите документ.
2. нажмите **COPY**
3. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** второй профиль.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **1** **2** и **OK**.

4. нажмите **COPY**

## Создание нескольких копий с использованием второго профиля

1. Загрузите документ.
2. Введите нужное количество копий документа (максимум **9****9** 15 копий). Также можно изменить количество с помощью кнопки ▲/▼.
3. нажмите **COPY**
4. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ второй профиль.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **1****2** и **OK**.

5. нажмите **COPY**
- Кнопка ECO**
- Нажмите кнопку **COPY** и **ECO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

## Создание копий с адаптированными настройками



### Создание копий

Процесс копирования можно запустить в любое время при помощи кнопки **COPY**. Нажмите кнопку **ECO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

1. Загрузите документ.
2. нажмите **COPY**
3. Выберите с помощью кнопки ▲/▼ нужный профиль.
4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
5. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ источник бумаги.
6. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
7. **Для бумаги в лотке для ручной подачи:** Нажмите кнопку ▲/▼ для выбора нужного формата бумаги.
8. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
9. **Для бумаги в лотке для ручной подачи:** Выберите при помощи кнопки ▲/▼ толщину загруженной бумаги.
10. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
11. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки ▲/▼:  
**АВТО** – оптимизированная адаптация для всех типов документов  
**ТЕКСТ** – для мелкого печатного текста и чертежей  
**КАЧЕСТВО** – Для документов с множеством деталей  
**ФОТО** – Для наивысшего разрешения
12. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

13. При помощи кнопки ▲/▼ установите нужный контраст:  
-/1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее  
4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов  
+/7 – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)
14. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
15. С помощью кнопки ▲/▼ выберите нужный уровень яркости:  
-/1 – воспроизведение светлее  
4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов  
+/7 – воспроизведение темнее
16. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
17. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ одностороннюю (= Simplex) или двухстороннюю (= Duplex) печать.
18. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
19. При помощи ▲/▼ укажите, должны ли копии выгружаться без сортировки или с сортировкой.
20. нажмите **COPY**

## Создать увеличенную или уменьшенную копию



### Создание копий

Процесс копирования можно запустить в любое время при помощи кнопки **COPY**. Нажмите кнопку **ECO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

1. Загрузите документ.
  2. нажмите **COPY**
  3. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш ▲/▼ **МАШТАБ**.
  4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
- Вызов функций**
- Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **1****3** и **OK**.
5. Введите нужное количество копий документа (максимум **9****9** 15 копий).
  6. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
  7. При копировании документов вы можете изменять масштаб копии. Возможно уменьшение до 25 процентов и увеличение до 400 процентов. Наберите нужное значение на цифровой клавиатуре.



### Выбор предустановленных значений

С помощью кнопки ▲/▼ выберите одно из предустановленных значений. Сохраняются, например, стандартные значения для уменьшения с А4 до А5 или для адаптации европейских форматов Din к американским форматам Letter и Legal.

- Нажмите кнопку **COPY** для запуска процесса копирования или кнопку **OK** для выполнения других настроек (смотрите также раздел *Создание копий с адаптированными настройками*, Страница 38).

## Копирование нескольких документов на одну страницу (мозаика)



### Создание копий

Процесс копирования можно запустить в любое время при помощи кнопки **COPY**. Нажмите кнопку **ECO**, чтобы создать копию с использованием функции экономии тонера.

Для экономии бумаги можно копировать несколько документов на одну страницу. Документы во время копирования подгоняются по размеру автоматически.

- Уложите документы в автоподатчик документов.
- нажмите **COPY**
- Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиши ▲/▼ **MOSAIC 2>1** или **MOSAIC 4>1**.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Можно вызывать функцию также через меню:

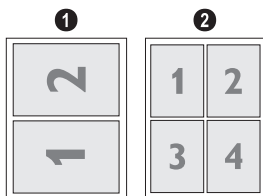
- Нажмите кнопку **C**, **1** **4** и **OK**.
- Выберите при помощи кнопки ▲/▼ необходимую компоновку.

1

Два документа на одной стороне

2

Четыре документа на одной стороне



- Нажмите кнопку **COPY** для запуска процесса копирования или кнопку **OK** для выполнения других настроек (смотрите также раздел *Создание копий с адаптированными настройками*, Страница 38).

## Копирование обеих сторон одного документа на одну сторону (= копирование визитных карточек)

С помощью функции Копия визитной карточки можно копировать обе стороны малоформатного документа (например, визитной карточки) на одну сторону.

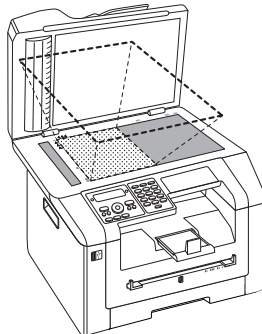
### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Воспроизведение запрещено

Воспроизведение некоторых документов (например, путем сканирования, печати, копирования) запрещено во многих странах. Соблюдайте правовые нормы по размножению определенных документов, приведенные в приложении (стр. (смотрите также раздел *Приложение*, Страница 91)).

- Загрузите документ. Уложите документ на верхнюю половину стекла сканера.



### Формат документа

Документ не должен быть больше половины листа бумаги для печати (например, документ А5 с бумагой для печати А4).

- нажмите **COPY**
- Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш ▲/▼ **ID**.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **1** **6** и **OK**.

- Выполняется считывание первой стороны документа.
- Переверните документ после появления на дисплее соответствующего сообщения. Уложите его на то же место.
- Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Выполняется считывание второй стороны документа и создание копии.

## Задать настройки второго профиля

### Выберите печать на одной/обеих сторонах (симплекс/дуплекс)

1. Нажмите кнопку **C**,  и **ОК**.
2. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ одностороннюю (= Simplex) или двухстороннюю (= Duplex) печать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Печать страниц по порядку

В случае создания нескольких копий многостраничного документа их можно выгружать в сортированном виде. Устройство сканирует все страницы документа и печатает сортированные копии документа в правильной последовательности страниц.

При копировании без сортировки все копии выгружаются друг за другом; процесс копирования начинается после того, как устройство отсканирует первую страницу.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **ОК**.
2. При помощи ▲/▼ укажите, должны ли копии выгружаться без сортировки или с сортировкой.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Настройка разрешения

1. Нажмите кнопку **C**,  и **ОК**.
2. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки ▲/▼:  
АВТО – оптимизированная адаптация для всех типов документов  
ТЕКСТ – для мелкого печатного текста и чертежей  
КАЧЕСТВО – Для документов с множеством деталей  
ФОТО – Для наивысшего разрешения
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Настройка контраста

1. Нажмите кнопку **C**,  и **ОК**.
2. При помощи кнопки ▲/▼ установите нужный контраст:  
-/1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее  
4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов  
+/7 – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Настройка яркости

1. Нажмите кнопку **C**,  и **ОК**.
2. С помощью кнопки ▲/▼ выберите нужный уровень яркости:  
-/1 – воспроизведение светлее  
4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов  
+/7 – воспроизведение темнее
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.



# 9 Телефонная книга в аппарате

## **i** Открытие веб-интерфейса

Можно редактировать записи телефонной книги в том числе и с помощью веб-интерфейса аппарата (смотрите также раздел *Веб-интерфейс*, Страница 21).

Вы можете запоминать новые записи, выполнять поиск записей, а также настраивать и редактировать группы. В телефонной книге вашего аппарата можно сохранять до 250 записей.

## **i** Навигация в редакторе

Вы можете перемещать курсор с помощью ▲/▼. Используйте клавишу С для удаления отдельных символов. Нажмите ⊙ для закрывания меню и возвращения в начальный режим.

## Поиск пункта

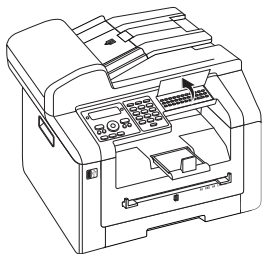
1. Нажмите кнопку С,  и ОК.
2. С помощью кнопок ▲/▼ выберите запись. Введите первые буквы с помощью буквенной клавиатуры, чтобы быстро перейти к нужной записи в телефонной книге.

## Сохранение пунктов

### **i** Одинаковые записи недопустимы

Нельзя сохранять две записи под одним и тем же именем.

1. Нажмите кнопку С,  и ОК.
2. Откройте крышку для доступа к буквенной клавиатуре.



3. Введите имя при помощи кнопок (А – Z).

### **i** Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку ↑. Вы можете ввести специальные символы с помощью .

Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки ● и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью ▲/▼. Используйте клавишу С для удаления отдельных символов.

4. Подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.
5. Введите номер с помощью цифровых кнопок.
6. Подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.

### **i** Номер из списка повторного набора

Можно использовать сохраненный номер из списка последних набранных номеров вызова и входящих вызовов (= список повторного набора/входящих вызовов). Нажмите ⊙ С помощью кнопок ▲/▼ выберите запись. Подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.

### **i** Код доступа к внешней линии

Если аппарат настроен для работы в составе офисной мини-АТС и введен номер для выхода в сеть общего пользования, сохраняйте номер без номера для выхода в сеть общего пользования (смотрите также раздел *Настройка мини-АТС (PABX)*, Страница 68).

7. Можно задавать сигнал вызова для номера. При помощи кнопки ▲/▼ или цифровых кнопок от  до  выберите сигнал вызова.
8. Подтвердите выбор с помощью кнопки ОК.

### **i** Установка стандартного сигнала вызова

Используйте кнопку  для установки стандартного сигнала вызова для записи.

9. Выберите скорость для передачи факса этому получателю. Обычно следует выбирать наибольшую скорость. Заранее настройте низкую скорость передачи, если вы посылаете факсы по сетям с плохим качеством телефонных линий.
10. Подтвердите выбор с помощью кнопки ОК. Запись будет сохранена.

## Редактирование записи

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][4]** и **OK**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для выбора пункта, который вы будете редактировать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Отредактируйте имя.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Введите имя
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
8. Можно задавать сигнал вызова для номера. При помощи кнопки **▲/▼** или цифровых кнопок от **[1]** до **[7]** выберите сигнал вызова.
9. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Установка стандартного сигнала вызова

Используйте кнопку **[1]** для установки стандартного сигнала вызова для записи.

10. Выберите скорость для передачи факса этому получателю. Обычно следует выбирать наибольшую скорость. Заранее настройте низкую скорость передачи, если вы посылаете факсы по сетям с плохим качеством телефонных линий.
11. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Запись будет сохранена.

## Удаление записи

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][5]** и **OK**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **УДАЛИТЬ**: ОДИН.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Используйте клавишу **▲/▼** для выбора пункта, который вы желаете удалить.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **УДАЛИТЬ**: ДА.
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Удаление всех записей

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Удаляются все записи телефонной книги!

При помощи этой функции удаляются все записи и группы телефонной книги.

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][5]** и **OK**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **УДАЛИТЬ**: ВСЕ.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** **УДАЛИТЬ**: ДА.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Печать телефонной книги

### Печать списка всех записей

Нажмите кнопку **C**, **[8][3]** и **OK**, чтобы распечатать список всех сохраненных записей и групп телефонной книги.

### Печать отдельной записи

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][1]** и **OK**.
2. С помощью кнопок **▲/▼** выберите запись. Введите первые буквы с помощью буквенной клавиатуры, чтобы быстро перейти к нужной записи в телефонной книге.
3. нажмите **COPY**

## Группы

Можно задавать группы, содержащие несколько записей. Сообщение по очереди будет отправлено всем членам этой группы. Группа отображается как единая запись телефонной книги.

### Создание групп

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][3]** и **OK**.
2. Введите имя для группы.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите начальные буквы или выберите запись, которую необходимо добавить в группу, с помощью кнопки **▲/▼**.
5. Записи, входящие в состав группы, обозначаются звездочкой (\*). Для добавления дополнительных элементов выберите записи и нажмите кнопку **OK**. Для удаления элемента группы выберите обозначенную запись и нажмите кнопку **OK**.
6. Нажмите кнопку **◆**, чтобы сохранить группу




### Сохранение группы

Также можно сохранить группу с помощью **▲/▼** **ГРУППА** **OK**. Данный пункт меню находится в конце списка сохраненных имен. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Редактирование группы

1. Нажмите кнопку **C**, **[5][1][4]** и **OK**.
2. С помощью кнопки **▲/▼** выберите группу для редактирования.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. При необходимости введите новое имя для группы.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Записи, входящие в состав группы, обозначаются звездочкой (\*). Для добавления дополнительных элементов выберите записи и нажмите кнопку **OK**. Для удаления элемента группы выберите обозначенную запись и нажмите кнопку **OK**.

7. Нажмите кнопку , чтобы сохранить группу



### Сохранение группы










Также можно сохранить группу с помощью   ГРУППА **ОК**. Данный пункт меню находится в конце списка сохраненных имен. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Удаление группы



### Без удаления записей

Эта функция удаляет только группу, но не содержащиеся в ней записи телефонной книги.

1. Нажмите кнопку **С**,    и **ОК**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш   УДАЛИТЬ: ОДИН.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
4. Используйте клавиши   для выбора группы, которую вы желаете удалить.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.
6. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш   УДАЛИТЬ: ДА.
7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Экспорт/импорт телефонной книги

Записи телефонной книги можно сохранять на USB-накопителе или импортировать записи с USB-накопителя.

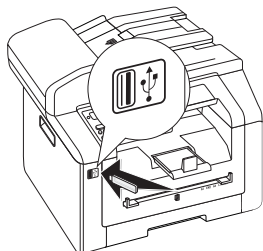





### Kompatibel mit Microsoft Outlook

Надписи и последовательность полей соответствуют параметрам контактов в Microsoft Outlook. Используются следующие поля: фамилия, рабочий телефон, адрес электронной почты, а также два дополнительных поля для другой информации.

## Сохранить телефонную книгу на USB-накопителе

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.



2. Нажмите кнопку **С**,    и **ОК**. Телефонная книга сохраняется на USB-накопитель.

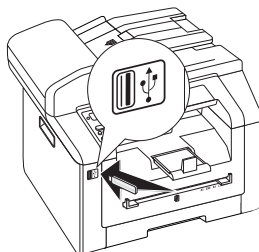
## Загрузить телефонную книгу с USB-накопителя






### Формат данных

Записи должны сохраняться в файл «phonebook.csv» в корневом каталоге USB-накопителя. Данные в файле должны быть разделены запятой „,“. Надписи и последовательность полей соответствуют параметрам контактов в Microsoft Outlook.

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-хост-разъему на передней или на задней стороне аппарата. При необходимости подсоедините запоминающее устройство USB.



2. Нажмите кнопку **С**,    и **ОК**. Записи добавляются к имеющимся записям. Существующие записи с такими же именами не перезаписываются.

# 10 Факс

## **i** Ввод телефонного кода

Можно ввести телефонный код, например, для связи с провайдером услуг телефонной связи или с абонентом внутри сети. Этот номер будет автоматически вставляться перед каждым набранным номером (смотрите также раздел *Ввод телефонного кода*, Страница 67).

## Отправка факсимильного сообщения с использованием стандартных настроек

Ваше факсимильное сообщение будет отправлено с использованием стандартных настроек. При необходимости изменения настроек (например, разрешение или контраст) для передачи определенного факсимильного сообщения используйте функцию *Отправить факсимильное сообщение позднее*, стр. (смотрите также раздел *Задержанная передача факса (= Функция таймера)*, Страница 46).

1. Загрузите документ.

2. нажмите **ФАХ**

## **i** Прямой вызов функции

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**, **4** **1** и **ОК**.

3. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.

4. Нажмите кнопку **ФАХ** или **☑**.

## **i** Автоматический дозвон

Если линия абонента занята, то аппарат снова позвонит через определенный интервал времени. Нажмите **☑** для прерывания процесса передачи. После передачи, устройство напечатает отчет о передаче, в зависимости от установок.

Спецификации документов	
Ширина документов	208–218 мм
Длина документов	277–600 мм
Вес бумаги для документов	60–90 г/м <sup>2</sup>
Емкость	50 Лист (60–90 г/м <sup>2</sup> )
Рекомендация производителя по оптимальному использованию	A4 · A5 · 25,4 x 40,7 см · 33 x 40 см (80 г/м <sup>2</sup> )

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Неподходящие документы!

Не загружайте в аппарат следующие документы ...

... влажные, с исправлениями, сделанными корректирующей пастой, грязных страниц и мелованных страниц.

... написанных слабым карандашом, цветным карандашом, мелом или художественным мелком.

... страниц из газет или журналов (с типографской краской).

... со штытыми листами или листами, скрепленными скрепками или клейкой лентой или клеем.

... с наклеенными листочками-памятками.

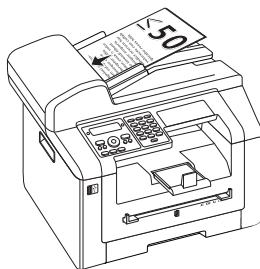
... со смятыми или порванными листами.

## Загрузка документов

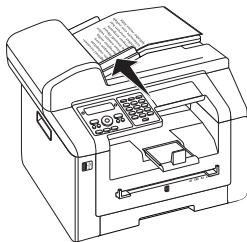
Аппарат оснащен автоматическим податчиком документов. Можно подавать и сканировать, передавать по факсу или копировать в автоматическом режиме до 50 документов. Отдельные документы или небольшие форматы можно сканировать с помощью планшетного сканера.

## Укладка документов в автоматический податчик

1. Вставьте документы лицевой стороной вверх в податчик документов. Самый нижний документ будет подан первым. Вы можете одновременно загрузить в аппарат до **50 документов (80 г/м<sup>2</sup>)**.

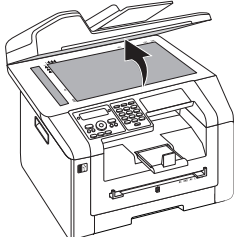


- Сдвиньте направляющую документов внутрь, чтобы она плотно прилегла к документам.

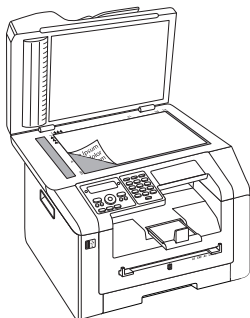


## Укладка документов в планшетный сканер

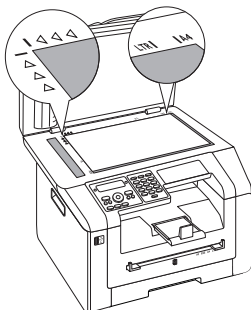
- Откройте крышку сканера.



- Положите документ на стекло сканера так, чтобы изображение было снизу.



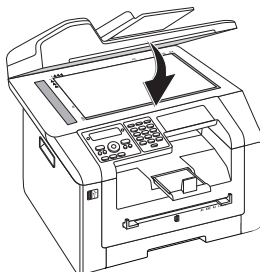
- Выверните документ по левому заднему углу стекла сканера (помеченному стрелкой). Метки на кромке стекла сканера для форматов А4 и А5 помогут вам правильно расположить документ.



### Увеличение детали

Если необходимо увеличить какую-либо деталь (например, рисунок) документа путем копирования, расположите его таким образом, чтобы данная деталь располагалась в начале координатной сетки. С помощью функции масштабирования вы можете отделить на копии нужный фрагмент от остальной части документа.

- Закройте крышку сканера.



### Подгонка крышки сканера

Крышка сканера оснащена регулируемыми шарнирами, которые позволяют укладывать в планшетный сканер даже толстые документы (например, книги). Осторожно поднимите крышку сканера, чтобы она была расположена как можно более ровно.

При копировании трехмерных объектов (например, монет и цветов) положите на стекло сканера прозрачный лист пластика, чтобы не допустить повреждения стекла сканера.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Не нажимайте на крышку сканера!

Не нажимайте с усилием на крышку сканера при сканировании толстых оригиналов или книг, поскольку при этом можно повредить крышку сканера и/или стекло сканера.

## Набор номера

Наберите нужный номер. Существует несколько способов ввести это номер.

**Ручной набор номера:** Наберите нужный номер на цифровой клавиатуре.

**Телефонная книга:**

- Нажмите кнопку **C**, **5** **1** **1** и **ОК**.
- С помощью кнопок **▲/▼** выберите запись. Введите первые буквы с помощью буквенной клавиатуры, чтобы быстро перейти к нужной записи в телефонной книге.

**Список повторного набора/входящих вызовов:** Список повторного набора / входящих вызовов содержит набранные номера абонентов и входящие вызовы († — обозначает набранные номера, † — входящие вызовы и \* — исходящие вызовы).

1. нажмите **OK**
2. С помощью кнопок **▲/▼** выберите запись.

## Получение доступа к внешней линии

Телефонные коммутаторы мини АТС (PABX) обычно установлены во многих офисах и учреждениях. Вы должны набрать код доступа к внешней линии, чтобы выполнить подключение к телефонной коммутируемой сети общего назначения (PSTN) изнутри мини-АТС.

Введите код доступа к внешней линии, при помощи которого осуществляется выход в телефонную коммутируемую сеть общего пользования, прежде чем набирать нужный номер или вызвать сохраненную в памяти запись. Обычно код доступа к внешней линии представляет собой **0**.

### **Неправильный код доступа к внешней линии**

В редких случаях код доступа к внешней линии может быть другой цифрой или двухзначным числом. Для старых телефонных систем кодом доступа к внешней линии может быть R (= фаз). Нажмите кнопку **R** для ввода этого кода доступа внешней линии. Если подключение к телефонной коммутируемой сети общего пользования невозможно, то обращайтесь к провайдеру ваших телефонной системы.

### **Подключение к мини-АТС**

Если аппарат постоянно подключен параллельно, сохраните номер для выхода в сеть общего пользования (смотрите также раздел *Настройка мини-АТС (PABX)*, Страница 68).

## Задержанная передача факса (= Функция таймера)

Эта функция доступна только в том случае, если аппарат настроен таким образом, что факсимильные сообщения отправляются из памяти (смотрите также раздел *Настройка отправки факсимильного сообщения из памяти*, Страница 64).

Если вы желаете воспользоваться сниженными тарифами связи или до получателя можно дозвониться только в определенное время, то вы можете отослать факс позже, с задержкой до 24 часов.

1. Загрузите документ.
2. нажмите **FAX**
3. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

5. Введите время, в которое документ следует отослать, например, **1 4 0 0** в 2 часа после полудня.

6. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

7. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **▲/▼**:

**ПО УМОЛЧАНИЮ** — Для документов без каких-либо особенностей

**ХОРОШЕЕ** — для мелкого печатного текста и чертежей

**С. ТОНК** — Для документов с множеством деталей

**ФОТО** — Для фотографий

8. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

9. При помощи кнопки **▲/▼** установите нужный контраст:

**-/1** — уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее

**4** (установка по умолчанию) — подстройка для всех документов

**+/7** — повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)

10. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

11. После короткого времени прогрева аппарат просканирует документ, сохранит его в памяти и отправит факсимильное сообщение в указанное время.

### **Удаление работы**

Для отмены запланированной передачи факс-сообщения просто удалите документ из списка работ (смотрите также раздел *Команды*, Страница 52).

## Ручная передача факса

1. Загрузите документ.
2. нажмите **↘**
3. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
4. Нажмите кнопку **FAX** или **◇**.

### **Запуск приема факсимильного сообщения с дополнительного телефона**


Прием факсимильного сообщения можно запустить с дополнительного подключенного телефона нажатием кнопки **\* 5**.

## Набор по цепочке

До начала соединения вы можете объединять и редактировать вручную введенные цифры и вызванные пункты. Например, если вы сохранили номер телефона недорого провайдера телефонной связи (с оплатой звонков) в виде записи телефонной книги, то вы можете выбрать эту запись и вручную добавить последующий телефонный номер, или выбрать сохраненный пункт.

## Прослушивание процесса установки соединения

При установлении соединения вы можете выключить прослушивание, если, например, передача факсимильного сообщения постоянно срывается.

1. Загрузите документ.
2. нажмите **FAX**
3. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
4. нажмите 



### Режим без поднятия трубки недоступен

При использовании этой функции режим «без поднятия трубки» недоступен. Вы не сможете ответить, если получатель факса поднимет трубку.

## Передача нескольким получателям (= трансляция)

Вы можете последовательно разослать один факс многим получателям.

Эта функция доступна только в том случае, если аппарат настроен таким образом, что факсимильные сообщения отправляются из памяти (смотрите также раздел *Настройка отправки факсимильного сообщения из памяти*, Страница 64).


1. Загрузите документ.
2. нажмите **FAX**
3. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
4. нажмите 
5. Введите другие номера. Между отдельными получателями нажимайте кнопку . Вы можете вводить до 20 получателей.

### Отправка факса групп

Группа из телефонной книги является записью в списке получателей. Если какой-либо номер повторяется несколько раз в списке получателей (например, сохранен в разных группах), сообщение будет отправлено на этот номер такое же число раз.

6. Нажмите кнопку **FAX** или . Аппарат последовательно отошлет факсимильное сообщение всем получателям.

### Прерывание процесса




В любое время вы можете прервать процесс передачи нажатием кнопки .

### Отправка нескольким получателям

Если аппарат не может дозвониться до получателя, то факсимильное сообщение отправляется другим получателям. После того, как аппарат обзвонит всех получателей, он повторно набирает номера тех получателей, с которыми ранее соединиться не удалось.

## Использование шаблонов факса

В памяти аппарата хранятся пять шаблонов для факсимильных сообщений, которые вы можете использовать. С помощью этих шаблонов можно быстро создать сообщение, например, короткое сообщение или приглашение.

1. Нажмите кнопку **C**,   и **OK**.
2. Используйте клавишу  для выбора шаблона, который вы хотите использовать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Аппарат распечатает шаблон.
4. Заполните шаблон и пошлите его нужному получателю по факсу.

## Отправка факсимильных сообщений с помощью Companion Center SFX

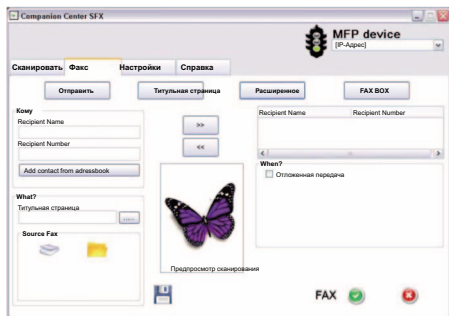
Отправка, получение и обработка факсимильных сообщений на компьютере с помощью программного обеспечения **Companion Center SFX**. Можно отправлять как отсканированные документы, так и сохраненные на компьютере файлы. С помощью редактора для титульных листов можно создавать собственные титульные листы или использовать имеющиеся файлы в качестве титульных листов. Кроме того, можно выполнять многочисленные настройки передачи факсимильных сообщений.

1. Запустите программное обеспечение **Companion Center SFX**, щелкнув по символу **Companion Center SFX** на компьютере или выбрав в меню Пуск **Start > Programs > Companion Center SFX > Laser SFX > Companion Center SFX**.
2. Индикатор в правом верхнем углу показывает, подключен ли аппарат к компьютеру и нормально ли он работает.
3. Выберите книгу записей **Факс**.



## Процедура передачи факса

1. Щелкните по **Отправить**.



2. Введите в поле **Кому** под **Recipient Name** имя получателя.
3. Введите под **Recipient Number** номер факса получателя.



### Добавление получателя из телефонной книги

Щелкните по **Add contact from addressbook** для открытия телефонной книги аппарата.

4. Щелкните по **>** чтобы добавить получателя в список рассылки.



### Передача нескольким получателям (= трансляция)

Вы можете последовательно разослать один факс многим получателям. Введите следующие имена и номера получателей или выберите записи из телефонной книги. Щелкните по **>** чтобы добавить получателя в список рассылки. Щелкните по **<<**, чтобы добавить получателя из списка рассылки.

5. Выберите под **Source Fax**, следует ли выполнить сканирование документа или отправить сохраненный на компьютере файл.
6. **Сканирование документа:** Уложите документ на аппарат. Наберите необходимое разрешение.
7. **Отправка файла:** Выберите сохраненный файл (формат файла \*.TIFF или \*.FAX).
8. Если необходимо добавить к факсимильному сообщению титульный лист, выберите сохраненный файл под **Титульная страница** (формат файла \*.TIFF).



### Создание титульного листа с помощью редактора

Создайте с помощью редактора собственный титульный лист для факсимильного сообщения. Щелкните по **Титульная страница** (смотрите также раздел **Создание титульного листа с помощью редактора**, Страница 48).

9. Щелкните по **Факс**, чтобы отправить факсимильное сообщение всем получателям в списке рассылки.

## Задержанная передача факса (= Функция таймера)

Для снижения расходов на телефонную связь или для вызова получателя только в определенное время можно отсылать факсимильное сообщение позже.

1. Активируйте в поле **When?** функцию **Отложенная передача**.
2. Выберите время и дату, когда необходимо отправить документ.
3. Щелкните по **Факс**. Факсимильное сообщение будет автоматически отправлено в заданное время.

## Отправка факсимильного сообщения из приложения

Файл в качестве факсимильного сообщения также можно отправить из любого приложения с функцией печати, например, из редактора текста, изображений или из программы графической обработки. При этом документы не должны быть предварительно распечатаны.

1. Щелкните в соответствующем приложении по функции печати.
2. Выберите **FAX Laser SFX** в качестве принтера.
3. Программа **Companion Center SFX** открывает окно отправки факсимильного сообщения.

## Создание титульного листа с помощью редактора

С помощью редактора для титульных листов можно создавать собственные титульные листы или использовать имеющиеся файлы в качестве титульных листов.

1. Щелкните по **Титульная страница**.



2. Активируйте функцию **С титульной страницей**.
3. Введите под **Отправитель** данные, которые должны отображаться на титульном листе.

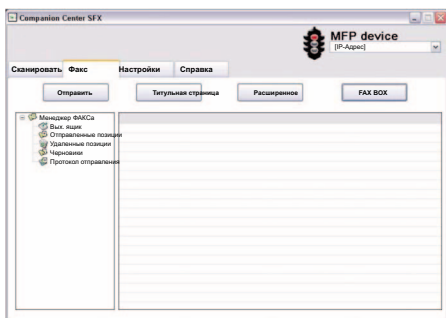


4. Введите под **Тема** короткий заголовок факсимильного сообщения. Под **Комментарии** можно добавлять примечание.
5. Введите под **Получатель** данные получателя.
6. Можно сохранять созданные титульные листы в качестве шаблонов. Щелкните по **Новый**, чтобы открыть редактор шаблонов и сохранить новый шаблон. Выберите имеющийся шаблон титульного листа из списка созданных шаблонов.

## Обработка факсимильных сообщений с помощью Fax Manager

**Менеджер ФАКС** показывает поступившие факсимильные сообщения и открывает обзор статусов отправленных факсимильных сообщений. Журнал отправленных и полученных сообщений распечатывается автоматически при заполнении страницы. После автоматической печати журнала аппарат начитает новый журнал.

1. Щелкните по **FAX BOX**.



2. Выберите нужную папку.

**Вых. ящик** – Еще не отправленные сообщения (текущие задания отправки, задания отправки с задержкой по времени, прерванные передачи)

**Отправленные позиции** – Отправленные сообщения

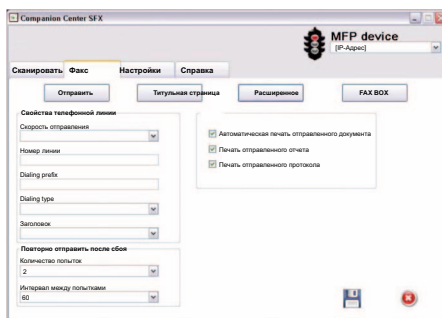
**Удаленные позиции** – Удаленные сообщения (= корзина)

**Черновики** – Сохраненные, но еще не отправленные сообщения

**Протокол отправления** – Информация о статусе передачи всех активных сообщений

## Дополнительные опции передачи факсимильных сообщений

1. Щелкните по **Расширенное**.



2. У вас имеются следующие опции.

**Скорость отправления** – Аппарат подстраивает скорость приема к качеству соединения. Установите меньшую скорость приема, если данная подстройка выполняется очень долго или соединение не происходит.

**Номер линии** – Введите ваш номер.

**Dialing prefix** – Этот телефонный код автоматически вставляется перед отправкой через это подключение перед номером абонента (= код доступа к внешней линии).

**Dialing type** – Во многих странах можно настраивать режим набора – импульсный или тональный (тона DTMF).

**Заголовок** – Ваше имя и номер будут показаны в заголовке листа каждого передаваемого факсимильного сообщения. Вы можете отключить эту функцию, если вы не хотите передавать информацию о себе.

3. Следующие опции позволяют устанавливать повторный набор номера в случае обрыва передачи факсимильного сообщения.

**Количество попыток** – Количество попыток повторного набора номера при обрыве передачи факсимильного сообщения

**Интервал между попытками** – Продолжительность между попытками передачи

4. Можно активировать следующие опции.

**Автоматическая печать отправленного документа** – Печать сообщения после его отправки

**Печать отправленного отчета** – Отчет о передаче будет распечатан после каждой успешной передачи сообщения, а также после прерванных сеансов передачи.

**Печать отправленного протокола** – Протокол передачи будет распечатан после каждой успешной или оборванной передачи сообщения.

## Прием факса

### **i** Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию

Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию. Прием входящих факсимильных сообщений выполняется без звонка. Громкость звонка можно регулировать с помощью функции **0 5 5** (смотрите также раздел *Настройка громкости звука*, Страница 60).

Телефонные вызовы можно принимать по дополнительному подключенному телефону или по беспроводному телефону (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

Если вы не изменили заводские настройки, то принятые факсимильные сообщения сразу же будут распечатываться. Если в лотке нет бумаги или если в аппарат не вставлен тонер-картридж, то аппарат будет сохранять все поступившие факс-сообщения в своей памяти. Если в памяти факса хранится факсимильное сообщение, на панели мигает зеленый индикатор **■**. После того, как вы загрузите бумагу в лоток для бумаги или установите новый тонер-картридж бумаги запомненные факсы будут распечатаны.

### **i** Останов приема факсимильного сообщения

После приема первой страницы факсимильного сообщения передачу можно остановить в любой момент нажатием кнопки **■**.

Запоминающее устройство факсимильного аппарата может вместить до 200 страниц. Дополнительная информация приведена в разделе о технических характеристиках аппарата.

### **ОСТОРОЖНОСТЬ!**

#### **i** Переполнена память сообщений!

Если появилось сообщение о переполнении памяти, то сообщения больше приниматься не будут.

### **i** Удаление сохраненных факсимильных сообщений

Если при распечатывании факсов возникают проблемы, то можно воспользоваться сервисным кодом (смотрите также раздел *Использование сервисного кода*, Страница 79).

## Ручной прием факсов

Выберите ручной прием факсов после указанного числа звонков (смотрите также раздел *Настройка режима приема факса*, Страница 63). Аппарат не будет самостоятельно принимать факсимильные сообщения. Такой режим очень полезен, если вы желаете принимать факсы на модем, подключенный к компьютеру. Вы можете вручную запустить прием факса, для этого нажмите клавишу **■**.

## Прием факса на USB-накопитель

При приеме факсимильного сообщения на USB-носитель аппарат сохраняет входящие факсимильные сообщения на подключенном USB-носителе. Факсимильные сообщения сохраняются в виде TIFF-файлов с датой и временем приема.

*Печать документа с USB-накопителя*, чтобы распечатать сохраненные факсимильные сообщения (смотрите также раздел *Распечатать документ с USB-накопителя*, Страница 32).

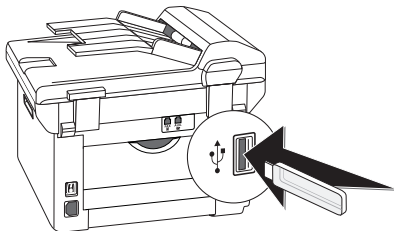
### **i** Функция недоступна

Функция отключается при отсоединении USB-накопителя. Одновременное использование функций *Защищенный прием факсимильных сообщений* и *Принимать факсимильные сообщения на USB-накопитель*.

1. Убедитесь в том, что запоминающее устройство USB подключено к USB-разъему на задней стороне аппарата. При необходимости подключите USB-накопитель к USB-порту.

### **i** Подключение запоминающего устройства USB к задней стороне

Для использования данной функции необходимо подключить запоминающее устройство USB к USB-разъему на задней стороне аппарата.



2. Нажмите кнопку **С**, **9 1 4** и **ОК**.

### **i** Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **С**, **4 4** и **ОК**.

3. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Штамп времени

Аппарат печатает дату и точное время приема на каждом полученном входящем факсимильном сообщении. Это позволяет вам задокументировать точное время, когда вы приняли факс-сообщение. Буфер в памяти аппарата гарантирует, что правильные дата и время приема сообщений будут сохраняться даже при отключении питания.

Если функция штампа времени включена, то входящие факс-сообщения будут сохраняться в памяти факсов. Как только будет принята последняя страница сообщения, запоминается время ее приема и аппарат распечатывает все страницы. Вы имеете возможность выключить эту функцию (смотрите также раздел *Включение и выключение штампа времени*, Страница 64).

## Конфигурирование защищенного приема факса

Вы можете защитить принимаемые факс-сообщения с помощью кода. В этом случае принимаемые сообщения не распечатываются, а сохраняются в памяти факс-аппарата. Распечатать эти факсимильные сообщения вы сможете только после ввода Pin-кода.



### Функция недоступна

Одновременное использование функций *Защищенный прием факсимильных сообщений* и *Принимать факсимильные сообщения на USB-накопитель*.

## Ввод PIN-кода



### Предустановленный код доступа

При установленном по умолчанию коде доступа (0000) функция выключена. Измените код доступа, чтобы включить функцию. Если необходимо выключить функцию, снова введите код по умолчанию (0000).

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.



### Ввод PIN-кода

Если вы уже сохранили код, то перед вводом нового кода аппарат запросит старый код.

2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите код еще раз для подтверждения правильности ввода.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Включение и выключение

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Используйте клавишу ▲/▼ для включения или выключения функции.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Распечатывание факс-сообщений

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Хранящиеся в памяти факсимильные сообщения распечатываются и удаляются из памяти.

## Опрос факсов (поллинг)

С помощью функции передачи по опросу вы можете принимать факсы, которые подготовлены для отправки на том аппарате, на который вы звоните.

## Непосредственный опрос факсов

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
3. нажмите

## Поллинг с задержкой времени

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите нужный номер с помощью цифровой клавиатуры или с помощью сохраненного ранее пункта.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите время, в которое следует выполнить опрос документа, например,  в 2 часа после полудня.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Факс-аппарат подготовлен к приему документа по опросу. Вы можете продолжать вести телефонные разговоры или пересылать другие факсимильные сообщения до этого времени.



### Удаление работы

Для отмены передачи по опросу просто удалите документ из списка работ (смотрите также раздел *Команды*, Страница 52).

## Команды

В списке заданий перечислены все сообщения, которые были уже отправлены, запрошены или которые будут переданы или запрошены в более позднее время.


Задания отображаются на дисплее по одному. После номера работы и индикатора состояния работы вы увидите номер факса, куда будет передаваться факсимильное сообщение или откуда оно будет опрошено. Документы в списке работ по своему состоянию могут попадать в различные категории:

TX – Задержанная передача




ЗЯПР – Опрос факсов с задержкой времени

TR – Задание выполняется




### Навигация по системе меню

Нажмите  для закрывания меню и возвращения в начальный режим.




## Немедленное выполнение работы

1. Нажмите кнопку **C**,   и **OK**.
2. С помощью кнопки  выберите задание, которое вы хотите выполнить немедленно.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**. Передача или опрос факс-сообщения будут запущены немедленно.




## Изменение работы

1. Нажмите кнопку **C**,   и **OK**.
2. С помощью кнопки  выберите задание, которое вы хотите изменить.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите нужные изменения и подтвердите их нажатием кнопки **OK**.

## Удаление работы

1. Нажмите кнопку **C**,   и **OK**.
2. Используйте клавишу  для выбора задания, которое вы желаете удалить.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Подтвердите операцию удаления нажатием **OK**.

## Печать работы





1. Нажмите кнопку **C**,   и **OK**.
2. Используйте клавишу  для выбора задания, которое вы желаете распечатать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Печать списка работ

Нажмите кнопку **C**,   и **OK**. Аппарат распечатает список всех имеющихся заданий.

## Пропущенные звонки

Указания на исходящие вызовы находятся в списке повторного набора/входящих вызовов

1. нажмите 
2. Перемещайтесь с помощью кнопки  по списку набранных номеров, входящих и исходящих вызовов ( обозначает набранные номера,  – входящие вызовы и \* – исходящие вызовы)



### Просмотр имен в телефонной книге

Ваш аппарат показывает имя, которое вы сохранили вместе с номером в телефонной книге. Номер и имя не будут показаны, если звонящий решит скрыть свой номер.

# 11 Сети

С помощью кабеля USB можно подключить аппарат к компьютеру, который подключен к сети. Другие компьютеры в данной сети также получают доступ к аппарату, если задана данная опция. Подключить аппарат напрямую к сети с помощью кабеля USB невозможно. Это возможно только при наличии USB-разъема для подключения к серверу печати.

Аппарат оснащен модулем WLAN. С его помощью можно подключать аппарат к имеющейся беспроводной сети (WLAN). Все компьютеры в сети получают возможность доступа к аппарату для сканирования или печати.



## Открытие веб-интерфейса

Можно редактировать сетевые настройки аппарата в том числе и с помощью веб-интерфейса аппарата (смотрите также раздел *Веб-интерфейс*, Страница 21).

## Беспроводная сеть (WLAN)

В беспроводной сети (Wireless Local Area Network, WLAN) обмениваются данными как минимум два компьютера, принтера или другие периферийные устройства по радиочастоте (волны высокой частоты). Передача данных в беспроводной сети осуществляется на базе протоколов 802.11b и 802.11g.

### ОПАСНОСТИ!



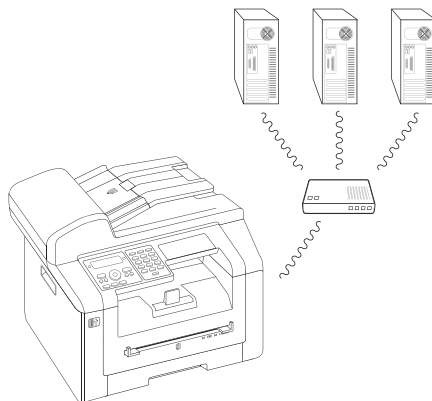
#### Инструкции по использованию WLAN!

Излучаемые аппаратом радиоволны могут мешать работе систем охраны и сигнализации, медицинского оборудования и чувствительных приборов. Соблюдайте все правила (или ограничения) эксплуатации вблизи такого оборудования.

При использовании данного аппарата высокочастотное излучение может приводить к сбоям в работе недостаточно экранированного медицинского оборудования, а также слуховых аппаратов или кардиостимуляторов. Обращайтесь к врачу или производителю медицинского устройства, чтобы узнать, достаточно ли оно экранировано от воздействия внешнего высокочастотного излучения.

## Инфраструктурная беспроводная сеть

В инфраструктурной сети обмениваются данными несколько устройств через точку централизованного доступа (шлюз, маршрутизатор). Все данные передаются на точку централизованного доступа (шлюз, маршрутизатор) и передаются от нее далее.



## Установка беспроводной сети (WLAN)



### Указание по конфигурации

Мы рекомендуем привлечь к выполнению настройки сети WLAN лицо, хорошо знакомое с конфигурацией вашего компьютера.

Для встраивания аппарата в беспроводную сеть (WLAN) необходимо выполнить три шага.

1. Сконфигурируйте сеть на компьютере.
2. Настройте аппарат для работы в сети.
3. Установите программное обеспечение **Companion Center SFX** с необходимыми драйверами печати на компьютер.

Необходимо выполнить определенные настройки сети и безопасности (например, задать идентификатор комплекта услуг Service-Set-ID (SSID) и пароль). Настройки должны соответствовать параметрам сети. Мастер конфигурации поможет выполнить пошаговую настройку сети.

## Включение и выключение режима беспроводной сети (WLAN)

Режим беспроводной сети включена по умолчанию. Вы можете отключить эту функцию оповещения.

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **0** и **OK**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Установка беспроводной сети (WLAN) с помощью мастера установки

Аппарат можно быстро и просто включить в состав имеющейся беспроводной сети с помощью Wi-Fi Protected Setup (WPS) или с помощью сканера беспроводных сетей. С помощью WPS выполняется автоматическая конфигурация всех важных настроек, например имени сети (SSID), и подключение с защитой через безопасное WPA-шифрование.

### Использование Wi-Fi Protected Setup (WPS)

С помощью Wi-Fi Protected Setup (WPS) можно различными способами очень быстро и просто встраивать аппарат в имеющуюся беспроводную сеть. Регистрацию можно выполнять с помощью Pin-кода или с помощью конфигурации кнопки - Push Button Configuration (PBC) – если точка доступа (маршрутизатор) поддерживает данный метод.

#### Использование WPS с Pin-кодом

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **1** **1** и **OK**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** WPS PIN.
3. На дисплее отобразится Pin-код. Введите этот Pin-код в точке доступа (маршрутизатор).
4. Нажмите на аппарате кнопку **OK**. Точка доступа WLAN и аппарат соединяются автоматически и образуют WPA-защищенное соединение.

#### Использование WPS с конфигурацией кнопки - Push Button Configuration (PBC)

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **1** **1** и **OK**.
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** WPS PBC.
3. Активируйте в точке доступа WLAN конфигурацию кнопки - Push Button Configuration. Точка доступа WLAN и аппарат соединяются автоматически и образуют WPA-защищенное соединение.

## Использование сетевого сканера

Аппарат отображает список всех доступных беспроводных сетей. Мастер помогает выполнить подключение к нужной беспроводной сети.

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **1** **2** и **OK**.
2. Отображаются доступные беспроводные сети. Выберите при помощи **▲/▼** нужную беспроводную сеть.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** стандарт шифрования или выключите защиту сети.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
6. Введите пароль для доступа к сети.



#### WEP-ключ

При 64-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 5 символов (ASCII) или 10 цифр (шестнадцатеричный). При 128-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 13 символов (ASCII) или 26 цифр (шестнадцатеричный). WEP-ключ находится в сетевых настройках компьютера.



#### WPA-ключ

Введите пароль длиной от 8 до 63 символов. При данном методе шифрования ключ может состоять из любых букв и цифр, а также других имеющихся на клавиатуре символов. Единственным недействительным символом является «€» (символ валюты евро).

7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
8. Аппарат подключается к беспроводной сети и пытается автоматически получить IP-адрес.

## Установка беспроводной сети (WLAN) вручную

Компьютер и аппарат должны находиться в одной и той же сети. Все необходимые для установки параметров данные, например, имя сети (SSID), тип беспроводной сети, WEP-ключ, IP-адрес и маска подсети, должны совпадать с параметрами подсети. Необходимую информацию можно найти в конфигурации сети компьютера или точки доступа (маршрутизатор).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **2** **1** и **OK**.
2. Введите SSID.

Имя сети (Service-Set-ID) можно найти в сетевых настройках компьютера. SSID должно совпадать с SSID на компьютере или в точке доступа (маршрутизатор).

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

4. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ стандарт шифрования или выключите защиту сети.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Незащищенные беспроводные сети доступны для посторонних!

Незащищенные беспроводные сети доступны для посторонних! Поэтому обязательно обеспечьте защиту вашей сети от несанкционированного доступа. Можно выбирать из разных стандартов шифрования.

5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.  
6. Введите пароль для доступа к сети.



#### WEP-ключ

При 64-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 5 символов (ASCII) или 10 цифр (шестнадцатеричный). При 128-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 13 символов (ASCII) или 26 цифр (шестнадцатеричный). WEP-ключ находится в сетевых настройках компьютера.



#### WPA-ключ

Введите пароль длиной от 8 до 63 символов. При данном методе шифрования ключ может состоять из любых букв и цифр, а также других имеющихся на клавиатуре символов. Единственным недействительным символом является «€» (символ валюты евро).

7. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.  
В режиме подключения задается IP-адрес и маска подсети. Если в сети имеется DHCP- или BOOTP-сервер, присваивающий динамические IP-адреса, можно задать автоматическое выполнение настроек.  
8. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ автоматическую или ручную конфигурацию.  
9. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



#### Этот процесс может занять некоторое время.

Автоматическая настройка IP-адреса и маски подсети на подключенных к сети компьютерах может занять некоторое время.

10. **Ручная конфигурация:** Введите IP-адрес (например, 192.168.001.xxx).



#### IP-адрес

Первые три группы цифр являются IP-диапазоном, эти данные должны совпадать с IP-адресом на компьютере. Последние три цифры определяют индивидуальный IP-адрес аппарата. Можно указывать любое число от 000 до 255. Это число должно быть уникальным для сети и не должно использоваться на каком-либо другом компьютере или сетевом компоненте.

11. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

12. **Ручная конфигурация:** Введите маску подсети (например, 255.255.255.000).



#### Маска подсети

Маска подсети в сети с шлюзом или маршрутизатором указывает, предназначены ли соответствующие пакеты данных для внутреннего получателя в сети или должны передаваться получателю за пределами сети.

13. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Изменение настроек беспроводной сети по умолчанию

### Ввод имени сети (SSID)

Имя сети (Service-Set-ID) можно найти в сетевых настройках компьютера. SSID должно совпадать с SSID на компьютере или в точке доступа (маршрутизатор).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **2** **1** и **OK**.
2. Введите SSID.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Настройка защиты сети

#### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Незащищенные беспроводные сети доступны для посторонних!

Незащищенные беспроводные сети доступны для посторонних! Поэтому обязательно обеспечьте защиту вашей сети от несанкционированного доступа. Можно выбирать из разных стандартов шифрования.

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **8** **2** **2** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки ▲/▼ стандарт шифрования или выключите защиту сети.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите пароль для доступа к сети.



#### WEP-ключ

При 64-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 5 символов (ASCII) или 10 цифр (шестнадцатеричный). При 128-битном шифровании WEP-ключ должен состоять из 13 символов (ASCII) или 26 цифр (шестнадцатеричный). WEP-ключ находится в сетевых настройках компьютера.



#### WPA-ключ

Введите пароль длиной от 8 до 63 символов. При данном методе шифрования ключ может состоять из любых букв и цифр, а также других имеющихся на клавиатуре символов. Единственным недействительным символом является «€» (символ валюты евро).

5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



## Установка IP-адреса

Путем установки IP-адреса определяется, должен ли IP-адрес аппарата присваиваться динамически DHCP- или BOOTP-маршрутизатором/сервером или необходимо использовать статические параметры. Для конфигурации статического сетевого подключения можно вводить IP-адрес, маску подсети, шлюз, а также два альтернативных сервера доменных имен - Domain Name Server (DNS).

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  автоматическую или ручную конфигурацию.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



**Этот процесс может занять некоторое время.**

Автоматическая настройка IP-адреса и маски подсети на подключенных к сети компьютерах может занять некоторое время.

## Установка статического IP-адреса



### Доступная функция

Эта функция доступна только в том случае, если была выбрана установка статического IP-адреса с помощью функции .

### Ввод IP-адреса

IP-адрес является «адресом» аппарата в сети. Он не должен совпадать с IP-адресом компьютера или других компонентов сети, но должен находиться в том же IP-диапазоне.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите IP-адрес (например, 192.168.001.ххх).



### IP-адрес

Первые три группы цифр являются IP-диапазоном, эти данные должны совпадать с IP-адресом на компьютере. Последние три цифры определяют индивидуальный IP-адрес аппарата. Можно указывать любое число от 000 до 255. Это число должно быть уникальным для сети и не должно использоваться на каком-либо другом компьютере или сетевом компоненте.

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Ввод маски подсети

Маска подсети в сети с шлюзом или маршрутизатором указывает, предназначены ли соответствующие пакеты данных для внутреннего получателя в сети или должны передаваться получателю за пределами сети.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите маску подсети (например, 255.255.255.000).
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод IP-адреса точки доступа (= шлюз)

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите этот IP-адрес точки доступа (маршрутизатор).
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод сервера DNS

DNS преобразует IP-адреса в имена Интернет-страниц и наоборот. Можно вводить первичный или вторичный DNS.

### Ввод первичного DNS

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите адрес первичного DNS.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Ввод вторичного DNS

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите адрес вторичного DNS.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Проверка настроек DHCP



### Доступная функция

Эта функция доступна только в том случае, если было выбрано автоматическое присвоение IP-адреса с помощью функции .

С помощью этих функций можно проверять сетевые настройки DHCP-маршрутизатора сети. Изменить эти настройки невозможно.

### Показать IP-адрес

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Отображается текущий IP-адрес, под которым аппарат зарегистрирован в сети.

### Отображение маски подсети

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Отображается используемая маска подсети.

### Отображение IP-адреса точки доступа (= шлюз)

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Отображается IP-адрес точки доступа (маршрутизатор).

### Отображение первичного DNS

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Отображается адрес первичного DNS

### Отображение вторичного DNS

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Отображается адрес вторичного DNS



# Дополнительные настройки беспроводной сети

## Ввод первичного сервера Windows Internet Name Service (WINS)

WINS представляет собой сетевой сервис, который преобразует IP-адреса подключенных сетевых компонентов в имена NetBIOS и наоборот в локальной сети (LAN). Можно вводить первичный или вторичный WINS-сервер.

1. Нажмите кнопку **С**,     и **ОК**.
2. Введите адрес первичного WINS-сервера.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Ввод вторичного сервера Windows Internet Name Service (WINS)

1. Нажмите кнопку **С**,     и **ОК**.
2. Введите адрес вторичного WINS-сервера.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Введите первое имя сети (= NetBIOS)

С помощью имени NetBIOS выполняется регистрация аппарата в сети.

1. Нажмите кнопку **С**,     и **ОК**.
2. Введите первое имя NetBIOS.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Введите второе имя сети (= NetBIOS)

1. Нажмите кнопку **С**,     и **ОК**.
2. Введите второе имя NetBIOS.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

# 12 Настройки



## Изменение основных настроек

Измененные настройки будут сохранены как установки по умолчанию. Если вы выберете специальную функцию для того, чтобы использовать ее один раз, то не забудьте восстановить установки по умолчанию или заводские установки после этого.



## Открытие веб-интерфейса

Можно редактировать настройки аппарата в том числе и с помощью веб-интерфейса аппарата (смотрите также раздел *Веб-интерфейс*, Страница 21).



## Навигация по системе меню

Вы можете перемещать курсор с помощью  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ . Возврат к предыдущему уровню меню проводится нажатием кнопки **C**. Нажмите  $\odot$  для закрывания меню и возвращения в начальный режим.

## Установка функции экономии электроэнергии

С помощью этой функции установите, через какое время аппарат после поступления задания печати переключается в режим экономии электроэнергии. Всякий раз при приеме факсимильного сообщения и при печати или изготовлении копии аппарат автоматически переходит из режима экономии энергии в рабочий режим.

1. нажмите **ECO**
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  ЭКОН. ЭНЕРГ ..
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**,  $\boxed{0}\boxed{0}\boxed{2}\boxed{1}$  и **OK**.

4. При помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  установите время (в минутах), по истечении которого аппарат должен перейти в режим экономии электроэнергии. Можно выбрать из следующего: 0, 2, 10, 30 минут (установка по умолчанию: 2 минут). Выберите  $\boxtimes$ , если необходимо, чтобы аппарат переходил в режим экономии электроэнергии сразу же после поступления задания печати.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Установка функции экономии тонера

С помощью этой функции включается режим экономии тонера. Распечатанные документы вследствие этого выглядят немного бледнее, но увеличивается количество страниц, которые можно распечатать с использованием одного картриджа.

1. нажмите **ECO**
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  ЭКО. ТОНЕРА.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**,  $\boxed{0}\boxed{0}\boxed{2}\boxed{2}$  и **OK**.

4. Используйте клавишу  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для включения или выключения функции.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Установка функции экономии бумаги

При помощи этой функции осуществляется включение автоматической двухсторонней печати и копирования для экономии бумаги. С помощью функции двухсторонней печати выполняется печать на обеих сторонах листа бумаги.

1. нажмите **ECO**
2. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  ЭКО. БУМАГИ.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Вызов функций

Вы можете также вызвать функцию нажатием клавиши **C**,  $\boxed{0}\boxed{0}\boxed{2}\boxed{3}$  и **OK**.

4. Выберите при помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  одностороннюю (= Simplex) или двухстороннюю (= Duplex) печать.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Выберите страну

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Правильно выберите страну!

Обязательно введите в настройках ту страну, в которой эксплуатируется аппарат. В противном случае аппарат не будет согласован с телефонной сетью. Если вашей страны нет в списке, то вы должны выбрать другую настройку и использовать правильный телефонный шнур для вашей страны. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком.

1. Нажмите кнопку **C**,    и **ОК**.
2. С помощью кнопок со стрелками  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите страну, в которой вы эксплуатируете аппарат.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Выберите язык

1. Нажмите кнопку **C**,    и **ОК**.
2. При помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите нужный язык интерфейса.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Установка даты и времени

### Ввод времени и даты

1. Нажмите кнопку **C**,    и **ОК**.
2. Введите дату (по две цифры в каждом поле), например       для 31 мая 2005 года.
3. Введите время, например     для 2 часов после полудня.
4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Установка часового пояса

Всемирное координированное время (UTC, Coordinated Universal Time) представляет собой текущее стандартизированное мировое время. Начиная с Гринвича в Лондоне (нулевой меридиан) земной шар поделен на часовые пояса. Эти часовые пояса обозначаются с указанием отклонения от UTC (в часах), например, UTC+1 указывается для обозначения средневропейского времени.

В странах, расположенных в нескольких часовых поясах, можно выбирать часовой пояс или задавать отклонение Вашего часового пояса от UTC вручную. В странах, расположенных в одном часовом поясе, установка выполняется автоматически при выборе соответствующей страны (смотрите также раздел *Выберите страну*, Страница 59).

1. Нажмите кнопку **C**,    и **ОК**.
2. При помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите часовой пояс, в котором будет эксплуатироваться устройство.

3. **Установка отклонения от UTC вручную:** Введите отклонение (в часах) с помощью цифровых кнопок, например,  для UTC+1. На дисплее отобразится редактор часовых поясов.



#### Редактор часовых поясов

Нажмите  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ , чтобы изменить разряд (+/-). Также можно задавать значения менее одного часа, например, 0.15 (или 0.25) для четверти часа, 0.30 (или 0.50) для получаса или 0.45 (или 0.75) для 45 минут.

4. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.



#### Автоматический переход на летнее/зимнее время

При установке страны и часового пояса включается автоматический переход на летнее и зимнее время. Автоматическое переключение отключается при ручном вводе отклонения от всемирного координированного времени в редакторе часовых поясов.

## Настройка синхронизации времени с SNTP-сервером

При помощи простого сетевого протокола синхронизации времени - Simple Time Network Protocol (SNTP) можно автоматически выполнять синхронизацию даты и времени аппарата с сервером в сети.

### Активация доступа к серверу

1. Нажмите кнопку **C**,     и **ОК**.
2. Используйте клавишу  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Ввод адреса SNTP-сервера

1. Нажмите кнопку **C**,     и **ОК**.
2. Введите имя SNTP-сервера.



#### Ввод адреса сервера

Это имя может существовать в форме IP-адреса, DNS-адреса или имени NetBIOS.

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

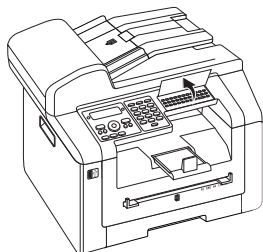
### Ввод порта SNTP-сервера

1. Нажмите кнопку **C**,     и **ОК**.
2. Введите номер порта сервера (установка по умолчанию: 123).
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Ввод вашего телефонного номера и имени

Ваше имя и номер будут добавляться вместе с датой, временем и номером страницы на верхней границе факса (в заголовке).

Откройте крышку для доступа к буквенной клавиатуре.



### **i** Ввод букв

Для ввода прописных букв нажмите и удерживайте нажатой кнопку **↑**. Вы можете ввести специальные символы с помощью **⌂** **@**. Имеющиеся в наличии специальные символы отображаются справа над буквенной клавиатурой. Вводить их можно путем одновременного нажатия кнопки **●** и кнопки соответствующей буквы.

Вы можете перемещать курсор с помощью **▲/▼**. Используйте клавишу **C** для удаления отдельных символов.

## Ввод имени

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **2** **1** и **OK**.
2. Введите имя при помощи кнопок (**A – Z**).
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод номера

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **2** **2** и **OK**.
2. Введите ваш номер.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка тона звонка

### Настройка тона звонка

С помощью этой функции задается стандартный звонок. Можно присваивать записям в телефонной книге собственный звонок вызова (смотрите также раздел *Сохранение пунктов*, Страница 41).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **5** **4** и **OK**.
2. Выберите нужный тон звонка с помощью **▲/▼**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка громкости звука

### **i** Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию

Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию. Прием входящих факсимильных сообщений выполняется без звонка.

Телефонные вызовы можно принимать по дополнительному подключенному телефону или по беспроводному телефону (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **5** **5** и **OK**.
2. С помощью кнопок навигации **▲/▼** выберите нужную громкость звонка.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка числа звонков

### **i** Режим факса

Эта функция недоступна, если аккумулятор беспроводного телефона разряжен.

С помощью этой функции можно настроить количество звонков для режима приема факсимильных сообщений. После выбора количества аппарат в режиме факса включает прием факсимильных сообщений. Для полного отключения звукового сигнала выберите **∞** (смотрите также раздел *Бесшумный прием факса*, Страница 64).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **4** **2** и **OK**.
2. С помощью кнопки **▲/▼** выберите нужное число звонков.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

 Настройка режима приема факса [? 63]

## Отключение звуковых сигналов кнопок

Каждое нажатие кнопок сопровождается звуковым сигналом. Вы можете отключить звуковые сигналы кнопок на вашем аппарате.

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **0** **7** и **OK**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Выполнение настроек бумаги



### Изменение основных настроек

Измененные настройки будут сохранены как установки по умолчанию. Если вы выберете специальную функцию для того, чтобы использовать ее один раз, то не забудьте восстановить установки по умолчанию или заводские установки после этого.

### Задать массу бумаги

1. Нажмите кнопку **C**, **2****0****1** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** толщину загруженной бумаги.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Задать источник подачи бумаги

В кассету для бумаги можно укладывать нормальную бумагу для печати или документы (формуляры). В ручной податчик бумаги можно загружать бумагу специальных форматов, конверты для писем, прозрачную пленку, листы для этикеток или готовые бланки.

1. Нажмите кнопку **C**, **2****0****2** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** источник бумаги.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Настройка формата бумаги

1. Нажмите кнопку **C**, **2****0****3** и **OK**.
2. Используйте кнопку **▲/▼** для установки формата бумаги для кассеты или для лотка для ручной подачи.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Нажмите кнопку **▲/▼** для выбора нужного формата бумаги. Дополнительная информация приведена в разделе о технических характеристиках аппарата.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка разрешения

### Установка разрешения при сканировании

1. Нажмите кнопку **C**, **3****0****3** и **OK**.
2. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **▲/▼**:

**ПРОЕКТ (100)** – сканирование с низким разрешением для размещения в сети Интернет

**ТЕКСТ Ч/Б (300)** – сканирование с более высоким разрешением в черно-белом режиме для оптического распознавания текстовых документов (OCR)

**ФОТО (200)** – сканирование с высоким разрешением, например, для печати фотографий

**HQ (300)** – сканирование с максимальным разрешением

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Настройка разрешения для отправки факсимильных сообщений

1. Нажмите кнопку **C**, **4****0****1****3** и **OK**.
2. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **▲/▼**:

**ПО УМОЛЧАНИЮ** – Для документов без каких-либо особенностей

**ХОРОШЕЕ** – для мелкого печатного текста и чертежей

**C. ТОНК** – Для документов с множеством деталей

**ФОТО** – Для фотографий

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Установка разрешения при копировании

1. Нажмите кнопку **C**, **1****0****3** и **OK**.
2. Выберите нужное разрешение с помощью кнопки **▲/▼**:

**АВТО** – оптимизированная адаптация для всех типов документов

**ТЕКСТ** – для мелкого печатного текста и чертежей

**КАЧЕСТВО** – Для документов с множеством деталей

**ФОТО** – Для наивысшего разрешения

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка контраста

### Настройка контраста сканирования

1. Нажмите кнопку **C**, **3** **0** **4** и **OK**.
2. При помощи кнопки **▲/▼** установите нужный контраст:
  - /1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее
  - 4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов
  - +/7 – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Настройка контраста для передачи факсимильных сообщений и копирования

1. Нажмите кнопку **C**, **1** **0** **4** и **OK**.
2. При помощи кнопки **▲/▼** установите нужный контраст:
  - /1 – уменьшение контрастности / рисунок шрифта выглядит светлее
  - 4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов
  - +/7 – повышает контрастность / рисунок шрифта выглядит темнее (например, документы с блеклым шрифтом)
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка яркости

### Настройка яркости при копировании

1. Нажмите кнопку **C**, **3** **0** **5** и **OK**.
2. С помощью кнопки **▲/▼** выберите нужный уровень яркости:
  - /1 – воспроизведение светлее
  - 4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов
  - +/7 – воспроизведение темнее
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка яркости при копировании

1. Нажмите кнопку **C**, **1** **0** **5** и **OK**.
2. С помощью кнопки **▲/▼** выберите нужный уровень яркости:
  - /1 – воспроизведение светлее
  - 4 (установка по умолчанию) – подстройка для всех документов
  - +/7 – воспроизведение темнее
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Дополнительные опции сканера

### Настройка формата бумаги

1. Нажмите кнопку **C**, **3** **0** **6** и **OK**.
2. Нажмите кнопку **▲/▼** для выбора нужного формата бумаги. Дополнительная информация приведена в разделе о технических характеристиках аппарата.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Выберите формат данных

С помощью этой функции осуществляется выбор формата файла, который должен будет использоваться для сканирования документов.

1. Нажмите кнопку **C**, **3** **0** **7** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** нужный формат файла.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Дополнительные опции копирования

### Выберите печать на одной/обеих сторонах (симплекс/дуплекс)

1. Нажмите кнопку **C**, **1** **0** **1** и **OK**.
2. Выберите при помощи кнопки **▲/▼** одностороннюю (= Simplex) или двухстороннюю (= Duplex) печать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Печать страниц по порядку

В случае создания нескольких копий многостраничного документа их можно выгружать в сортированном виде. Устройство сканирует все страницы документа и печатает сортированные копии документа в правильной последовательности страниц.

При копировании без сортировки все копии выгружаются друг за другом; процесс копирования начинается после того, как устройство отсканирует первую страницу.

1. Нажмите кнопку **C**, **1** **0** **2** и **OK**.
2. При помощи **▲/▼** укажите, должны ли копии выгружаться без сортировки или с сортировкой.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка режима приема факса

Встроенный коммутатор факса вашего аппарата разделяет факсовые и голосовые сообщения. Факсы автоматически принимаются, обычные телефонные звонки можно принимать – даже на подключенных дополнительных аппаратах. Пока аппарат проверяет тип поступившего вызова, он продолжает звонить.

У вас имеются следующие опции. Выбранный режим приема факс-сообщений будет показан на дисплее.

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **4** **1** и **OK**.
2. Выберите нужную опцию с помощью **▲/▼**.



### Режим приема факсимильных сообщений с дополнительными аппаратами

При подключении дополнительных приборов к разъему **AUX./☎** аппарата, вы можете выбирать режимы **EXT/ANSW** (Внешний/Автоответчик), **FAX** (Факс) или **manual** (Ручной).

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



### Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию

Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию. Прием входящих факсимильных сообщений выполняется без звонка. Громкость звонка можно регулировать с помощью функции **0** **5** **5** (смотрите также раздел *Настройка громкости звука*, Страница 60).

Телефонные вызовы можно принимать по дополнительному подключенному телефону или по беспроводному телефону (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

## Ручной режим

(ВРУЧНУЮ)

Аппарат не будет самостоятельно принимать факсимильные сообщения. Вы можете вручную запустить прием факса, для этого нажмите клавишу **☎**. Такой режим очень полезен, если вы желаете принимать факсы на модем, подключенный к компьютеру.

## Режим факса

(ФАКС)

В режиме факса аппарат издает такое количество звонков, которое вы задали при помощи функции **042** (смотрите также раздел *Настройка числа звонков*, Страница 60). Затем включается прием факс-сообщения. Вам следует выбрать этот режим, если вы в основном используете аппарат для приема факсимильных сообщений.

## EXT/Режим Внешний/

### Автоответчик

(АВТОФАКС)

Вам следует установить этот режим, если к разъему **AUX./☎** аппарата подключено дополнительное устройство, в частности, внешний автоответчик. Если дополнительно подключенный автоответчик примет звонок, то аппарат будет проверять, не является ли этот звонок входящим факсимильным сообщением. Если аппарат распознает сигнал факса, то он автоматически принимает это факс-сообщение.

Если у вас не подключен автоответчик или если подключенный автоответчик не принимает звонка, то аппарат через заранее заданное количество звонков перехватывает входящий звонок и автоматически принимает любое возможное входящее факсимильное сообщение.



### Факсимильное сообщение на параллельный телефон

Если вы подняли трубку внешнего телефона и это оказался входящий факс (свисты или тишина), то вы можете запустить прием факса, для этого надо нажать кнопку **☎** на аппарате или **\*5** на внешнем телефоне. Для работы с этой функцией дополнительные телефоны должны быть настроены на работу в режиме тонального многочастотного набора номера (тоны DTMF); смотрите ваше руководство пользователя дополнительного телефона.

## Автоматический режим

(АВТОМАТИЧЕСКИ)

Если активен автоматический режим, то аппарат будет проверять, является ли входящий звонок факсимильным сообщением или телефонным звонком. Аппарат будет автоматически принимать входящие факсовые сообщения. Пока аппарат проверяет тип поступившего вызова, он продолжает звонить. Вы можете ответить на телефонные звонки в любой момент времени. После заданного числа звонков аппарат перехватывает вызов и принимает возможное факсимильное сообщение в автоматическом режиме.

## Бесшумный прием факса

Установите число звонков на **И** (смотрите также раздел *Настройка числа звонков*, Страница 60) режим приема факсимильных сообщений на режим факса (смотрите также раздел *Настройка режима приема факса*, Страница 63), чтобы принимать факсимильные сообщения без звонков.

## Дополнительные опции передачи факсимильных сообщений

### Снижение скорости передачи

Аппарат подстраивает скорость передачи данных к качеству телефонной линии. Однако такая подстройка может занимать некоторое время, особенно в случае международной связи. Заранее настройте низкую скорость передачи, если вы посылаете факсы по сетям с плохим качеством телефонных линий.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][1][5]** и **ОК**.
2. С помощью кнопок навигации **▲/▼** выберите нужную скорость.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Настройка отображения данных на дисплее

Укажите, какую информацию должен отображать дисплей в процессе передачи.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][1][6]** и **ОК**.
2. При помощи кнопки **▲/▼** укажите, что должно отображаться – скорость передачи или номер передаваемой страницы.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Настройка отправки факсимильного сообщения из памяти

Можно задавать прямое сканирование и передачу документов или передачу документов из буферной памяти. При прямой передаче документ считывается во время передачи. Для отправки из памяти документ сначала считывается, а затем устанавливается соединение с получателем.



#### Сообщение о переполнении памяти

Если память сообщений заполнена, документы сканируются напрямую и отправляются.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][1][2]** и **ОК**.
2. Задайте при помощи кнопки **▲/▼** необходимую настройку.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Добавление и удаление заголовка

Ваше имя и номер будут показаны в заголовке листа каждого передаваемого факс-сообщения. Вы можете отключить эту функцию, если вы не хотите передавать информацию о себе.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][1][4]** и **ОК**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Включение и выключение отчета о передаче

После каждой передачи факса аппарат печатает отчет о передаче. Доступны две настройки.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][1][1]** и **ОК**.
2. С помощью кнопок со стрелками **▲/▼** выберите одну из следующих опций:  
**ВСЕГ ДА** – Отчет о передаче будет распечатан после каждой успешной передачи сообщения, а также после прерванных сеансов передачи.  
**ПРИ ОШИБКЕ** – Отчет о передаче распечатывается только в случае отказа передачи сообщения или если передача была преждевременно прервана.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

## Дополнительные опции приема факсимильных сообщений

### Включение и выключение штампа времени

Аппарат печатает дату и точное время приема на каждом полученном входящем факсимильном сообщении (смотрите также раздел *Штамп времени*, Страница 50). Вы можете отключить эту функцию оповещения.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][4]** и **ОК**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

### Снижение скорости приема

Аппарат подстраивает скорость приема к качеству соединения. Установите меньшую скорость приема, если данная подстройка выполняется очень долго или соединение не происходит.

1. Нажмите кнопку **C**, **[4][0][2][6]** и **ОК**.
2. Выберите скорость приема с помощью кнопки **▲/▼**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.



## Настройка подгонки страниц

Принятые факсимильные сообщения могут быть автоматически подогнаны к формату уложенной бумаги. Также можно задавать неизменяемое значение (в процентах) для подгонки страниц.



### Настройка формата бумаги

Для автоматической подгонки необходимо правильно задать формат уложенной бумаги (смотрите также раздел *Настройка формата бумаги*, Страница 61).

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. При помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите автоматическую подгонку или ввод неизменяемого значения.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. **Ввод неизменяемого значения:** для уменьшения задайте процентное значение от  до .
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Установка порогового значения для разбивки на страницы

Многие факсимильные сообщения содержат большее число строк, чем можно напечатать. С помощью порогового значения разбивки на страницы задается, с какого значения эти строки будут печататься на второй странице. Все строки, выходящие за данное значение, будут удалены.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. С помощью кнопок со стрелками  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  выберите одну из следующих опций:  
**ВКЛ.** — все строки, выходящие за пределы страницы более чем на три сантиметра, печатаются на второй странице. Все избыточные строки, выходящие за данное значение, будут удалены.  
**ВЫКЛ.** — все строки, выходящие за пределы страницы более чем на один сантиметр, печатаются на второй странице. Все избыточные строки, выходящие за данное значение, будут удалены.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Печать нескольких копий

Вы можете настроить ваш аппарат так, что при приеме факс-сообщений будут распечатываться несколько их копий.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите значение от  до .
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Блокировка аппарата

С помощью функции блокировки вы можете исключить возможность несанкционированного доступа к аппарату. Доступ к функциям и ввод номеров возможен только после ввода правильного кода. Блокировка включается после каждого использования.

## Ввод PIN-кода



### Предустановленный код доступа

При установленном по умолчанию коде доступа (0000) функция выключена. Измените код доступа, чтобы включить функцию. Если необходимо выключить функцию, снова введите код по умолчанию (0000).

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.



### Ввод PIN-кода

Если вы уже сохранили код, то перед вводом нового кода аппарат запросит старый код.

2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите код еще раз для подтверждения правильности ввода.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Блокировка клавиатуры

При помощи этой функции блокируется вся клавиатура аппарата.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Используйте клавишу  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для включения или выключения функции.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Блокировка ручного набора

При помощи этой функции блокируется ручной набор телефонных номеров. Можно осуществлять набор по записям из телефонной книги. Ручной набор номеров экстренного вызова **невозможен**.

1. Нажмите кнопку **C**,  и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  ТОЛЬКО СПРАВЕ..
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Блокировать USB-накопитель

Эта функция позволяет блокировать доступ к подсоединенному запоминающему устройству USB.

1. Нажмите кнопку **C**, **9** **2** **5** и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Заблокировать настройки

С помощью этой функции блокируется изменение настроек аппарата. Блокировку настроек можно защитить с помощью собственного Pin-кода администратора.

### Ввод PIN-кода



#### Предустановленный код доступа

При установленном по умолчанию коде доступа (0000) функция выключена. Измените код доступа, чтобы включить функцию. Если необходимо выключить функцию, снова введите код по умолчанию (0000).

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **0** **0** **1** и **OK**.



#### Ввод PIN-кода

Если вы уже сохранили код, то перед вводом нового кода аппарат запросит старый код.

2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Введите код еще раз для подтверждения правильности ввода.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

### Включение и выключение функции

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **0** **0** **2** и **OK**.
2. Введите четырехзначный PIN-код.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Используйте клавишу **▲/▼** для включения или выключения функции.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Печать списков и сообщений

### Печать списков функций

Нажмите **C**, **8** **1** и **OK** для печати списка всех функций аппарата.

### Печать телефонной книги

Нажмите кнопку **C**, **8** **3** и **OK**, чтобы распечатать список всех сохраненных записей и групп телефонной книги.

## Печать журнала факсов

Журнал содержит список последних 30 передач сообщений. Журнал автоматически распечатывается после 30 передач. Журнал факсимильных сообщений можно распечатать в любое время.

Нажмите кнопку **C**, **8** **2** и **OK**.

### Печать списка работ

Нажмите кнопку **C**, **8** **4** и **OK**. Аппарат распечатает список всех имеющихся заданий.

### печать параметров настройки

Нажмите **C**, **8** **0** и **OK** для печати списка всех настроек аппарата.

# 13 Телефонные линии и дополнительные устройства

## Включение и выключение определения номера вызываемого абонента (CLIP)

(функция поддерживается не во всех странах и телефонных сетях)

Функция CLIP отображает на дисплее номер телефона звонящего абонента. Для работы этой функции в вашей телефонной линии должен быть включен режим указания телефонной линии абонента (CLIP – Представление определенной линии вызывающей линии). Узнайте об этом в телефонной компании. Эта услуга может предоставляться за дополнительную плату.

### Правильно настройте страну

Если функция определения номера звонящего не работает, хотя эта функция активирована для вашей телефонной линии, проверьте, правильно ли выбрана страна (смотрите также раздел *Выберите страну*, Страница 59).

1. Нажмите кнопку **C**,    и **OK**.
2. Используйте клавишу  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для включения или выключения функции.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка способа набора

(функция поддерживается не во всех странах и телефонных сетях)

Во многих странах можно настроить режим набора номеров – импульсный либо тональный (DTMF).

### Настройка способа набора

Используйте импульсный набор номера только в том случае, если в вашей линии не действует тональный набор номера.

1. Нажмите кнопку **C**,    и **OK**.
2. Используйте клавишу  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  для выбора нужного режима набора номера.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Настройка телефонной сети общего пользования (PSTN)

(функция поддерживается не во всех странах и телефонных сетях)

### Телефонная сеть общего пользования (PSTN)

С помощью этой функции аппарат настраивается для подсоединения к телефонной сети общего пользования (PSTN) (смотрите также раздел *Настройка мини-АТС (PABX)*, Страница 68).

Аппарат автоматически настраивается на телефонную сеть при выборе соответствующей страны (смотрите также раздел *Выберите страну*, Страница 59). Для подключения к телефонной сети общего пользования (PSTN) могут понадобиться дополнительные настройки. Обратитесь к продавцу или в службу технической поддержки.

1. Нажмите кнопку **C**,    и **OK**.
2. Задайте при помощи кнопки  $\blacktriangle/\blacktriangledown$  необходимую настройку.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод телефонного кода

Можно ввести телефонный код, например, для связи с провайдером услуг телефонной связи или с абонентом внутри сети. Этот номер будет автоматически вставляться перед каждым набранным номером.

1. Нажмите кнопку **C**,     и **OK**.
2. Введите номер телефона. Этот номер будет автоматически вставляться перед каждым набранным номером.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

# Настройка мини-АТС (PABX)

Телефонные коммутаторы мини АТС (PABX) обычно установлены во многих офисах и учреждениях. Вы должны набрать код доступа к внешней линии, чтобы выполнить подключение к телефонной коммутируемой сети общего назначения (PSTN) изнутри мини-АТС.



## Дополнительный телефон, без мини-АТС

Дополнительный телефон, подключенный к разъему телефона вашего аппарата, не является внешней линией.

Можно настроить аппарат для работы в составе мини-АТС, задать длину внутренних номеров (= прямой номер) и сохранить кодовое число, которое необходимо набрать для выхода в телефонную сеть общего пользования (PSTN) (= номер для выхода в сеть общего пользования).



## Код доступа к внешней линии набирается автоматически

После выполнения этих настроек вам больше не нужно будет набирать код доступа внешней линии каждый раз, когда вы набираете внешний номер. Аппарат автоматически вставит код доступа к внешней линии перед набираемыми номерами, длина которых совпадает с длиной заданных номеров прямого вызова или превышает ее.

## Настройка типа подключения

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **5** **1** и **OK**.
2. Используйте клавишу **▲/▼** для настройки того, что ваш аппарат подключен к мини АТС.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Установка кода выхода на внешнюю линию

### Ввод длины прямого номера

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **5** **2** **1** и **OK**.
2. Введите соответствующую длину внутренних телефонных номеров. Используйте клавишу **C** для удаления отдельных символов. Возьмите максимальную длину внутреннего номера и добавьте еще одну цифру к этой длине. Если ваши номера прямого набора состоят из четырех цифр, то вы должны ввести **5**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Ввод номера для выхода в сеть общего пользования

1. Нажмите кнопку **C**, **0** **5** **2** **2** и **OK**.
2. Введите код доступа к внешней линии, который нужен для выхода в телефонную коммутируемую сеть общего назначения. Обычно это **0**.



## Неправильный код доступа к внешней линии

В редких случаях код доступа к внешней линии может быть другой цифрой или двухзначным числом. Для старых телефонных систем кодом доступа к внешней линии может быть R (= флэш). Нажмите кнопку **R** для ввода этого кода доступа внешней линии. Если подключение к телефонной коммутируемой сети общего пользования невозможно, то обращайтесь к провайдеру ваших телефонной системы.

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.

## Подключение DSL

В случае использования DSL-модема: подключите устройство к соответствующему разъему для аналоговых телефонов/факсимильных аппаратов! Более подробные сведения приведены в руководстве на систему DSL. При необходимости обращайтесь к оператору телефонной связи или провайдеру услуг доступа в сеть Интернет за дополнительной информацией.

## Подключение ISDN

Ваш аппарат является аналоговым факсимильным аппаратом (Группа 3). Это не факсимильный аппарат ISDN (Группа 4) и поэтому он не может непосредственно работать с подключением ISDN. Для подключения к линии ISDN вам необходим либо аналоговый адаптер, либо подключение для аналогового терминала. Подробное описание для подключения ISDN можно найти в инструкциях, прилагаемых к терминальному адаптеру или к маршрутизатору с набором номера.

## Регистрация и отмена регистрации дополнительных беспроводных телефонов

(функция является опциональной и работает исключительно с оригинальным адаптером, который можно заказать через данный сервис доставки; более подробная информация: support.service@sagemcom.com) Обычно ваш беспроводный телефон уже зарегистрирован на вашем аппарате на заводе. В начальном режиме, нажмите кнопку **OK**. На дисплее будет показано, на каком базовом блоке и под каким номером зарегистрирован беспроводный телефон.

Всего можно зарегистрировать на аппарате до 4 беспроводных телефонных трубок. Используйте в качестве дополнительных телефонов только оригинальные беспроводные телефоны, так как они обеспечивают оптимальное использование всех функций. Вы можете заказать оригинальные беспроводные телефоны в нашей службе заказов или в специализированных магазинах.



### Совместимость с GAP

Дополнительный беспроводный телефон должен быть совместим со стандартом GAP.



### Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию

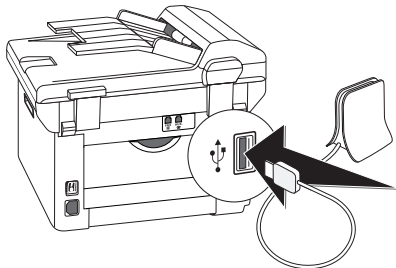
Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию. Прием входящих факсимильных сообщений выполняется без звонка. Громкость звонка можно регулировать с помощью функции **0 5 5** (смотрите также раздел *Настройка громкости звука*, Страница 60).

Телефонные вызовы можно принимать по дополнительному подключенному телефону или по беспроводному телефону (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

## Регистрация беспроводного телефона

Для регистрации беспроводного телефона вы должны перевести беспроводный телефон и затем ваш аппарат (= базовая станция) в режим регистрации. Соблюдайте указания из руководства по эксплуатации беспроводных телефонов.

1. Вставьте адаптер Dect в USB-хост-разъем на задней стороне аппарата.



2. На дисплее отобразится сообщение, как только аппарат будет настроен в качестве базовой станции. Переведите беспроводной телефон в режим регистрации.
3. Нажмите кнопку **С**, **5 2 1** и **ОК** на аппарате.

Беспроводный телефон автоматически регистрируется. Этот процесс может занять несколько минут. Затем на дисплее беспроводного телефона будет показан номер, под которым он зарегистрирован на аппарате.



### Регистрация других беспроводных телефонов

Таким же образом вы можете зарегистрировать на вашем аппарате другие беспроводные телефоны. Если у вас возникнут затруднения с регистрацией, то отмените регистрацию всех беспроводных телефонов и затем заново зарегистрируйте их по отдельности.



### Отображение даты и времени

Дата и время беспроводного телефона постоянно синхронизируются с аппаратом.

## Отмена регистрации беспроводного телефона

Отключить беспроводной телефон можно на аппарате или на самом телефоне. Соблюдайте указания из руководства по эксплуатации беспроводных телефонов.

1. Нажмите кнопку **С**, **5 2 2** и **ОК**.
2. С помощью **▲/▼** выберите беспроводный телефон, который вы хотите вызвать.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**. Аппарат отключается от этого беспроводного телефона.

## Поиск беспроводного телефона

Эта функция помогает вам найти беспроводные телефоны, если вы не помните, куда их положили. Для выполнения этой функции беспроводные телефоны должны быть зарегистрированы на аппарате и должны быть в пределах дальности связи.

1. Нажмите кнопку **С**, **5 2 3** и **ОК**.
2. Все зарегистрированные на аппарате беспроводные телефоны будут звонить примерно одну минуту. Можно отключить функцию поиска, нажав кнопку **🔍** на аппарате или кнопку завершения вызова на беспроводном телефоне.

## Подключение дополнительных устройств

Вы можете подключить к вашей телефонной линии помимо вашего факс-аппарата другие устройства, например, беспроводные телефоны, автоответчики, модемы или платные таксофоны.

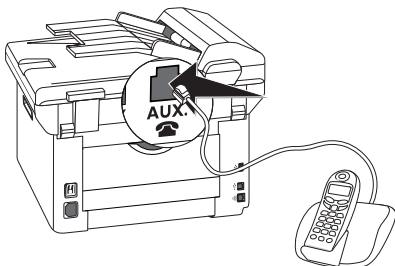
### **i** Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию

Сигнал звонка отключен в настройках по умолчанию. Прием входящих факсимильных сообщений выполняется без звонка. Громкость звонка можно регулировать с помощью функции **0 5 5** (смотрите также раздел *Настройка громкости звука*, Страница 60).

Телефонные вызовы можно принимать по дополнительному подключенному телефону или по беспроводному телефону (смотрите также раздел *Телефонные линии и дополнительные устройства*, Страница 67).

## Подключение к аппарату

Вы можете подключить дополнительные устройства непосредственно к вашему факс-аппарату. Подключите телефонный шнур дополнительного устройства к разъему **AUX./** (разъем типа RJ-11) аппарата.



## Подключение к телефонной линии

Для правильной работы коммутатора факса аппарат должен быть первым в цепочке устройств, подключаемых к телефонной розетке. Соблюдайте указанную последовательность.

### **i** Подключение к первой телефонной розетке

Если в одной телефонной линии у вас установлено несколько розеток, то аппарат должен быть подключен к первой телефонной розетке.

## Использование дополнительных телефонов (Easylink)

С помощью функции Easylink вы можете управлять вашим аппаратом с дополнительных телефонов. Для работы с этой функцией дополнительные телефоны должны быть настроены на работу в режиме тонального многочастотного набора номера (тоны DTMF); смотрите ваше руководство пользователя дополнительного телефона.

## Запуск приема факса

Если вы подняли трубку внешнего телефона и это оказался входящий факс (свисты или тишина), то вы можете запустить прием факса, для этого надо нажать кнопку **◆** на аппарате или **\* 5** на внешнем телефоне.

Положите телефонную трубку после изменения сигнала вызова. Аппарат начал прием факсимильного сообщения.

## Переключение линии

Если вы подняли трубку на дополнительном телефоне, а факс-аппарат при этом продолжает звонить или пытается принять факс, то вы можете отключить факс-аппарат от линии. Кроме того, нажмите кнопку **\* \*** на дополнительном телефоне.

## Использование внешнего автоответчика

Внешний автоответчик должен иметь параллельное устройство распознавания для приема входящих вызовов. Проконсультируйтесь с вашим поставщиком.

Для работы в оптимальном режиме автоответчик должен быть подключен к разъему **AUX./** аппарата. Выберите в качестве режима приема факсимильных сообщений режим **EXT(внешний)/автоответчик** (смотрите также раздел *Настройка режима приема факса*, Страница 63).

### **i** Длина текста обращения

Текст обращения должен быть короче десяти секунд. Не включайте музыку в исходящее сообщение. Если во внешнем автоответчике есть функция "экономии" (то есть функция изменения числа звонков в случае новых сообщений), то отключите ее.

### **i** Сигналы факса на автоответчике

Если внешний автоответчик записывает сигналы факс-сообщений, а ваш аппарат не принимает факсы, то проверьте подключение внешнего автоответчика

# 14 Техническое обслуживание



## Указания по устранению неисправностей

При возникновении поломки выполните указания на дисплее и в отчете об ошибке.



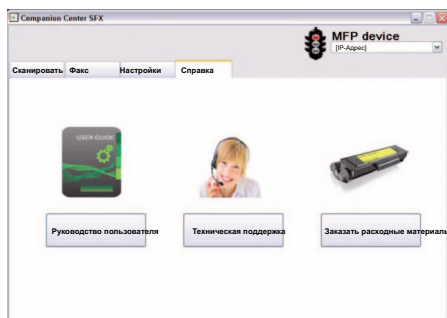
## Открытие веб-интерфейса

Статус аппарата и различные сервисные функции можно также просматривать и через веб-интерфейс аппарата (смотрите также раздел *Веб-интерфейс*, Страница 21).

## Открытие справки

С помощью программного обеспечения **Companion Center SFX** можно открывать руководство по эксплуатации аппарата, страницы различных сервисов в сети Интернет, а также заказывать расходные материалы.

1. Щелкните по **Справка**.



2. Выберите необходимую функцию.

## Отобразить показания счетчиков

Вы можете включать отображение значений различных счетчиков прибора.

## Показать количество отправленных факсов

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **1** и **ОК**. Отображается количество отправленных факсов.

## Показать количество принятых факсов

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **2** и **ОК**. Отображается количество принятых факсов.

## Показать количество отсканированных документов

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **3** и **ОК**. Отображается количество отсканированных документов.

## Показать количество распечатанных страниц

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **4** и **ОК**. Отображается количество распечатанных страниц.

## Показать количество скопированных страниц

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **5** и **ОК**. Отображается количество скопированных страниц.

## Просмотр уровня тонера

Ваш аппарат регистрирует расход тонера при каждой печати и по этим данным вычисляет оставшийся уровень тонера в картридже. Запоминается уровень в каждом тонер-картридже.

Нажмите кнопку **С**, **9** **4** **6** и **ОК**. Уровень чернил в тонер-картридже отображается в процентном отношении от 100% (полный) до 0% (пустой).

## Просмотр версии микропрограммы

1. Нажмите кнопку **С**, **9** **3** **4** и дважды кнопку **ОК**.
2. Будет показан номер версии микропрограммы аппарата.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **ОК**.

# Обновление микропрограммного обеспечения

## Открытие веб-интерфейса

Можно обновлять микропрограммное обеспечение аппарата в том числе и с помощью веб-интерфейса (смотрите также раздел *Веб-интерфейс*, Страница 21).

Микропрограммное обеспечение определяет основные функции и возможности применения аппарата. Иногда оно также обозначается как драйвер устройства. Мы постоянно стремимся внести улучшения и нововведения в микропрограмму. Проверьте на нашей странице в Интернете [www.philips.com](http://www.philips.com) информацию о текущей версии микропрограммного обеспечения, предлагаемого для вашего аппарата.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!

#### Не отключайте электропитание

Не выключайте аппарат во время выполнения процедуры и не отсоединяйте его от сети электропитания. Если обновление микропрограммного обеспечения не удастся выполнить без ошибок, аппарат может работать со сбоями.

Дождитесь завершения обновления микропрограммы – только после этого можно выполнять другие операции на вашем аппарате.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!

#### Настройки будут удалены

В зависимости от версии микропрограммного обеспечения устройства при его обновлении все измененные настройки устройства сбрасываются к параметрам по умолчанию. Если настройки сброшены, необходимо заново откалибровать сканер (смотрите также раздел *Калибровка сканера*, Страница 79).

1. Загрузите файл микропрограммного обеспечения с указанной страницы Интернет и сохраните ее прямо в корневом каталоге USB-накопителя (= самый высокий уровень каталога). Не сохраняйте файл в папку.

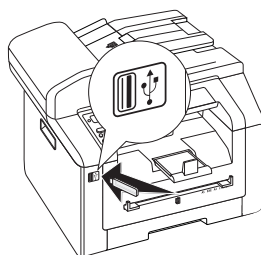
### ОСТОРОЖНОСТЬ!




#### Используйте только оригинальный файл микропрограммного обеспечения

Для обновления микропрограммного обеспечения используйте только файл микропрограммного обеспечения для вашего аппарата с веб-страницы: [www.philips.com](http://www.philips.com). Использование других файлов микропрограммного обеспечения может привести к возникновению сбоев в работе аппарата. Sagemcom не предоставляет никакой гарантии бесперебойной работы аппарата при использовании файлов микропрограммного обеспечения из других источников.

2. Подключите USB-накопитель к с файлом микропрограммного обеспечения к USB-порту.



3. После распознавания аппаратом файла микропрограммного обеспечения на дисплее отображается сообщение. Нажмите кнопку  для обновления микропрограммного обеспечения.
4. Этот процесс может занять несколько минут. Аппарат запускается заново два раза. После завершения процедуры аппарат начинает процесс начальной установки (смотрите также раздел *Начальная установка*, Страница 16).

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Удалите USB-накопители!

Никогда не извлекайте подключенный носитель, который используется аппаратом в текущий момент. Если обновление микропрограммного обеспечения не удастся выполнить без ошибок, аппарат может работать со сбоями.



# Замена тонер-картриджа

Ваш аппарат регистрирует расход тонера при каждой печати и по этим данным вычисляет оставшийся уровень тонера в картридже. Запоминается уровень в каждом тонер-картридже. Вы можете использовать различные тонер-картриджи и включать отображение уровня в соответствующем тонер-картридже.

## ОПАСНОСТЬ!



**Пыль из тонера может попасть в воздух!**

Никогда не открывайте тонер-картридж. Если в воздух попадет тонерная пыль, то избегайте ее оседания на вашей коже, а также попадания в глаза. Не вдыхайте поднявшуюся тонерную пыль. Смойте тонерную пыль с одежды и с других предметов струей холодной воды. Не используйте для этого горячую воду, так как она только закрепит тонерную пыль на предметах. Ни в коем случае не удаляйте просыпавшийся из тонера порошок при помощи пылесоса.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



**Используйте оригинальные расходные материалы!**

Используйте только оригинальные расходные материалы. Их можно приобрести у специализированных поставщиков или через нашу сеть обслуживания заказов. Другие расходные материалы могут привести к поломке аппарата.

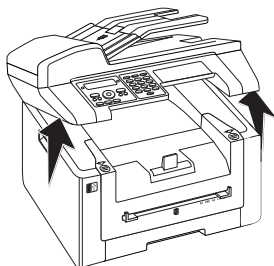
## ОСТОРОЖНОСТЬ!



**Соблюдайте рекомендации по упаковке**

Выполняйте указания, приведенные на упаковке расходных материалов.

1. Откройте верхнюю крышку аппарата, взявшись за крышку в местах, отмеченных стрелками, и подняв ее вверх.



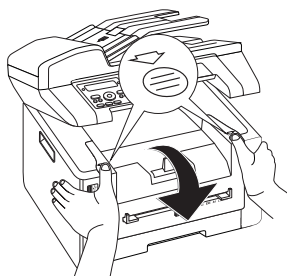
2. Откиньте крышку прибора вперед.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!

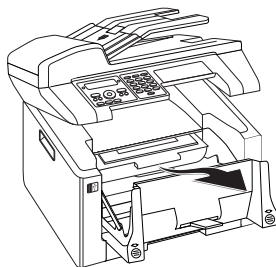


**Не открывать во время печати!**

Ни в коем случае не открывайте крышку устройства во время выполнения печати.



3. Извлеките старый тонер-картридж – возьмитесь за его рукоятку по центру и потяните вверх.



## ОПАСНОСТЬ!



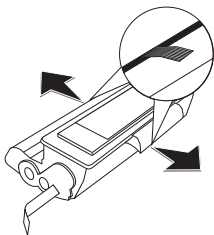
**Пыль из тонера может попасть в воздух!**

Осторожно вытащите тонер-картридж из аппарата, чтобы не рассыпать при этом тонер. Соблюдайте осторожность при опускании тонер-картриджа за пределами аппарата – рассыпавшийся тонер может испортить вам поверхность стола и документы.

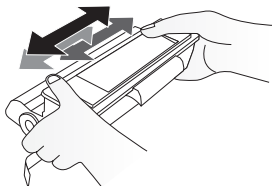
Храните открытые или использованные тонер-картриджи в их оригинальной упаковке или в пластиковом пакете, чтобы не допустить рассыпания тонера. Утилизируйте старые тонер-картриджи, сдавая их в специализированные магазины или в мусороприемники. Никогда не утилизируйте тонер-картриджи, бросая их в костер. Храните тонер-картриджи в недоступном для детей месте.

4. Вытащите новый тонер-картридж из пакета.

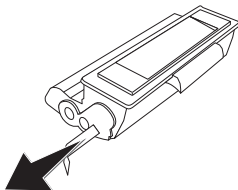
5. Удалите клейкие ленты и защитную бумагу, но не удаляйте защитную полосу в картридже.



6. Несколько раз потрясите новый тонер-картридж вперед и назад, чтобы равномерно распределить в нем тонер, при этом улучшается качество печати.



7. Только после этого полностью снимите защитную полосу с левой стороны тонер-картриджа.



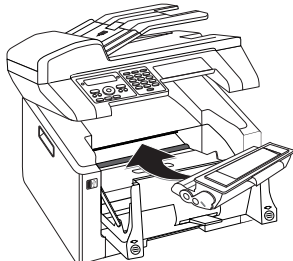
### ОПАСНОСТЬ!



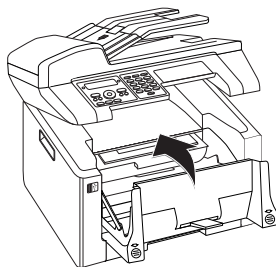
**Пыль из тонера может попасть в воздух!**

После снятия защитной полоски больше не трясите тонер-картридж. В противном случае тонер может просыпаться, и в воздухе появится тонерная пыль.

8. Поместите тонер-картридж внутрь вашего аппарата. Картридж с щелчком должен надежно зафиксироваться на своем месте.



9. Закройте аппарат.



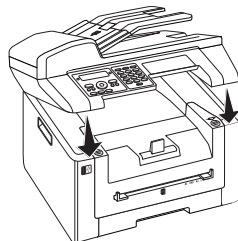
### ОСТОРОЖНОСТЬ!



**Неправильно вставлен тонер-картридж!**

Если крышка устройства не закрывается, значит, тонер-картридж вставлен неправильно. Извлеките тонер-картридж и установите его правильно.

10. Закройте верхнюю крышку аппарата.



## Устранение застревания бумаги

Аппарат оснащен датчиками, которые быстро определяют застревание бумаги. Если возникает неполадка, то подача бумаги немедленно останавливается. проверьте все перечисленные далее зоны на наличие застрявшей бумаги: лоток подачи бумаги/податчик бумаги, блок печати и фиксирующее устройство (см. также приведенные далее рекомендации).

### ОПАСНОСТЬ!

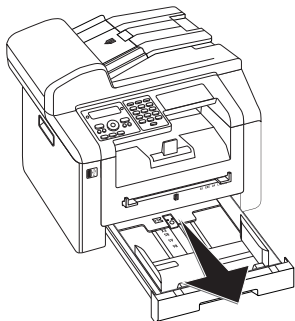


**Пыль из тонера может попасть в воздух!**

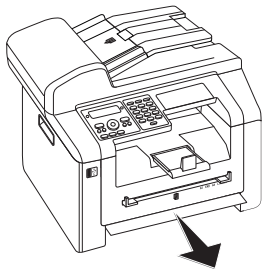
Осторожно извлеките бумагу в случае ее застревания в аппарате и выкиньте ее. существует опасность, что тонер не полностью закрепился на застрявшем отпечатке, и в воздух может подняться тонерная пыль. Не вдыхайте поднимающуюся тонерную пыль. Смойте тонерную пыль с одежды и с других предметов струей холодной воды. Не используйте для этого горячую воду, так как она только закрепит тонерную пыль на предметах. Ни в коем случае не удаляйте просыпавшийся из тонера порошок при помощи пылесоса.

## Устранение застревания бумаги в лотке/автоподатчике

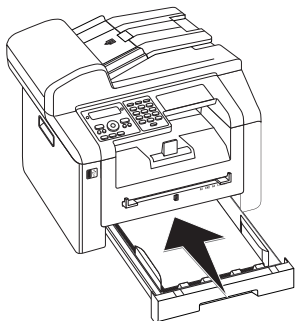
1. Извлеките лоток для бумаги из аппарата.



2. Осторожно вытащите бумагу наружу.

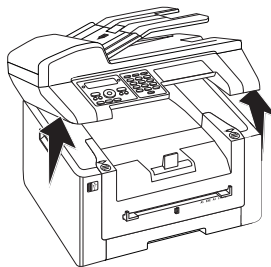


3. Задвиньте лоток для бумаги внутрь аппарата до упора.

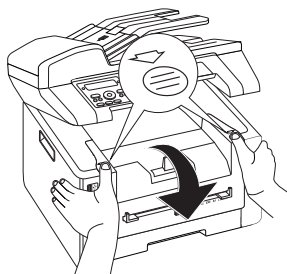


## Устранение застревания бумаги в блоке печати

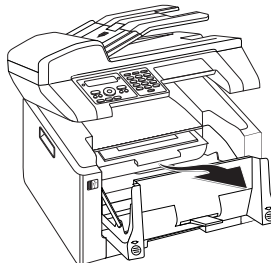
1. Откройте верхнюю крышку аппарата, взявшись за крышку в местах, отмеченных стрелками, и подняв ее вверх.



2. Откиньте крышку прибора вперед.



3. Извлеките старый тонер-картридж – возьмитесь за его рукоятку по центру и потяните вверх.



## ОПАСНОСТЬ!

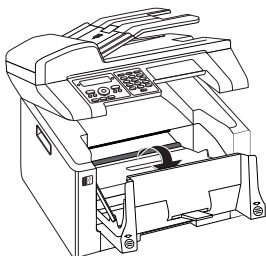


### Пыль из тонера может попасть в воздух!

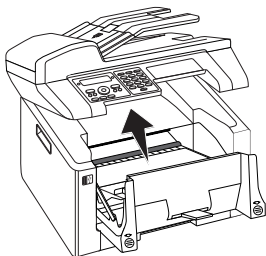
Осторожно вытащите тонер-картридж из аппарата, чтобы не рассыпать при этом тонер. Соблюдайте осторожность при опускании тонер-картриджа за пределами аппарата – рассыпавшийся тонер может испортить вам поверхность стола и документы.

Никогда не открывайте тонер-картридж. Если в воздух попадет тонерная пыль, то избегайте ее осаждения на вашей коже, а также попадания в глаза. Не вдыхайте поднимающуюся тонерную пыль. Смойте тонерную пыль с одежды и с других предметов струей холодной воды. Не используйте для этого горячую воду, так как она только закрепит тонерную пыль на предметах. Ни в коем случае не удаляйте просыпавшийся из тонера порошок при помощи пылесоса.

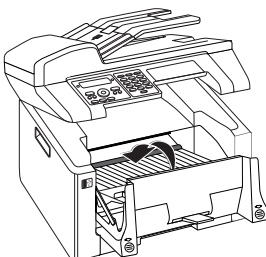
4. Откройте крышку для устранения застреваний бумаги.



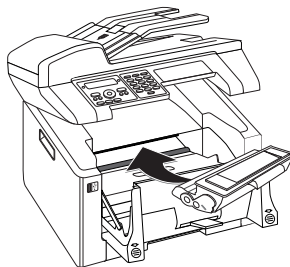
5. Осторожно вытащите бумагу наружу.



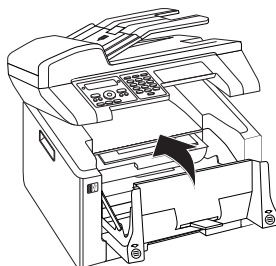
6. Закройте крышку для устранения застреваний бумаги.



7. Поместите тонер-картридж внутрь вашего аппарата. Картридж с щелчком должен надежно зафиксироваться на своем месте.



8. Закройте аппарат.



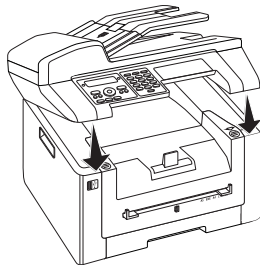
## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Неправильно вставлен тонер-картридж!

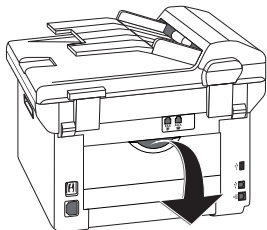
Если крышка устройства не закрывается, значит, тонер-картридж вставлен неправильно. Извлеките тонер-картридж и установите его правильно.

9. Закройте верхнюю крышку аппарата.



## Устранение засора в дуплексном устройстве/ устройстве фиксации

1. Откройте крышку для устранения застреваний бумаги на обратной стороне аппарата.



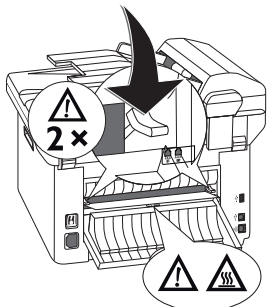
### опасность – высокая температура!



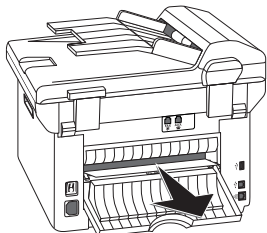
#### Горячие компоненты аппарата!

Фиксирующее устройство и поверхности вокруг него внутри аппарата во время работы сильно нагреваются. Не прикасайтесь к этим компонентам после открытия аппарата. Действуйте с крайней осторожностью, например, при удалении застрявшей бумаги.

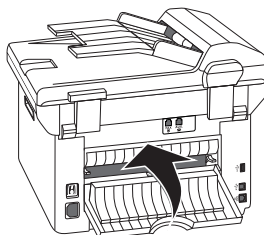
2. Откройте направляющую бумаги на фиксирующем устройстве, надавив на зажимной рычаг с обеих сторон вниз.





3. Осторожно вытащите бумагу наружу.



4. Закройте крышку для устранения застреваний бумаги. Рычаги фиксирующего устройства при закрывании крышки для устранения застреваний бумаги автоматически приводятся в исходное положение.



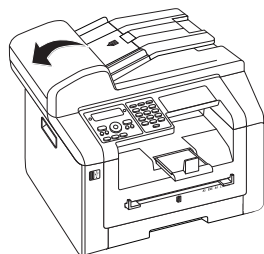
### Продолжение выполнения задания печати

Нажмите кнопку  после устранения неполадки для продолжения выполнения задания печати. Нажмите кнопку  для сброса сообщения об ошибке.

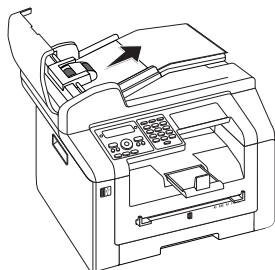
## Устранение застревания документа

Порядок устранения засора из документов в автоматическом податчике документов.

1. Откройте крышку автоматического податчика документов.



2. Осторожно вытащите бумагу наружу.



3. Закройте крышку автоматического податчика документов.

## Очистка

При появлении на отпечатанных страницах или на факсимильных сообщениях полосы, при сбоях во время подачи документов следует выполнить чистку сканера и автоподатчика документов.

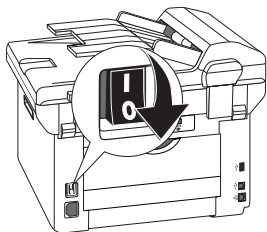
Выключите аппарат и отсоедините его от сети электропитания перед проведением чистки.

### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Отключите аппарат!

Выключите устройство при помощи выключателя на задней стенке, прежде чем извлекать сетевую вилку из розетки.



### ОСТОРОЖНОСТЬ!



#### Повторный ввод в эксплуатацию!

Подключите вилку шнура сетевого питания в розетку электропитания. **Только после этого** включите аппарат при помощи выключателя на обратной стороне.

### ОПАСНОСТЬ!




#### Рекомендации по чистке!

Для очистки используйте мягкую сухую безворсовую ткань. Не применяйте для очистки жидких, газообразных и горючих очистителей (аэрозоли, абразивные и полирующие средства, спирт и т.п.). Не допускайте попадания влаги внутрь аппарата.

Нанесите на тканевую салфетку **небольшое** количество протирочного спирта для удаления сильных загрязнений. Но салфетка **ни в коем случае** не должна быть влажной.

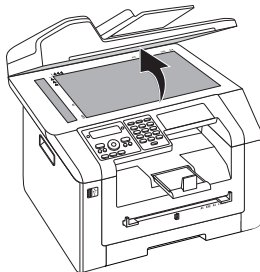


#### Листы для очистки факса

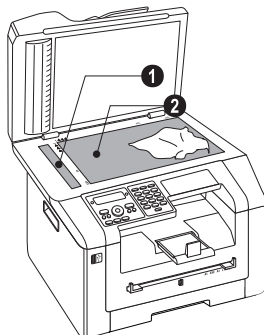
В нашем центре технической поддержки можно заказать специальные листы для очистки факса. Вставьте лист в автоподатчик документов. Нажмите кнопку ; лист будет выведен. Повторите эту операцию несколько раз.

## Очистка сканера

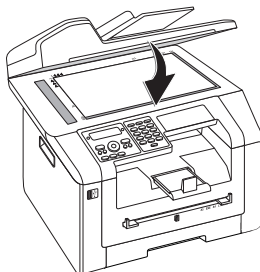
1. Откройте крышку сканера.



2. Осторожно протрите салфеткой из нетканого материала стекло планшетного сканера (1), а также автоматического податчика документов (2).



3. Закройте крышку сканера.



# Калибровка сканера

При появлении на отпечатанных страницах вертикальных полос необходимо по возможности откалибровать сканер.

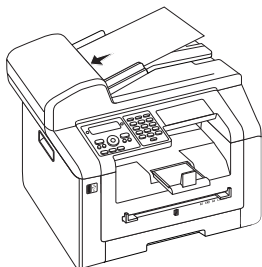
## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Рекомендации по калибровке!

Сканер откалиброван на заводе и в нормальных условиях в повторной калибровке не нуждается. Очищайте стекло и пленку сканера перед калибровкой сканера (смотрите также раздел *Очистка сканера*, Страница 78).

1. Вставьте лист белой бумаги в автоподатчик документов.



2. Нажмите кнопку **C**, **9** **3** **1** и **OK**.
3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Дождитесь завершения процедуры калибровки и возврата аппарата в исходное состояние.

## Использование сервисного кода

Сервисные коды удаляют все измененные настройки и возвращают аппарат в первоначальные заводские настройки. Может случиться так, что аппарат с измененными настройками будет работать не так, как предполагалось.

## ОСТОРОЖНОСТЬ!



### Настройки будут удалены!

Используйте сервисный код только в случае крайней необходимости. Многие сервисные коды также удаляют сохраненные сообщения и записи телефонной книги.

1. Нажмите кнопку **C**, **9** **3** **3** и **OK**.

2. Введите сервисный код технического обслуживания:

**7 0 0 1 5** – Удаляет все измененные настройки. Сохраненные данные и записи (пункты) телефонной книги не удаляются.

**7 0 0 2 6** – Удаляет все стоящие в очереди задания печати в случае возникновения проблем с печатью.

**7 0 1 5 8** – Удаляет все измененные настройки и сохраненные данные. Аппарат возвращается в состояние заводских настроек по умолчанию и запускается процесс начальной установки.

3. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.
4. Прокрутите до указанного пункта с помощью клавиш **▲/▼** ДН.
5. Подтвердите выбор с помощью кнопки **OK**.



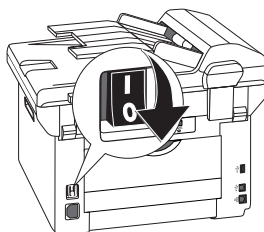
### Отмена ввода

Если вы ввели неправильный код, то вы можете отменить ввод с помощью клавиш **ИЕТ**.

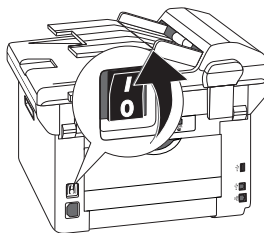
## Выключение и включение питания

Если возникла проблема, которую не удастся устранить с помощью описанных здесь указаний (смотрите также справочный текст ниже), то выполните следующие действия.

1. Выключите устройство при помощи выключателя на обратной стороне.












2. Подождите не менее десяти секунд.
3. Включите устройство при помощи выключателя на обратной стороне.







4. Выполните указания, выведенные на дисплей. Если ошибка не устранена, то обращайтесь в службу технической поддержки или к вашему поставщику.

## Проблемы и возможные причины

Общая информация	Возможные причины
На дисплее мигают время и дата.	Вы должны проверить текущее время и дату после кратковременного отказа питания. Подтвердите выбор с помощью кнопки <b>ОК</b> .
Нет тона телефонной линии при снятой трубке Не удается отправить факсимильное сообщение	<p>Проверьте установку аппарата. Проверьте, подключен ли аппарат к электросети.</p> <p>Подсоедините телефонный шнур к разъему с меткой <b>FAХ/т</b>. Второй разъем телефонного шнура вставьте в телефонную розетку вашей телефонной сети.</p> <p>Проверьте аппарат, подключив его к другой телефонной сети, прежде чем обращаться в службу технической поддержки.</p> <p>Выполните указания, выведенные на дисплей.</p>

Проблемы при работе с факсами	Возможные причины
Постоянные прерывания процесса передачи факса.	<p>Попробуйте отправить факс вручную.</p> <p>Нажмите  и наберите номер. Если у получателя установлен автоответчик, то дождитесь тонального свиста. нажмите </p> <p>Может быть, что аппарат получателя не готов к приему.</p>
Постоянные прерывания процесса передачи факса. Очень большое время передачи факсимильных сообщений	<p>Метод ЕСМ сокращает количество ошибок при передаче. При плохом соединении передача может занимать много времени или возможен обрыв передачи. Отключите функцию:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нажмите кнопку <b>С</b>,     и <b>ОК</b>.</li> <li>2. Используйте клавишу  для включения или выключения функции.</li> <li>3. Подтвердите выбор с помощью кнопки <b>ОК</b>.</li> </ol>
Не удается отправить факс на какой-либо номер	<p>Позвоните по данному номеру и проверьте, есть ли на этом номере факсимильный аппарат и готов ли он к приему сообщения (свистящие звуки или тишина). Вы можете прослушивать, как выполняется установка соединения (смотрите также раздел <i>Прослушивание процесса установки соединения</i>, Страница 47).</p>
Факс-сообщения имеют низкое качество.	<p>Изменение разрешения.</p> <p>Проверьте работу аппарата, скопировав тестовый документ. Если ваш аппарат исправен, то неполадки в факс-аппарате получателя.</p> <p>Проверьте сканер путем распечатки списка функций (распечатайте <b>С</b>,   и <b>ОК</b>). Если список функций распечатывается без сбоев, имеется вероятность того, что засорен или неисправен сканер. Очистите сканер.</p>
Получатель факсимильного сообщения получает пустой лист.	Загрузите документы в податчик лицевой стороной вниз.





<b>Проблемы при работе с факсами</b>	<b>Возможные причины</b>
Отсутствует прием факсов	<p>Проверьте, не было ли принято факсимильное сообщение без последующего выполнения печати (загорается зеленая лампа  на панели).</p> <p>Проверьте, установлен ли ручной режим приема факсимильных сообщений. Аппарат не будет самостоятельно принимать факсимильные сообщения (смотрите также раздел <i>Настройка режима приема факса</i>, Страница 63).</p> <p>По возможности следует снизить скорость приема (смотрите также раздел <i>Снижение скорости приема</i>, Страница 64).</p>
Нет приема или отправки факсимильного сообщения	<p>Проверьте, подключен ли аппарат к устройству Voice over IP (VoIP) или к адаптеру аналогового телефона (ATA). По возможности следует снизить скорость передачи или скорость приема (смотрите также раздел <i>Снижение скорости приема</i>, Страница 64) (смотрите также раздел <i>Снижение скорости передачи</i>, Страница 64). Обратитесь к вашему оператору телефонных услуг за дополнительной информацией.</p>
Принятые факсимильные сообщения не распечатываются.	<p>Возможно, включен режим защищенного приема факсимильных сообщений. В этом случае принимаемые сообщения не распечатываются, а сохраняются в памяти факс-аппарата (смотрите также раздел <i>Конфигурирование защищенного приема факса</i>, Страница 51).</p>
Вы слышите в телефонной трубке свист или тишину.	<p>Вызов является передачей факсимильного сообщения. Нажмите на аппарате кнопку . Кроме того, нажмите кнопку   на дополнительном телефоне. Повесьте трубку.</p>


<b>Проблемы при печати или копировании</b>	<b>Возможные причины</b>
Отсутствует печать Прерывание процесса печати.	<p>Застыла бумага или документ, закончилась бумага или тонер-картридж.</p> <p>Выполните указания, выведенные на дисплей.</p> <p>Возможна небольшая пауза после печати нескольких страниц. Аппарат автоматически продолжит процесс печати.</p>
Чистая копия.	<p>Загрузите документы в податчик лицевой стороной вниз.</p> <p>Не установлен тонер-картридж.</p>
Аппарат при печати создает белые полосы.	<p>Очищайте барабан тонер-картриджа мягкой тканью.</p> <p>Очистите сканер и щель подачи документов (смотрите также раздел <i>Очистка сканера</i>, Страница 78).</p>
Аппарат при печати создает черные полосы.	<p>Очистите сканер и щель подачи документов (смотрите также раздел <i>Очистка сканера</i>, Страница 78).</p> <p>Тонер-картридж поврежден и подлежит замене. Используйте только оригинальные расходные материалы.</p>
При печати появляются вертикальные полосы.	<p>По возможности необходимо заново откалибровать сканер (смотрите также раздел <i>Калибровка сканера</i>, Страница 79).</p>

Проблемы при печати или копировании	Возможные причины
<p>Аппарат при печати создает на отпечатках блеклые вертикальные полосы.</p>	<p>Извлеките из аппарата тонер-картридж. Несколько раз встряхните тонер-картридж вперед и назад, чтобы равномерно распределить в нем тонер для улучшения качества печати. Выполняйте указания по безопасному обращению с расходными материалами (смотрите также раздел <i>Расходные материалы</i>, Страница 6).</p>
<p>Аппарат при печати издает шум.</p>	<p>Тонер-картридж практически пуст и подлежит замене. Используйте только оригинальные расходные материалы.</p>
<p>Полученные факсы или копии слишком светлые.</p>	<p>Неправильно настроен аппарат отправителя.</p> <p>Если копии также слишком светлые, тонер-картридж практически пуст и подлежит замене. Используйте только оригинальные расходные материалы.</p> <p>Проверьте, включена ли экологическая функция экономии тонера (смотрите также раздел <i>Установка функции экономии тонера</i>, Страница 58).</p>


## Сообщения об ошибках и возможные причины





Общие сообщения об ошибках	Возможные причины
ЗАГРУЗКА БУМАГИ	Необходимо вложить бумагу в лоток для ручной подачи (смотрите также раздел <i>Укладка бумаги в лоток для ручной подачи бумаги</i> , Страница 30).
ПАМЯТЬ ПЕРЕПОЛ.	Перепополнена память факса! Если память факса переполнена, дальнейший прием сообщений невозможен. Распечатайте сохраненные факсимильные сообщения для приведения аппарата в готовность к приему.
УДАЛИТЕ БУМАГУ	Произошло застревание документа. Удалите все документы из автоподатчика документов. Устраните застревание документа (смотрите также раздел <i>Устранение застревания документа</i> , Страница 77).
ЗАСТРЯЛА БУМАГА	Произошло застревание бумаги: проверьте <b>все</b> перечисленные далее зоны на наличие застрявшей бумаги: лоток подачи бумаги/податчик бумаги, блок печати и фиксирующее устройство (смотрите также раздел <i>Устранение застревания бумаги</i> , Страница 74). Устраните застревание бумаги. Нажмите кнопку  после устранения неполадки для продолжения выполнения задания печати. Нажмите кнопку  для сброса сообщения об ошибке.
НЕПРАВ. БУМАГА ФОРМ. БУМ.	проблема с форматом уложенной бумаги Проверьте, правильный ли формат бумаги используется для печати. Повторите задание печати или процедуру копирования. В лотке подачи нет бумаги, или бумага уложена неправильно. Проверьте лоток для бумаги.
МАЛО ТОНЕРА	Тонер-картридж практически пуст и в ближайшее время должен быть заменен. Используйте только оригинальные расходные материалы.
НЕТ ТОНЕРА НЕ ОРИГИНАЛТОНЕР НЕ УСТАНОВЛЕН ТОНЕР	Проблемы с тонер-картриджем: тонер-картридж пуст, поврежден, не подходит к данному устройству или отсутствует. Проверьте тонер-картридж (смотрите также раздел <i>Замена тонер-картриджа</i> , Страница 73). Тонер-картридж пуст и подлежит замене. Используйте только оригинальные расходные материалы.
НЕИСПРАВЕН ТОНЕР	тонер-картридж установлен неправильно или не распознается. Извлеките тонер-картридж из устройства и снова установите его. Если ошибка проявляется снова, значит тонер-картридж поврежден и подлежит замене (смотрите также раздел <i>Замена тонер-картриджа</i> , Страница 73). Используйте только оригинальные расходные материалы.
ОШИБКА ПРИНТЕРА	Ошибка при выполнении задания печати или процедуры копирования. Задание печати прерывается. Повторите задание печати или процедуру копирования.
ОХЛАДИТЕ ПРИНТЕР	Возможна небольшая пауза после печати нескольких страниц. Аппарат автоматически продолжит процесс печати.

Общие сообщения об ошибках	Возможные причины
СИСТЕМА ПЕЧАТИ ОШИБКА ЗАПРОС ОШИБКА ПОДАЮЩЕГО БУМАГУ УСТРОЙСТВА НЕИСПРАВНОСТЬ СВЕТОДИОДА ОШИБКА СКАНЕРА ЗАГРЯЗНЕНЬЕ РОЛИКИ	Сбой в работе устройства! Используйте быструю помощь (смотрите также раздел <i>Выключение и включение питания</i> , Страница 79). Если ошибка не устранена, то обращайтесь в службу технической поддержки или к вашему поставщику.

Сообщения об ошибках USB-накопителя	Возможные причины
НОСИТ. ПАМ. ПОЛН.	На подключенном USB-накопителе (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) нет места для хранения. Очистите носитель данных или удалите файлы для освобождения места.
НОСИТ. ОТСУТСТ.	USB-накопитель (USB-стикер, внешний жесткий диск и т.д.) не подключен к аппарату. Проверьте, соединен ли USB-накопитель. При необходимости отсоедините и вновь подсоедините его.
НЕПРАВ. СРЕДА	Нет доступа к подключенному USB-накопителю (нет доступа для чтения/записи). Возможно, USB-накопитель поврежден или использует не поддерживаемую файловую систему. Аппарат распознает только запоминающие устройства, имеющие размер кластера <b>FAT16</b> или <b>FAT32</b> . <b>NTFS</b> не поддерживается.
ПЕРЕГРУЗКА USB	Слишком высокое потребление электроэнергии или неисправно USB-устройство. Все USB-устройства деактивированы. <ol style="list-style-type: none"> <li>Отсоедините все подсоединенные USB-устройства</li> <li>нажмите </li> <li>Подсоедините USB-устройства к аппарату одно за другим. Следите за тем, к какому USB-устройству относится сообщение об ошибке.</li> </ol> <p>К одному USB-разъему можно подключать только <b>одно</b> устройство высокой мощности (USB 2.0). Не подключайте к аппарату дополнительные устройства, например, аккумуляторы, вентиляторы, зарядные устройства.</p>

## Сообщения об ошибках на отчете отправки

Сообщения об ошибках на отчете отправки	Возможные причины
<b>Общая ошибка сканера</b>	Во время сканирования документа произошла ошибка, например, застревание документа (смотрите также раздел <i>Устранение застревания документа</i> , Страница 77).
<b>Остановлено пользователем</b>	Процесс отправки был прерван нажатием кнопки  на передающем аппарате.

Сообщения об ошибках на отчете отправки	Возможные причины
<p><b>Занято или не отвечает факс</b>  <b>Абонент прервал соединение</b></p>	<p>Если линия абонента занята, то аппарат снова позвонит через определенный интервал времени. После шести попыток процедура отправки прерывается. Попробуйте сделать это позднее.</p> <p>Позвоните по данному номеру и проверьте, есть ли на этом номере факсимильный аппарат и готов ли он к приему сообщения (свистящие звуки или тишина). Нажмите кнопку <b>FAX</b> или , для ручной отправки факсимильного сообщения.</p> <p>Спросите получателя, готов ли его аппарат к приему.</p>
<p><b>Номер не сохранен</b></p>	<p>Номер получателя отсутствует в памяти аппарата. Это может произойти, например, если Вы выбрали запись телефонной книги для отправки факсимильного сообщения, которое должно быть отправлено позднее, и удалили запись из телефонной книги до момента отправки.</p>
<p><b>Разъединено</b>  <b>Не удается связаться</b>  <b>Абонент приостановил соединение</b>  <b>Проверьте набранный номер</b></p>	<p>Процедура передачи была прервана. Повторите процедуру передачи.</p> <p>Позвоните по данному номеру и проверьте, есть ли на этом номере факсимильный аппарат и готов ли он к приему сообщения (свистящие звуки или тишина). Нажмите кнопку <b>FAX</b> или , для ручной отправки факсимильного сообщения.</p> <p>Спросите получателя, готов ли его аппарат к приему.</p> <p>Повторите процедуру передачи на более низкой скорости передачи (смотрите также раздел <i>Снижение скорости передачи</i>, Страница 64).</p>
<p><b>Не удалось передать</b></p>	<p><b>Передача факса:</b> повторите процедуру передачи.</p> <p>Позвоните по данному номеру и проверьте, есть ли на этом номере факсимильный аппарат и готов ли он к приему сообщения (свистящие звуки или тишина). Нажмите кнопку <b>FAX</b> или , для ручной отправки факсимильного сообщения.</p> <p>Спросите получателя, готов ли его аппарат к приему.</p> <p><b>Прием факсимильного сообщения:</b> процедура приема факсимильного сообщения была прервана. Попросите отправителя отправить факсимильное сообщение еще раз.</p>
<p><b>Голосовая связь</b></p>	<p>Позвоните по данному номеру и проверьте, есть ли на этом номере факсимильный аппарат и готов ли он к приему сообщения (свистящие звуки или тишина). Нажмите кнопку <b>FAX</b> или , для ручной отправки факсимильного сообщения.</p>
<p><b>КАЧЕСТВО</b></p>	<p>Возможно, произошла ошибка, так как аппарат другого абонента не поддерживает режим Error Correction (коррекция ошибок).</p> <p><b>Передача факса:</b> отправленное факсимильное сообщение было принято с ошибками. Спросите получателя, не нужно ли отправить факсимильное сообщение еще раз.</p> <p><b>Прием факсимильного сообщения:</b> если принятое факсимильное сообщение не читается, попросите отправителя передать его еще раз.</p>

Сообщения об ошибках на отчете отправки	Возможные причины
<b>Память перепол.</b>	Переполнена память факса! Если память факса переполнена, дальнейший прием сообщений невозможен. Распечатайте сохраненные факсимильные сообщения для приведения аппарата в готовность к приему.
<b>Внутр. ошибка</b>	<p>Во время печати принятого факсимильного сообщения произошла ошибка.</p> <p>Проверьте, не открыта ли крышка аппарата.</p> <p>Проверьте, не закончилась ли бумага (смотрите также раздел <i>Укладка бумаги в кассету для бумаги</i>, Страница 28).</p> <p>Проверьте, не кончился ли тонер-картридж (смотрите также раздел <i>Просмотр уровня тонера</i>, Страница 71) (смотрите также раздел <i>Замена тонер-картриджа</i>, Страница 73).</p> <p>Проверьте, не произошло ли застревание бумаги (смотрите также раздел <i>Устранение застревания бумаги</i>, Страница 74).</p>
<b>Ошибка приема документа</b>	Возможно, принятое факсимильное сообщение неполно. Попросите отправителя проверить длину факсимильного сообщения. Возможно, сообщение слишком велико, чтобы его можно было передать полностью.
<b>Нет документа для запроса на отправку</b>	В вызываемом аппарате нет документов, которые могут быть запрошены. Возможно, аппарат отправителя не готов или отсутствует документ.
<b>Несовместимое кодирование</b>	Факсимильное сообщение на ящик электронной почты: указанный номер почтового ящика отсутствует у абонента.
<b>Неизвестный номер почтового ящика</b>	Запрос факса из почтового ящика: указанный номер почтового ящика отсутствует у абонента.

# Глоссарий

## CCITT

Международный консультативный комитет по телеграфии и телефонии (предшественник ITU)

## СЕ

Соответствие директивам Европейского Союза по безопасности

## CLIP

Определение номера входящего вызова

## CLIR

Блокировка определения вашего номера (см. Определение номера входящего вызова)

## CNG

Сигнал вызова (см. Сигнал факса)

## DTMF

Двухтональный многочастотный набор (смотрите тональный набор)

## Easylink

Функция Easylink предоставляет дополнительные возможности по управлению внешних устройств, подключенных к той же самой телефонной линии, что и аппарат (запуск приема факсимильного сообщения, перехват линии, см. Дополнительные устройства) . Для использования этой функции дополнительные телефоны должны быть настроены в режим тонального набора номера (тоны DTMF).

## ECM

Режим коррекции ошибок (смотрите Режим коррекции ошибок)

## ISDN

Цифровая сеть с интеграцией служб

## ITU

Международный союз телекоммуникаций (организован ООН)

## LCD

Жидкокристаллический дисплей

## MH

Модифицированный Хаффман (метод кодировки факсов, см. Кодировка)

## MMR

Modified Modified Read (метод кодировки факсов, см. Кодировка)

## MR

Modified Read (метод кодировки факсов, см. Кодировка)

## PABX/PBX

Частная мини-АТС (смотрите также Мини-АТС)

## POTS

Простая старая телефонная служба

## PSTN

Коммутируемая телефонная сеть общего пользования (смотрите также Мини-АТС)

## RJ-11

Зарегистрированный разъем №11 (стандартный западный телефонный разъем)

## TWAIN

При помощи драйвера сканера TWAIN (Tool Without an Interesting Name) вы можете получить доступ к аппарату из любого приложения, которое поддерживает данный стандарт, и сканировать документы с его помощью.

## Трансляция

смотрите Многократная передача

## USB

Универсальная последовательная шина (компьютерный интерфейс)

## UTC

Coordinated Universal Time (универсальное глобальное время). Универсальное глобальное время представляет собой актуальное стандартизированное время. Начиная с Гринвича в Лондоне (нулевой меридиан) земной шар поделен на часовые пояса. Эти часовые пояса обозначаются с указанием отклонения от UTC (в часах), например, UTC+1 указывается для обозначения средневропейского времени.

## Ассиметричная цифровая абонентская линия (ADSL = Asymmetric Digital Subscriber Line)

См. Цифровая абонентская линия (DSL = Digital Subscriber Line)

## Группы факсов

Факсимильные аппараты разделяются на по международным стандартам согласно типу и скорости передачи. Связь между двумя аппаратами разных групп возможно, выбирается самая низкая совместимая скорость передачи. Определение скорости происходит на фазе квитирования (смотрите Квитирование). Факсы групп от 1 до 3 являются аналоговыми факс-аппаратами. Сейчас группы 1 и 2 почти не применяются, а стандартными являются факсы группы 3 – скорость передачи которых лежит от 9.600 до 33.600 бит/с. Факсы группы 4 являются цифровыми приборами, которые работают исключительно на системах ISDN. Максимальная скорость передачи вашего аппарата составляет 64 000 бит/с.

## Двухтональный многочастотный набор

смотрите тональный набор

## Запоминающее устройство

Если в лотке нет бумаги или если в аппарат не вставлен тонер-картридж, то факс-аппарат будет сохранять все поступившие факс-сообщения в своей памяти.

## Идентификация отправителя (= заголовок)

По верхнему краю каждого принятого факса печатается телефонный номер, имя отправителя, а также дата и время передачи факса.

## Импульсный набор

Процесс набора номера в старых телефонных системах. Вы слышите “щелчки” по мере набора каждой цифры (смотрите тональный набор).

## Квитирование

Фаза квитирования начинается и завершает передачу факс-сообщения. После установления связи аппараты проверяют свои группы и имеющиеся функции, например, сжатие и полутона серого. После передачи факс-сообщения перед разрывом связи принимающий аппарат подтверждает прием сообщения (смотрите Группы факсов).

## Кнопка запроса (кнопка R)

При помощи кнопки запроса можно использовать дополнительные телефонные услуги, если эти специальные функции активированы для вашей линии. Кнопка R активировала функцию отбоя. (см. Запросивание, см. Переключение вызова).

## Код доступа к внешней линии

Кодом доступа к внешней линии является цифра или буква, которую необходимо набрать перед фактическим номером на линии мини-АТС, чтобы получить выход в общедоступную телефонную сеть (смотрите также Мини-АТС).

## Кодировка

Данные вашего факсимильного сообщения перед передачей кодируются и сжимаются. Минимальным стандартом кодировки является MH (Modified Huffman). Лучшие методы кодировки – это MR (Модифицированный Рид) или MMR (Дважды модифицированный Рид).

## Коммутатор факса

Коммутатор факса проверяет входящие вызовы и управляет функцией звонков факсимильного аппарата. Согласно выбранному режиму факс-сообщения можно принимать автоматически или в ручном режиме.

## Мини-АТС

Обычно внутри коммерческих компаний используется внутренняя мини-АТС с выходом в общую городскую телефонную сеть (система РВХ). Частные цифровые сети ISDN также могут исполнять роль мини-АТС. Для того чтобы с аппарата из сети мини-АТС совершить вызов абонента в телефонной коммутируемой сети общего назначения, необходимо набрать цифру или нажать кнопку перед самим номером; в большинстве случаев это ноль (см. также Код доступа к внешней линии).

## Набор номера по цепочке

смотрите Набор по цепочке

## Объединение номеров (= набор по цепочке)

Перед началом процесса набора номера в линии вы можете свободно объединять и редактировать записи телефонной книги, введенные вручную цифры, номера из списка повторного набора или номера из списка звонивших вам. Например, если вы сохранили номер телефона недорогого провайдера телефонной связи (с оплатой звонков) в виде записи телефонной книги, то вы можете выбрать эту запись и вручную добавить нужный телефонный номер или выбрать номер из телефонной книги, списка повторного набора или списка звонивших абонентов.

## Ожидание звонка

Если во время разговора поступает еще один вызов, вы слышите звуковой сигнал. Если на Вашем телефоне активированы дополнительные службы, Вы можете переключаться между вызовами (см. кнопку возврата, см. переключение звонка).



## Определение номера звонящего (CLIP)

Существуют два вида определения номера входящего вызова (CLIP – Представление определения вызывающей линии). Если вас кто-нибудь вызывает, ваш аппарат показывает номер звонящего на дисплее. Если во время разговора поступает еще один вызов, вы слышите звуковой сигнал. Ваш телефонный оператор должен предоставить обе эти службы и должен включить их для вашей телефонной линии. Передачу вашего номера можно временно включать и выключать, либо это можно выключить постоянно (Ограничение определение номера звонящего, CLIR).

## Опрос факса

При активированном режиме опроса факса можно запросить документ с другого факсимильного аппарата. Для опроса факсов с большой компании, предлагающей несколько служб полинга, вы можете также использовать субадреса и номера прямого набора. Для этого надо вставить в номер паузу набора между номером факса и подадресом (см. Пауза набора).

## Опрос, поллинг

смотрите опрос факса, поллинг

## Память уровня чернил

Ваш аппарат регистрирует расход тонера при каждой печати и по этим данным вычисляет оставшийся уровень тонера в картридже. Запоминается уровень в каждом тонер-картридже. Вы можете использовать различные тонер-картриджи и включать отображение уровня в соответствующем тонер-картридже.

## Пауза при наборе

При наборе номеров междугородней связи или телефонных номеров с подадресами/добавочными номерами иногда требуется вставить паузу набора, чтобы не допустить слишком быстрый набор цифр, который может привести к обрыву соединения. Вторая часть номера набирается после короткой паузы.

## Передача нескольким получателям (= трансляция)

С помощью этой функции вы можете отправлять факс сразу нескольким получателям.

## Переключение звонков

При помощи кнопки R осуществляется переключение между разными абонентами. Неактивные телефонные абоненты тем временем удерживаются на линии и не могут слышать, о чем идет разговор. Эта дополнительная служба должна быть включена для вашей телефонной линии (смотрите Ожидание звонка, Кнопка Flash).

## Плата за вызов

Выбор провайдера телефонной связи для каждого вызова. Можно проводить телефонные звонки через разных провайдеров. Размещая префиксы перед фактическим телефонным номером, можно проводить каждый звонок через своего телефонного провайдера, не заключая при этом “твердых” контрактных взаимоотношений.

## Прямой номер

Номер, используемый для того, чтобы сделать прямой вызов на аппарат, подключенный к офисной мини-АТС.

## Режим коррекции ошибок (ECM)

Режим коррекции ошибок (ECM) снижает количество ошибок передачи, возникающих из-за плохого качества линий, уменьшая тем самым время передачи. Оба подключенных факс-аппарата должны поддерживать ECM.

## Сканирование

Считывание документа в память факсимильного аппарата или компьютера для его отправки, копирования или дальнейшего редактирования.

## Скорость передачи

CCITT / ITU опубликовал международные стандарты для передачи данных по телефонным линиям. Все краткие обозначения начинаются с V, поэтому и стандарт называется V-стандартом. В самых важных стандартах определены следующие скорости передачи факсимильных сообщений: V.17 – 7.200 до 14.400 бит/с, V.21 – макс. 300 бит/с, V.22 – макс. 1.200 бит/с, V.22 bis – макс. 2.400 бит/с, V.27 ter – макс. 4.800 бит/с, V.29 – макс. 9.600 бит/с, V.32 bis – макс. 14.400 бит/с, V.34 – макс. 33.600 бит/с

## Скрывать номер вызывающего абонента (CLIR)

При вызове абонента Ваш номер отображается на дисплее вызываемого. Вы можете отключить эту функцию и отображение Вашего номера (Caller Line Identification Restriction, CLIR).

## Список вызовов

Последние набранных номеров сохраняются в списке вызовов. Для этой функции нужно, чтобы на вашей линии была включена функция CLIP и чтобы звонящий не запретил определение своего номера (Смотрите Определение номера звонящего).

## Тональный набор (= Двухтональный многочастотный набор)

Тональный режим набора заменил во многих странах режим импульсного набора, при котором для каждой цифры передавалось соответствующее количество импульсов. При тональном режиме набора каждая клавиша соотносена со специальным тоном звуковым тоном (так называемые тоны DTMF).

## **Тональный сигнал факса, сигналы CNG (= сигнал вызова)**

Тональный сигнал, с помощью которого объявляется пересылка факса. Если появляется тональный сигнал CNG, то коммутатор факса распознает входящий факсовый вызов и запускает прием факса.

### **Удержание**

См. Переключение вызова

### **Фаза предварительного прогрева**

Аппарат в норме находится в режиме экономии электроэнергии (см. Режим экономии электроэнергии). В фазе предварительного прогрева аппарат разогревает модуль печати до тех пор, пока не будет достигнута нужная рабочая температура, позволяющая печатать копию или факсимильное сообщение.

### **Функция отбоя**

См. Кнопка запроса

## **Цифровая абонентская линия (DSL = Digital Subscriber Line)**

Подключение для передачи данных для физических или юридических лиц с высокой скоростью передачи (= широкополосный доступ) в основном для подключения к сети Интернет. Для DSL-подключения можно использовать кабель телефонной линии. Благодаря используемому диапазону частот можно одновременно пользоваться Интернетом и телефонной линией. Для физических лиц в основном предлагается подключение с различными скоростями передачи: асимметричная цифровая абонентская линия (ADSL = Asymmetric Digital Subscriber Line) Высокая скорость загрузки, как правило, дополняется гораздо более низкой скоростью передачи.

### **Штамп времени**

В строке заголовка каждого принятого факсимильного сообщения отображается точная дата и время приема. Буфер в памяти аппарата гарантирует, что правильные дата и время приема сообщений будут сохраняться даже при отключении питания. Это позволяет вам задокументировать точное время, когда вы приняли факс-сообщение.

# 15 Приложение

## Технические данные

Габаритные размеры (Ш×В×Г)	430 × 346 × 393 мм
Вес	< 12 кг
Сеть электропитания	220–240 В ~ / 50–60 Гц
Потребляемая мощность	
Режим ожидания	< 5,5 Вт
Фаза прогрева	< 980 Вт
Печать	< 550 Вт
Рекомендуемые условия эксплуатации	18–28 °С
Относительная влажность воздуха	30–70% (без конденсации)
Тип подключения	PSTN, PABX
Режим набора номера	Тоновый / импульсный набор (зависит от страны)

## Стандарты

Безопасности	EN 60950-1 EN 60825-1
Излучения	EN 55022 Класс В EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Помехоустойчивости	EN 55024
Уровень шумности (звуковое давление) ISO 9296	согласно
Готовность в рабочем режиме	< 30 дБ(А) < 55 дБ(А)

## Сканер

Тип	Черно-белый 256 Полутона серого
Ширина сканирования	216 мм
Разрешение:	
Проект полутона серого	100 точек на дюйм (dpi)
Текста черно-белый	200 точек на дюйм (dpi)
Полутона серого полутона серого	200 точек на дюйм (dpi)
Фото полутона серого	400 точек на дюйм (dpi)
Скорость	
Стандарт	3,9 секунд/страница А4
Высокое	3,9 секунд/страница А4
Сверхвысокое	10,2 секунд/страница А4

## Принтер

Тип	Лазерный принтер класса 1
Эмуляция	GDI
Время прогрева	< 10 с
Ширина	211 мм
Разрешение:	600×600 точек на дюйм (dpi) 600×1200 точек на дюйм (dpi)
Скорость	24 стр./мин.

## Запоминающее устройство

Список повторного набора/входящих вызовов	50 Записи
Телефонная книга	250 Записи
Факсимильные сообщения	до 200 страниц (стандартное тестовое письмо)

## Бумага (лоток для бумаги)

Емкость	250 листов
Формат	A4 · A5 · B5 (JIS) Письмо · Стандарт (13/14") Исполн. · задано пользователем
Вес	60–105 г/м <sup>2</sup>

## Бумага (ручная подача бумаги)

Емкость	1 листов
Ширина	98–216 мм
Длина	148–356 мм
Вес	60–165 г/м <sup>2</sup>

## Автоподатчик документов

Емкость	50 листов
Ширина	208–218 мм
Длина	277–600 мм
Вес	60–90 г/м <sup>2</sup>

## Факс

Тип	Группа 3
Совместимость новый	ITU-T T.30
Сжатие данных	MH · MR · MMR · JBIG
Модуляция	V.17, V.21, V.27ter, V.29, V.34
Разрешение:	
Стандарт	100 точек на дюйм (dpi)
Высокое	200 точек на дюйм (dpi)
Сверхчувствительный	400 точек на дюйм (dpi)
фото	400 точек на дюйм (dpi)
Скорость передачи	33.600 бит/сек

## Копировальный аппарат

Тип	Черно-белый 256 Полутона серого
Разрешение:	
Авто	200×203 точек на дюйм (dpi)
Текст	200×203 точек на дюйм (dpi)
Качество	400×203 точек на дюйм (dpi)
фото	400×203 точек на дюйм (dpi)
Скорость	до 24 стр./мин.
Число копий	до 99

## Подключение к компьютеру/ сети

Тип подключения	USB 2.0(высокоско- ростной) (совместим до USB 1.1)
	WLAN
Протокол WLAN	802.11b - g совместим с 802.11n
Поддерживаемые операционные системы	
	Microsoft Windows 2000 (SP 4) · XP · Vista Windows 7 · Windows Server 2003/2008
	Apple Macintosh OS 10.4 · 10.5 · 10.6
	Linux Redhat 9.0 · Debian 5.0 · Suse 11.1 Fedora 11 · Ubuntu 9.10

**Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

# Гарантийные обязательства

## (обслуживание и условия исключительно для Условия для России)

Используйте устройство в соответствии с назначением и в нормальных эксплуатационных условиях. Sagemcom не несет никакой ответственности за использование не по назначению и за возникающие в результате такого использования последствия.

За гарантийным обслуживанием обращайтесь к Вашему продавцу. Необходимо предъявить документ, подтверждающий факт совершения покупки.

При любом сбое проконсультируйтесь с Вашим продавцом.

## A) Общие гарантийные условия

Sagemcom не оплачивает в течение срока действия гарантии с 12 (двенадцать) месяцев (12 (двенадцать) месяца для принадлежностей) с даты продажи без калькуляции и по собственному усмотрению расходы по ремонту и приобретению запасных частей при обнаружении в устройстве неисправности, причины которых являются неправомерные переделки.

Кроме тех случаев, когда клиент заключает с Sagemcom договор о техническом обслуживании, согласно которому ремонт выполняется на предприятии клиента, ремонт устройства на предприятии клиента не проводится. Клиент должен отправить устройство по адресу, который ему сообщает продавец.

При необходимости отправки устройства для ремонта к нему необходимо приложить документ, подтверждающий факт совершения покупки (без изменений, примечаний и нечитаемых мест), по которому можно проверить, действует ли еще гарантия. В случае отсутствия документа, подтверждающего факт совершения покупки, ремонтная мастерская Sagemcom рассматривает в качестве даты начала действия гарантии дату выпуска устройства.

Несмотря на правовые обязательства, Sagemcom не содержит никаких подразумеваемых или явных гарантий, которые не приведены в данном разделе, и не несет ответственность за какой бы то ни было прямой или косвенный, материальный или нематериальный ущерб, кроме того, который оговорен в рамках данной гарантии.

Если какое-либо положение данной гарантии полностью или частично недействительно или неправомерно на основании нарушения обязательного к исполнению предписания по защите прав потребителей национального законодательства, остальные определения данной гарантии остаются в силе.

Определенные законом обязательства гарантия производителя не отменяет.

## B) Исключения из гарантии

Sagemcom не предоставляет никакого гарантийного обслуживания в следующих случаях:

• повреждения, дефекты, поломки или сбои по одной или нескольким из следующих причин:

– несоблюдение указаний по монтажу и эксплуатации;

– внешние воздействия на устройство (включая, помимо прочего: удар молнии, пожар, землетрясение, вандализм, неподходящее/плохое сетевое питание или любое воздействие воды)

– модификация устройств без письменного разрешения Sagemcom;

– неподходящие эксплуатационные условия, в особенности температура и влажность воздуха;

– ремонт или техобслуживание устройства Sagemcom лицами, не имеющими соответствующего допуска;

• износ устройств и принадлежностей в ходе нормальной повседневной эксплуатации;

• повреждения, причиной которой является недостаточная или плохая упаковка отправляемых в Sagemcom устройств;

• использование новых версий программного обеспечения без предварительного согласия Sagemcom;

• изменения или дополнения к конструкции устройств или программного обеспечения без предварительного согласия Sagemcom;

• функциональные сбои, причины которых не относятся ни к самим устройствам, ни к эксплуатации установленного на устройствах программного обеспечения

Проблемы связи, причиной которых является неблагоприятное окружение, в особенности:

– проблемы, связанные с доступом и/или подключением к сети Интернет, например, сбой доступа к сети или нарушения при подключении абонента или его собеседника;

– проблемы передачи данных (например, недостаточное географическое покрытие зоны передатчиком, интерференции или плохое соединение);

– ошибки местной сети (прокладка кабелей, сервер, компьютеризированные рабочие места) или ошибки в сети передачи (не ограничиваясь интерференцией, сбоями в функционировании или плохим качеством сети);

– изменение параметров беспроводной сети после приобретения устройства;

• неисправности вследствие проведения стандартного текущего ремонта (как описано в прилагаемом руководстве по эксплуатации), а также сбои, причиной которых является отказ от проведения капитального ремонта; расходы по текущему ремонту в любом случае относятся на счет клиента;

• сбои, причиной которых является использование несовместимых продуктов, расходных материалов или принадлежностей.

## С) Ремонт после истечения срока действия гарантии

В названных под пунктом В) случаях и по истечении срока действия гарантии клиенту необходимо обратиться в авторизованный Sagemcom сервисный центр для составления предварительной схемы расходов.

Расходы по ремонту и пересылке относятся на счет клиента.

Вышеуказанные условия действуют в тех случаях, если с клиентом не заключена иная письменная договоренность и только в действующей только в России.



Маркировка CE подтверждает, что этот аппарат соответствует действующим нормам Европейского союза.

Этот терминал предназначен для частного использования внутри здания.



Расположенный далее предупредительный символ (!) означает, что используемый данным устройством радиочастотный диапазон в Европе не полностью гармонизирован и что пользователь в этой связи обязательно должен изучить действующие в стране использования национальные законы, чтобы получить информацию о возможных ограничениях по использованию.

Страны Евросоюза, для которых существовали известные национальные ограничения на момент выхода в свет данного проспекта (см. обратную сторону):

- Франция (ограничения по использованию функции Wi-Fi под открытым небом)
- Италия (ограничения по использованию функции Wi-Fi под открытым небом)
- Норвегия (в некоторых регионах)

Sagemcom не несет никакой ответственности, если пользователь не соблюдает национальные нормативы, действующие в месте установки и использования устройства.



Являясь участником программы энергосбережения ENERGY STAR, компания Sagemcom Documents SAS определила, что данное изделие соответствует требованиям ENERGY STAR.



**Упаковка:** Для упрощения вторичной переработки упаковки проконсультируйтесь об этой возможности с вашей местной организацией вторичной переработки.

**Аккумуляторы:** Старые аккумуляторные батарейки необходимо утилизировать в специально предназначенных для этого местах.



**Изделие:** Символ перекрестной мусорной урны на вашем изделии означает, что оно классифицируется как электронное оборудование, для которого действуют специальные правила утилизации.

Для юридического обеспечения вторичной переработки и восстановления отходов электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) и для защиты экологии и здравоохранения Европейские нормы требуют, чтобы вы отдельно собирали отработавшее свой срок электронное оборудование с использованием одного из следующих вариантов:

- Ваш поставщик забирает ваше старое оборудование назад, если вы покупаете у него новое оборудование взамен старого.
- Отработавшее свой срок оборудование можно также утилизировать в специально предназначенных для этого местах.

Используемую упаковку из бумаги и картона можно сдавать для вторичной переработки. Пластиковую пленку и упаковочные элементы из пенополистирола следует сдавать для повторной переработки или утилизировать в соответствии с национальным законодательством.

**Торговые марки:** Различные названия, упоминаемые в этом руководстве, являются торговыми марками соответствующих компаний. Отсутствие символов ® и ™ не означает, что данные обозначения не являются зарегистрированными торговыми марками. Названия других изделий указаны здесь только с целью отождествления, и они могут быть торговыми марками соответствующих владельцев. Sagetcom отказывается от любых и всех прав на такие торговые марки.

Воспроизведение некоторых документов (например, путем сканирования, печати, копирования) запрещено во многих странах. Приведенный ниже список таких документов не является полным, он только дает общее описание таких документов. В случае сомнений проконсультируйтесь с вашим юристом.

- Паспорта (документы идентификации личности)
- Разрешения на въезд и выезд (иммиграционные документы)
- Документы о воинской службе
- Банкноты, дорожные чеки, платежные поручения
- Почтовые марки, налоговые марки (погашенные или непогашенные)
- Документы о займах, депозитные сертификаты, долговые обязательства
- Документы, защищенные авторским правом

Выполняйте все законодательные требования вашей страны относительно юридической силы переданных по факсу документов - в частности относительно действительности подписей, соблюдения крайних сроков доставки или искажений, возникающих из-за ухудшения качества при передаче и т.д.

Обязательно соблюдайте все действующие нормы и правила вашей страны относительно защиты средств телекоммуникации и защиты данных.

Это изделие предназначено для эксплуатации в аналоговой коммутируемой телефонной сети общего пользования (PSTN) в стране, указанной на упаковке. Эксплуатация в других странах может привести к поломке и ошибкам при работе.

Более подробную информацию вы можете получить в вашем национальном центре технической поддержки. Если при работе возникнут проблемы, то сначала обращайтесь к вашему дилеру.

Ни компания Sagetcom, ни ее отделения не несут никакой ответственности перед покупателем этого изделия или третьей стороной за ущерб, повреждение, расходы или затраты, понесенные покупателем или третьей стороной в результате несчастного случая, неправильного или не надлежащего использования этого изделия или внесения в него несанкционированных изменений, ремонта или переделки этого изделия или несоблюдение указаний компании Sagetcom по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Компания Sagetcom не несет никакой ответственности за любой ущерб или проблемы, возникающие из-за использования любых принадлежностей или расходных материалов, отличных от тех, которые обозначены как оригинальные изделия Sagetcom или изделия, рекомендованные компанией Sagetcom.

Компания Sagetcom не несет никакой ответственности за любой ущерб, возникающий из-за электромагнитных помех, связанных с использованием любых интерфейсных кабелей, отличающихся от тех, которые предназначены для изделий компании Sagetcom.

Все права защищены. Все права защищены. Никакую часть этой публикации нельзя воспроизводить, хранить в архивной системе или передавать в любом формате и любыми средствами, в том числе электронными, механическими, путем фотокопирования, записи и любыми другими без предварительного получения письменного разрешения от компании Sagetcom. Приведенная здесь информация предназначена только для использования с данным изделием. Компания Sagetcom не несет ответственности в случае применения этой информации к другим изделиям.

Это руководство пользователя является документом, не накладывающим никаких договорных обязательств

Возможно наличие ошибок и опечаток; сохраняется право на внесение технических.

Copyright © 2011 Sagetcom Documents SAS

**Электронная почта:**  
**support.service@sagemcom.com**

(поддержка на следующих языках: немецкий, английский, французский, итальянский и испанский)

**Интернет: [www.philips.com](http://www.philips.com)**



PHILIPS and the PHILIPS' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips Electronics N.V. and are used by Sagemcom under license from Koninklijke Philips Electronics N.V.

**Sagemcom Documents SAS**

Documents Business Unit

Headquarters : 250, route de l'Empereur  
92500 Rueil-Malmaison Cedex · FRANCE  
Tel: +33 (0)1 57 61 10 00 · Fax: +33 (0)1 57 61 10 01  
[www.sagemcom.com](http://www.sagemcom.com)  
Simplified Joint Stock Company · Capital 8.479.978 € · 509 448 841 RCS Nanterre

**LaserMFD 6170dw**  
**RU**  
**253358327-C**